

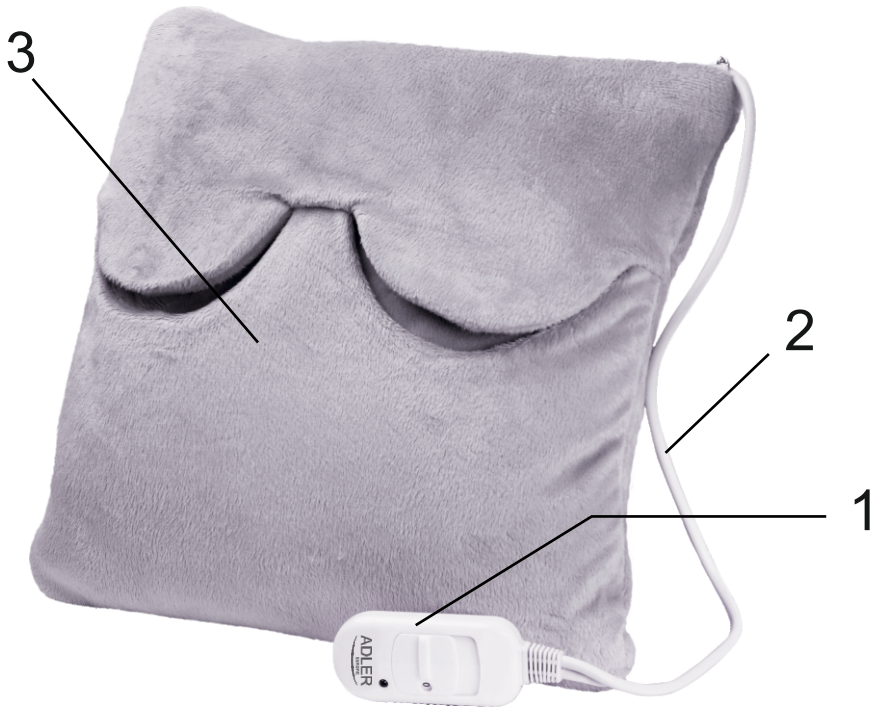
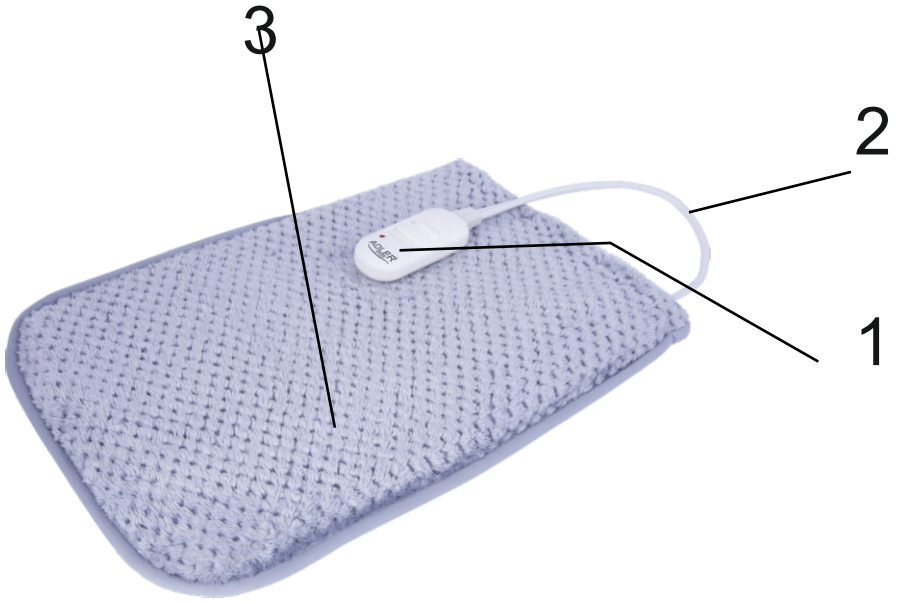
# ADLER

## EUROPE



## AD7415 & AD7403

(GB) user manual	6	(BIH) upute za rad	38
(D) bedienungsanweisung	8	(H) felhasználói kézikönyv	40
(F) mode d'emploi	11	(FIN) käyttöopas	42
(E) manual de uso	13	(NL) handleiding	45
(P) manual de serviço	16	(HR) upute za uporabu	47
(LT) naudojimo instrukcija	18	(RUS) инструкция обслуживания	49
(LV) lietošanas instrukcija	21	(SLO) navodila za uporabo	33
(EST) kasutusjuhend	23	(I) istruzioni per l'uso	55
(CZ) návod k obsluze	25	(DK) brugsanvisning	58
(RO) Instrucțiunea de deservire	28	(UA) інструкція з експлуатації	60
(GR) οδηγίες χρήσεως	30	(SR) korisничko uputstvo	63
(SK) použivateľská príručka	52	(S) instruktionsbok	66
(MK) упатство за корисникот	35	(PL) instrukcja obsługi	70





1

2

3

4

5

PL	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przeczytaj instrukcję.</li> <li>2. Nie używaj zagiętego lub pofalowanego.</li> <li>3. Nie wybijaj szpilek, igieł ani innych przedmiotów.</li> <li>4. Nie używać przez bardzo małe dzieci (0-3 lat).</li> <li>5. Maksymalna temperatura prania 30 ° C. Normalny proces.</li> </ol>
GB	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Read the instruction.</li> <li>2. Do not use folded or corrugated.</li> <li>3. Do not knock out pins, needles or other objects.</li> <li>4. Do not use for very small children (0-3 years).</li> <li>5. Maximum washing temperature 30 ° C. Normal process.</li> </ol>
D	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lesen Sie die Anweisung.</li> <li>2. Verwenden Sie keine gefalteten oder gewellten.</li> <li>3. Schlagen Sie keine Stifte, Nadeln oder andere Gegenstände aus.</li> <li>4. Nicht bei sehr kleinen Kindern (0-3 Jahre) anwenden.</li> <li>5. Maximale Waschttemperatur 30 ° C. Normaler Prozess.</li> </ol>
F	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lisez les instructions.</li> <li>2. Ne pas utiliser plié ou ondulé.</li> <li>3. Ne pas cogner les épingles, aiguilles ou autres objets.</li> <li>4. Ne pas utiliser chez les très jeunes enfants (0-3 ans).</li> <li>5. Température maximale de lavage 30 ° C. Processus normal.</li> </ol>
E	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lea las instrucciones.</li> <li>2. No usar doblado o corrugado.</li> <li>3. No golpee los alfileres, agujas u otros objetos.</li> <li>4. No usar para niños muy pequeños (0-3 años).</li> <li>5. Temperatura máxima de lavado 30 ° C. Proceso normal.</li> </ol>
P	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Leia a Instrução.</li> <li>2. Não use dobrado ou corrugado.</li> <li>3. Não bata nos alfinetes, agulhas ou outros objetos.</li> <li>4. Não use para crianças muito pequenas (0-3 anos).</li> <li>5. Temperatura máxima de lavagem 30 ° C. Processo normal.</li> </ol>
LT	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Perskaitykite instrukciją.</li> <li>2. Nenaudokite sulenktu ar gofruoto.</li> <li>3. Nenaudokite kaiščių, adatu ar kitų daiktų.</li> <li>4. Nenaudoti labai mažiems vaikams (nuo 0 iki 3 metų).</li> <li>5. Didžiausia skalavimo temperatūra 30 ° C.</li> </ol>
LV	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Izlasiet instrukciju.</li> <li>2. Nelietojiet salocītu vai gofrētu.</li> <li>3. Nenovietojiet tapas, adatas vai citus priekšmetus.</li> <li>4. Nelietot ļoti maziem bērniem (0–3 gadi).</li> <li>5. Maksimālā mazgāšanas temperatūra 30 ° C. Normāls process.</li> </ol>
EST	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lugege juhendit.</li> <li>2. Ärge kasutage volditud või lainepapist.</li> <li>3. Ärge koputage tihvleid, nõelad või muud esemed.</li> <li>4. Ärge kasutage väga väikestel lastel (0–3 aastat).</li> <li>5. Maksimaalne pesemistemperatuur 30 ° C. Tavaline protsess.</li> </ol>
RO	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Citii Instrucțiunea.</li> <li>2. Nu utilizați pliate sau ondulat.</li> <li>3. Nu loviți bolțurile, acele sau alte obiecte.</li> <li>4. Nu utilizați pentru copii foarte mici (0-3 ani).</li> <li>5. Temperatura maximă de spălare 30 ° C.</li> </ol>
BIH	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pročitajte uputstvo.</li> <li>2. Nemojte koristiti presavijene ili valovite.</li> <li>3. Ne udarajte igle, igle ili druge predmete.</li> <li>4. Ne koristiti za vrlo malu djecu (0-3 godine).</li> <li>5. Maksimalna temperatura pranja 30 ° C. Normalan proces.</li> </ol>
H	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Olvassa el az utasításokat.</li> <li>2. Ne használjon hajtogatott vagy hullámos.</li> <li>3. Ne üsse ki a csapokat, tűket vagy más tárgyakat.</li> <li>4. Ne használjon nagyon kisgyermekeknek (0-3 év).</li> <li>5. Maximális mosási hőmérséklet 30 ° C. Normál folyamat.</li> </ol>
GR	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Διαβάστε την οδηγία.</li> <li>2. Μην χρησιμοποιείτε διπλωμένες ή κυματοειδείς.</li> <li>3. Μην χτυπάτε καρφίτσες, βελόνες ή άλλα αντικείμενα.</li> <li>4. Μην χρησιμοποιείτε για πολύ μικρά παιδιά (0-3 ετών).</li> <li>5. Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30 ° C. Κανονική διαδικασία.</li> </ol>

MK	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Прочитајте го Упатството.</li> <li>2. Не користете преклопени или брановидни.</li> <li>3. Не истребувајте игли, игли или други предмети.</li> <li>4. Не користете за многу мали деца (0-3 години).</li> <li>5. Максимална температура за перење 30 ° C. Нормален процес.</li> </ol>
CZ	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Přečtěte si Pokyn.</li> <li>2. Nepoužívejte složené nebo zviněné.</li> <li>3. Nevytahujte kolíky, jehly ani jiné předměty.</li> <li>4. Nepoužívejte pro velmi malé děti (0-3 roky).</li> <li>5. Maximální teplota praní 30 ° C. Normální proces.</li> </ol>
RUS	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Прочитайте инструкцию.</li> <li>2. Не используйте в сложенном или гофрированном виде.</li> <li>3. Не выбивайте булавки, иголки или другие предметы.</li> <li>4. Не используйте для очень маленьких детей (0-3 лет).</li> <li>5. Максимальная температура стирки 30 ° C. Обычный процесс.</li> </ol>
NL	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lees de instructie.</li> <li>2. Gebruik geen gevouwen of gegolfd.</li> <li>3. Verwijder geen pinnen, naalden of andere voorwerpen.</li> <li>4. Niet gebruiken voor zeer kleine kinderen (0-3 jaar).</li> <li>5. Maximale wastemperatuur 30 ° C. Normaal proces.</li> </ol>
SLO	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Preberite navdilo.</li> <li>2. Ne uporabljajte prepognjene ali valovite.</li> <li>3. Ne odstranjujte zatičev, igel ali drugih predmetov.</li> <li>4. Ne uporabljajte za zelo majhne otroke (0-3 leta).</li> <li>5. Najvišja temperatura pranja 30 ° C. Normalni postopek.</li> </ol>
HR	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pročitajte upute.</li> <li>2. Nemojte koristiti presavijeni ili valoviti sloj.</li> <li>3. Nemojte izbijati igle, igle ili druge predmete.</li> <li>4. Nemojte koristiti za vrlo malu djecu (0-3 godine).</li> <li>5. Maksimalna temperatura pranja 30 ° C. Normalan proces.</li> </ol>
FIN	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lue ohjeet.</li> <li>2. Älä käytä taitettua tai aallotettua.</li> <li>3. Älä pudota nastoja, neuloja tai muita esineitä.</li> <li>4. Älä käytä hyvin pienille lapsille (0–3-vuotiaat).</li> <li>5. Suurin pesulämpötila 30 ° C. Normaali prosessi.</li> </ol>
S	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Läs instruktionerna.</li> <li>2. Använd inte vikta eller korrugerade.</li> <li>3. Slå inte ut tappar, nålar eller andra föremål.</li> <li>4. Använd inte för mycket små barn (0-3 år).</li> <li>5. Maximal tvätttemperatur 30 ° C. Normal process.</li> </ol>
SK	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Přečítajte si pokyny.</li> <li>2. Nepoužívajte zložené alebo vlnité.</li> <li>3. Nevkladajte kolíky, ihly ani iné predmety.</li> <li>4. Nepoužívajte pre veľmi malé deti (0-3 roky).</li> <li>5. Maximálna teplota prania 30 ° C. Normálny proces.</li> </ol>
I	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Leggi le istruzioni.</li> <li>2. Non utilizzare piegato o ondulato.</li> <li>3. Non mettere fuori uso spilli, aghi o altri oggetti.</li> <li>4. Non usare per bambini molto piccoli (0-3 anni).</li> <li>5. Temperatura massima di lavaggio 30 ° C. Processo normale.</li> </ol>
SR	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Прочитајте упутство.</li> <li>2. Немојте користити пресавијене или наборане.</li> <li>3. Не ударајте игле, игле или друге предмете.</li> <li>4. Не користити за веома малу децу (0-3 године).</li> <li>5. Максимална температура прања 30 ° C. Нормалан процес.</li> </ol>
DK	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Læs vejledningen.</li> <li>2. Brug ikke foldet eller belget.</li> <li>3. Knæk ikke stifter, nåle eller andre genstande.</li> <li>4. Må ikke anvendes til meget små børn (0-3 år).</li> <li>5. Maksimal vasketemperatur 30 ° C. Normal proces.</li> </ol>
UA	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Прочитайте інструкцію.</li> <li>2. Не використовуйте складені або гофровані.</li> <li>3. Не вибивайте шпильки, голки або інші предмети.</li> <li>4. Не використовуйте для дуже маленьких дітей (0-3 роки).</li> <li>5. Максимальна температура прання 30 ° C. Нормальний процес.</li> </ol>

PL	Produkt może być użytkowany tylko z przełącznikiem sterującym podanym w oznakowaniu sprzętu:	RU3
GB	The product may be used only with the control switch specified in the equipment marking:	RU3
D	Das Produkt muss mit der Kontrollmarkierung verwendet werden:	RU3
F	Le produit doit être utilisé avec le marquage de contrôle:	RU3
E	El producto debe utilizarse con la marca de control:	RU3
P	O produto deve ser usado com a marca de controle:	RU3
LT	Produktas turi būti naudojamas su kontrolės ženklu:	RU3
LV	Produkts jālieto kopā ar kontroles marķējumu:	RU3
EST	Toodet tuleb kasutada koos kontrollmärgisega:	RU3
RO	Produsul trebuie utilizat cu marcajul de control:	RU3
BIH	Proizvod se mora koristiti sa kontrolnom oznakom:	RU3
H	A terméket az ellenőrző jelöléssel együtt kell használni:	RU3
GR	Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με το σήμα ελέγχου:	RU3
MK	Производот мора да се користи со контролната ознака:	RU3
CZ	Výrobek musí být použit s kontrolním označením:	RU3
RUS	Продукт должен использоваться с контрольной маркировкой:	RU3
NL	Het product moet worden gebruikt met de controlemarkering:	RU3
SLO	Proizvod se mora uporabljati s kontrolno oznako:	RU3
HR	Proizvod se mora koristiti s kontrolnom oznakom:	RU3
FIN	Tuotetta on käytettävä kontrollimerkinnän kanssa:	RU3
S	Produkten måste användas med kontrollmarkeringen:	RU3
SK	Výrobok sa musí používať s kontrolným označením:	RU3
I	Il prodotto deve essere utilizzato con il marchio di controllo:	RU3
SR	Производ се мора користити са контролном ознаком:	RU3
DK	Produktet skal bruges med kontrolmærket:	RU3
UA	Продукт повинен використовуватися з контрольною маркуванням:	RU3

PLEASE READ CAREFULLY. IMPORTANT INSTRUCTIONS, KEEP FOR LATER USE.

1. Read the operating manual before using the device and follow the instructions contained in it. The manufacturer is not liable for damage caused by using the device against its intended use or improper handling.

2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes that are not in accordance with its intended use.

3. Connect the device only to a 230 V ~ 50/60 Hz earthed socket. In order to increase the safety of use, do not switch on many electrical devices simultaneously to one circuit.

4. Be extra cautious when using the device when children are nearby. Do not allow children to play with the device, do not let children or persons not familiar with the device use it. The equipment should not be used by young children, unless the controllers have been pre-set by parents or guardians, or children have been thoroughly instructed how to safely handle the regulators.

Children under three years of age cannot use this device due to the lack of response to overheating.

5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental abilities, or persons who have no experience or knowledge of the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or given to them. tips on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children unless they are over 8 years of age and are supervised. This device cannot be used by people who are not heat sensitive, and people who are very sensitive to heat, who are unable to respond to overheating and by people who require constant care.

6. Always after use, remove the plug from the socket by holding the socket with your hand. **DO NOT** pull on the power cord.

7. Do not immerse the cable, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the device to atmospheric conditions (rain, sun, etc.) or do not use in conditions of high humidity (bathrooms, damp camping houses).

8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialist repair facility in order to avoid a hazard.

9. Do not use the device with a damaged power cord or the device is not working properly. Do not repair the device yourself, as it may cause shock. Please return the defective device to the appropriate service center for inspection or repair. All repairs may only be carried out by authorized service points. Incorrectly performed repair can cause serious danger to the user.

10. Do not use the device near flammable materials.

11. Do not leave the device or the adapter connected to the outlet unattended.

12. To provide additional protection, it is advisable to install a residual current device (RCD) with a rated residual current not exceeding 30 mA in the electrical circuit. In this regard, please contact an electrician.

13. Do not allow the device or adapter to get wet. If the device falls into the water, immediately pull the plug or adapter from the power socket. Do not put your hands into water when the device is connected to the mains. Before re-use, it must be checked by a qualified electrician.

14. Do not handle the device or adapter with wet hands.

15. The device should be turned off every time you put it down.
16. Do not use the device near water, for example: in the shower, in the bathtub or above the basin with water.
17. If the device uses a power supply, do not cover it, as it could lead to a dangerous increase in temperature and damage to the device. Always, first insert the plug into the power socket in the device and then the power supply to the mains socket.
18. Do not use the bed sheet in folded condition. Do not put pins, needles and other metal objects in the sheet.
19. Do not use the sheet if it is wet or damp. Leave the sheet hung loosely in a ventilated area until it is completely dry.
20. Do not put the power cord on a warmed sheet. Do not fold the equipment when it is placed on top during storage. Check the equipment periodically for signs of wear or damage. If such signs or equipment are used improperly, please contact your supplier before continuing to use it.
21. Store in a dry place. Never put heavy objects on the sheet.
22. Never go to sleep with the electric sheet turned on. Unplug the power plug from the outlet.
23. Never cover the controller.
24. Before switching on the electric sheet, make sure that it is evenly distributed, there are no kinks or folds.
25. Product can be washed in the washing machine in 30°C temperature. Can be washed by hand. Disconnect the power cord and controller before washing. Switch or controller - the regulator must not be wet during washing, and during drying the cord must be in a horizontal position to ensure that the water does not flow into the switch or controller - the regulator.
26. Do not iron the device!
27. This equipment is not intended for medical use in hospitals.
28. The device should cool down before storage.
29. The device may be used only with the types of removable elements specified in the equipment marking.
30. Do not use the device on adjustable beds or if the device is used on an adjustable bed, check that the product and cord cannot get stuck or corrugated, eg on hinges.
31. The device is equipped with a fuse protecting against overheating, which should not work when used in accordance with the intended use of the equipment. If the fuse trips, the device will stop working, the equipment must be returned to the manufacturer or its representative for repair.

Product: Electric heating pad AD7415 / AD7403

**BEFORE FIRST USE**

1. The product needs to be unfolded and laid flat before switching on.
2. We recommend that you switch your product to the maximum setting for 30 minutes before bedtime then reduce to your desired heat setting. You must switch OFF prior to sleeping.

**DESCRIPTION OF THE DEVICE - mechanical controller**

- |                              |               |
|------------------------------|---------------|
| 1. Temperature controller    | 2. Power cord |
| 3. Bed sheet / blanket / mat |               |

**OPERATING INSTRUCTIONS – manual controller**

1. Plug the power cord into an electrical outlet.
  2. Active the product by moving the switch to position 1/2.
- 0 - switching off
- 1 – low, gentle heat, LED on
- 2 – high heat, diode on
3. Switch off the device that moves the switch to position 0.

**STORING**  
Always allow the product to cool down before folding and storing. Your product can remain on the bed all year round as a comfortable under-blanket. Simply remove the controls and store until Winter. If you wish to remove the product from your bed when not in use, roll or fold it loosely and store in a bag. Avoid creating sharp creases in the product; for example do not store it under other items that may result in bending the inside heating wires.

**CLEANING & AIR DRYING**  
The fabric cover can be hand or machine washed in 30 degree water temperature. Unplug device , remove the fabric cover. The fabric cover is only one part that can be washed in water.

Fold and presoak the product for 15 minutes in a mild soap and lukewarm water solution. Ensure the water temperature is less than 30°C.

- Wash on the delicate or gentle cycle for 2 minutes.
- Rinse in fresh lukewarm water.
- Gently stretch the product to its original size.
- Air dry over a clothes line. DO NOT use clothes pegs or clips of any kind.
- DO NOT use the product until it is completely dry !
- DO NOT iron the product !

**TECHNICAL DATA AD7415 / AD7403**

Nominated power input: 45W

Maximum power: 80W

Supply voltage: 230 V ~ 50/60Hz

Dimensions cm: 30 X 40 / 38 X38



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

## DEUTSCH

### BITTE AUFMERKSAM LESEN. WICHTIGE HINWEISE, FÜR SPÄTERER VERWENDUNG AUFBEWAHREN.

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät verwenden, und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die bestimmungsgemäße Verwendung des Geräts oder durch unsachgemäße Handhabung entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht für andere Zwecke verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind.
3. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose mit 230 V ~ 50/60 Hz an. Schalten Sie zur Erhöhung der Betriebssicherheit nicht viele elektrische Geräte gleichzeitig in einen Stromkreis ein.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden. Lassen Sie keine Kinder mit dem Gerät spielen, lassen Sie Kinder oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es nicht benutzen. Das Gerät darf nicht von kleinen Kindern benutzt werden, es sei denn, die Kontrolleure wurden von den Eltern oder Erziehungsberechtigten voreingestellt oder die Kinder wurden gründlich in den sicheren Umgang mit den Atemreglern eingewiesen. Kinder unter drei Jahren können dieses Gerät nicht verwenden, da auf Überhitzung nicht reagiert wird.
5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen, die keine Erfahrung oder Kenntnisse über das Gerät haben, verwendet werden, sofern dies unter Aufsicht einer verantwortlichen Person geschieht zu ihrer Sicherheit oder ihnen gegeben. Tipps zur sicheren Verwendung des Geräts und sind sich der Gefahren bewusst, die mit seiner Verwendung verbunden sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Dieses Gerät kann nicht von Personen verwendet werden, die nicht wärmeempfindlich



sind, und Personen, die sehr empfindlich auf Wärme reagieren, nicht auf Überhitzung reagieren können, und von Personen, die ständige Pflege benötigen.

6. Ziehen Sie immer nach Gebrauch den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand halten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker und das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen atmosphärischen Bedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht bei hoher Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Campinghäuser).

8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

9. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bitte schicken Sie das defekte Gerät zur Überprüfung oder Reparatur an das entsprechende Service-Center. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Falsch durchgeführte Reparaturen können zu ernsthaften Gefahren für den Benutzer führen.

10. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

11. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose.

12. Um zusätzlichen Schutz zu bieten, ist es ratsam, einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von höchstens 30 mA im Stromkreis zu installieren. Wenden Sie sich diesbezüglich bitte an einen Elektriker.

13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht nass werden. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker oder den Adapter aus der Steckdose. Fassen Sie Ihre Hände nicht in Wasser, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Vor der Wiederverwendung muss es von einem qualifizierten Elektriker überprüft werden.

14. Fassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht mit nassen Händen an.

15. Das Gerät sollte jedes Mal ausgeschaltet werden, wenn Sie es ablegen.

16. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. in der Dusche, in der Badewanne oder über dem Becken mit Wasser.

17. Wenn das Gerät mit Strom versorgt wird, decken Sie es nicht ab, da dies zu einem gefährlichen Temperaturanstieg und zu Schäden am Gerät führen kann. Stecken Sie immer zuerst den Stecker in die Steckdose des Geräts und dann die Stromversorgung in die Steckdose.

18. Verwenden Sie das Bettlaken nicht in zusammengeklapptem Zustand. Stecken Sie keine Nadeln und andere Metallgegenstände in das Blech.

19. Verwenden Sie das Blatt nicht, wenn es nass oder feucht ist. Lassen Sie das Blatt locker in einem belüfteten Bereich hängen, bis es vollständig trocken ist.

20. Legen Sie das Netzkabel nicht auf ein warmes Tuch. Falten Sie das Gerät nicht zusammen, wenn es während der Lagerung darauf platziert wird. Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen. Wenn solche Zeichen oder Geräte unsachgemäß verwendet werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten, bevor Sie ihn weiter verwenden.

21. Trocken lagern. Legen Sie niemals schwere Gegenstände auf das Blatt.

22. Gehen Sie niemals mit eingeschalteter elektrischer Platte in den Schlafmodus. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

23. Bedecken Sie niemals den Controller.

24. Bevor Sie die elektrische Platte einschalten, vergewissern Sie sich, dass sie

gleichmäßig verteilt ist und keine Knicke oder Falten aufweist.

25. Das Produkt kann in der Waschmaschine bei 30 ° C gewaschen werden. Kann von Hand gewaschen werden. Trennen Sie das Netzkabel und den Controller vor dem Waschen. Schalter oder Controller - Der Regler darf während des Waschvorgangs nicht nass sein. Während des Trocknens muss sich das Kabel in horizontaler Position befinden, um sicherzustellen, dass das Wasser nicht in den Schalter oder Controller - den Regler - fließt.

26. Bügeln Sie nicht die elektrische Platte!

27. Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke in Krankenhäusern bestimmt.

28. Das Gerät sollte vor der Lagerung abkühlen.

29. Das Gerät darf nur mit den Typen entfernter Elemente verwendet werden, die in der Gerätezeichnung angegeben sind.

30. Verwenden Sie das Gerät nicht auf verstellbaren Betten oder wenn das Gerät auf einem verstellbaren Bett verwendet wird, überprüfen Sie, dass Decke und Kabel nicht hängen bleiben oder sich wellen, z. B. an Scharnieren.

31. Das Gerät ist mit einer Sicherung gegen Überhitzung ausgestattet, die bei bestimmungsgemäßer Verwendung des Geräts nicht funktionieren sollte. Wenn die Sicherung auslöst, funktioniert das Gerät nicht mehr. Das Gerät muss zur Reparatur an den Hersteller oder seinen Vertreter geschickt werden.

Produkt: Elektrisches Heizkissen AD7415 / AD7403

#### VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Das Produkt muss vor dem Einschalten ausgeklappt und flach gelegt werden.

2. Wir empfehlen, die gewünschte Heizstufe auf 30 Minuten vor dem Zubettgehen zu ändern. Sie müssen ausschalten, bevor Sie schlafen.

#### BESCHREIBUNG DER VORRICHTUNG - mechanische Steuerung

1. Temperaturregler
2. Netzkabel
3. Bettlaken / Decke / Matte

#### BEDIENUNGSANLEITUNG - manuelle Steuerung

1. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.
2. Aktivieren Sie das Produkt, indem Sie den Schalter auf Position 1/2 stellen.  
0 - ausschalten  
1 - schwach, sanfte Hitze, LED an  
2 -- hohe Hitze, Diode eingeschaltet
3. Schalten Sie das Gerät aus, das den Schalter in Position 0 bewegt.

#### SPEICHERUNG

Lassen Sie das Produkt immer abkühlen, bevor Sie es falten und lagern. Ihr Produkt kann das ganze Jahr über als bequeme Unterdecke auf dem Bett bleiben. Entfernen Sie einfach die Bedienelemente und bewahren Sie sie bis zum Winter auf. Wenn Sie das Produkt bei Nichtgebrauch von Ihrem Bett entfernen möchten, rollen oder falten Sie es lose und bewahren Sie es in einem Beutel auf. Vermeiden Sie scharfe Falten im Produkt. Bewahren Sie es beispielsweise nicht unter anderen Gegenständen auf, die dazu führen könnten, dass die inneren Heizdrähte verbogen werden.

#### REINIGEN & LUFTTROCKNEN

Der Stoffbezug kann von Hand oder in der Maschine bei 30 Grad Wassertemperatur gewaschen werden. Ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose und entfernen Sie die Abdeckung. Der Stoff ist mit Wasser bedeckt.

Das Produkt in einer milden Seifenlösung mit lauwarmem Wasser für 15 Minuten falten und unterziehen. Stellen Sie sicher, dass die Wassertemperatur weniger als 30 ° C beträgt.

- Waschen Sie den empfindlichen oder schonenden Zyklus 2 Minuten lang.
- In lauwarmem Wasser spülen.
- Dehnen Sie das Produkt vorsichtig auf seine ursprüngliche Größe.
- Lufttrocknen über einer Wäscheleine. Verwenden Sie KEINE Wäscheklammern oder -clips.
- Verwenden Sie das Produkt NICHT, bis es vollständig trocken ist!
- Das Produkt NICHT bügeln!

#### TECHNISCHE DATEN AD7415 / AD7403

Nennleistung: 45W

Maximale Leistung: 80W

Versorgungsspannung: 230 V ~ 50 / 60Hz

Abmessungen cm: 30 x 40 / 38 x 38



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylenbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!

## FRANÇAIS

### VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT. INSTRUCTIONS IMPORTANTES, CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.

1. Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation de l'appareil par rapport à l'utilisation prévue ou par une manipulation incorrecte.
2. L'appareil est à usage domestique uniquement. Ne pas utiliser à d'autres fins qui ne sont pas conformes à l'usage auquel elle est destinée.
3. Ne branchez l'appareil que sur une prise de terre 230 V ~ 50/60 Hz. Pour augmenter la sécurité d'utilisation, n'allumez pas plusieurs appareils électriques simultanément sur un circuit.
4. Soyez particulièrement prudent lorsque vous utilisez l'appareil lorsque des enfants se trouvent à proximité. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil, ne laissez pas des enfants ou des personnes ne connaissant pas bien cet appareil l'utiliser. Les jeunes enfants ne doivent pas utiliser l'équipement, à moins que les contrôleurs aient été pré-paramétrés par leurs parents ou leurs tuteurs, ou que les enfants aient reçu des instructions détaillées sur la manipulation sans danger des régulateurs.  
Les enfants de moins de trois ans ne peuvent pas utiliser cet appareil en raison de l'absence de réaction à une surchauffe.
5. **AVERTISSEMENT:** Cet équipement peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de l'équipement, si cela est fait sous la supervision d'une personne responsable pour leur sécurité ou donné à eux. des conseils pour une utilisation en toute sécurité de l'appareil et sont conscients des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés. Ce dispositif ne peut pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur, des personnes très sensibles à la chaleur, incapables de réagir à une surchauffe et par des personnes nécessitant des soins constants.
6. Toujours après utilisation, retirez la fiche de la prise en la tenant avec la main. **NE tirez PAS** sur le cordon d'alimentation.
7. N'immergez pas le câble, la fiche et tout l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions d'humidité élevée (salles de bains, maisons de camping humides).
8. Vérifiez périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre de réparation spécialisé afin d'éviter tout risque.
9. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé ou l'appareil ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, cela pourrait provoquer un choc électrique. Veuillez renvoyer l'appareil défectueux au centre de service approprié pour inspection ou réparation. Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des points de service agréés. Une réparation mal effectuée peut entraîner un grave danger pour l'utilisateur.
10. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

11. Ne laissez pas l'appareil ou l'adaptateur connecté à la prise sans surveillance.
12. Pour assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer un dispositif de courant résiduel (RCD) avec un courant résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA dans le circuit électrique. À cet égard, veuillez contacter un électricien.
13. Ne laissez pas l'appareil ou l'adaptateur se mouiller. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche ou l'adaptateur de la prise de courant. Ne plongez pas les mains dans l'eau lorsque l'appareil est branché sur le secteur. Avant de pouvoir être réutilisé, il doit être vérifié par un électricien qualifié.
14. Ne manipulez pas l'appareil ou l'adaptateur avec les mains mouillées.
15. L'appareil doit être éteint chaque fois que vous le posez.
16. N'utilisez pas l'appareil près de l'eau, par exemple: sous la douche, dans la baignoire ou au-dessus du bassin avec de l'eau.
17. Si l'appareil utilise une source d'alimentation, ne la recouvrez pas car cela pourrait entraîner une augmentation dangereuse de la température et endommager l'appareil. Toujours, branchez d'abord la fiche dans la prise de courant de l'appareil, puis la fiche de la prise de courant.
18. N'utilisez pas le drap de lit s'il est plié. Ne mettez pas d'épingles, d'aiguilles ou d'autres objets métalliques dans la feuille.
19. N'utilisez pas la feuille si elle est humide ou mouillée. Laissez le drap suspendu dans une zone ventilée jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.
20. Ne mettez pas le cordon d'alimentation sur une feuille chauffée. Ne pas plier l'équipement lorsqu'il est placé sur le dessus pendant le stockage. Vérifiez périodiquement le matériel pour détecter tout signe d'usure ou de dommage. Si ces panneaux ou équipements ne sont pas utilisés correctement, veuillez contacter votre fournisseur avant de continuer à les utiliser.
21. Conserver dans un endroit sec. Ne jamais mettre d'objets lourds sur la feuille.
22. Ne jamais dormir avec le drap électrique allumé. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
23. Ne couvrez jamais le contrôleur.
24. Avant d'allumer la plaque électrique, assurez-vous qu'elle est bien répartie, qu'elle ne soit ni pliée ni pliée.
25. Le produit peut être lavé dans une machine à laver à une température de 30 ° C.. Peut être lavé à la main. Débranchez le cordon d'alimentation et le contrôleur avant le lavage. Interrupteur ou contrôleur - le régulateur ne doit pas être mouillé pendant le lavage et, pendant le séchage, le cordon doit être en position horizontale pour éviter que l'eau ne pénètre dans l'interrupteur ou le contrôleur - le régulateur.
26. Ne pas repasser le drap électrique!
27. Cet équipement n'est pas destiné à un usage médical dans les hôpitaux.
28. L'appareil devrait refroidir avant d'être rangé.
29. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les types d'éléments amovibles spécifiés dans le marquage de l'équipement.
30. N'utilisez pas l'appareil sur des lits ajustables ou si l'appareil est utilisé sur un lit ajustable, vérifiez que la couverture et le cordon ne sont pas coincés ou ondulés, par exemple sur les charnières.
31. L'appareil est équipé d'un fusible protégeant contre la surchauffe, qui ne doit pas fonctionner s'il est utilisé conformément à l'utilisation prévue de l'appareil. Si le fusible se déclenche, l'appareil cesse de fonctionner, il doit être renvoyé au fabricant ou à son représentant pour réparation.

Produit: Coussin chauffant électrique AD7415 / AD7403

#### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Le produit doit être déplié et posé à plat avant la mise en marche.
2. Nous vous recommandons de changer le réglage de votre chaleur désirée à 30 minutes avant le coucher. Vous devez éteindre avant de dormir.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL - contrôleur mécanique

1. Contrôleur de température
2. Cordon d'alimentation
3. Drap de lit / couverture / tapis

#### INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT - contrôleur manuel

1. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise électrique.
2. Activez le produit en plaçant l'interrupteur en position 1/2.
- 0 - éteindre
- 1 - faible, chaleur douce, LED allumée
- 2 -- chaleur élevée, diode allumée
3. Éteignez l'appareil qui déplace l'interrupteur en position 0.

#### STOCKAGE

Laissez toujours le produit refroidir avant de le plier et de le ranger. Votre produit peut rester sur le lit toute l'année en tant que sous-couverture confortable. Il suffit de supprimer les commandes et de stocker jusqu'à l'hiver. Si vous souhaitez retirer le produit de votre lit lorsque vous ne l'utilisez pas, roulez-le ou pliez-le sans le serrer et rangez-le dans un sac. Évitez de créer des faux plis dans le produit; Par exemple, ne le stockez pas sous d'autres articles pouvant entraîner une flexion des fils chauffants intérieurs.

#### NETTOYAGE ET SÉCHAGE À L'AIR

La housse en tissu peut être une main ou une machine lavée à 30 degrés. Débranchez l'appareil, retirez le couvercle de Fabirc. Le tissu est recouvert d'eau.

Plier et faire tremper le produit pendant 15 minutes dans une solution de savon doux et d'eau tiède. Assurez-vous que la température de l'eau est inférieure à 30 ° C.

- Laver au cycle délicat ou délicat pendant 2 minutes.
- Rincer à l'eau tiède fraîche.
- Étirez doucement le produit à sa taille originale.
- Sécher à l'air sur une corde à linge. NE PAS utiliser de pinces à linge ou de pinces de quelque sorte que ce soit.
- NE PAS utiliser le produit avant qu'il ne soit complètement sec!
- NE PAS repasser le produit!

#### DONNEES TECHNIQUES AD7415 / AD7403

Puissance absorbée nominale: 45W

Puissance maximale: 80W

Tension d'alimentation: 230 V ~ 50 / 60Hz

Dimensions cm: 30 X 40 / 38 X 38



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte.

Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE. INSTRUCCIONES IMPORTANTES, CONSERVAR PARA USO TARDE.

1. Lea el manual de operación antes de usar el dispositivo y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso del dispositivo contra su uso previsto o su manejo inadecuado.
2. El dispositivo es sólo para uso doméstico. No lo utilice para otros fines que no estén de acuerdo con su uso previsto.
3. Conecte el dispositivo solo a una toma de tierra de 230 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar la seguridad de uso, no conecte muchos dispositivos eléctricos simultáneamente a un circuito.
4. Tenga mucho cuidado al usar el dispositivo cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el dispositivo, no permita que los niños o personas que no estén familiarizados con el dispositivo lo utilicen. Los niños pequeños no deben usar el equipo, a menos que los padres o tutores hayan preestablecido los controladores, o se haya instruido a los niños a fondo sobre cómo manejar los reguladores de manera segura. Los niños menores de tres años no pueden usar este dispositivo debido a la falta de

respuesta al sobrecalentamiento.

5. **ADVERTENCIA:** Este equipo puede ser usado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o personas que no tienen experiencia o conocimiento del equipo, si esto se realiza bajo la supervisión de una persona responsable. Por su seguridad o dadas a ellos. Consejos para el uso seguro del dispositivo y son conscientes de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados. Este dispositivo no puede ser utilizado por personas que no son sensibles al calor y personas que son muy sensibles al calor, que no pueden responder al sobrecalentamiento y por personas que requieren atención constante.

6. Siempre después del uso, retire el enchufe del zócalo sujetándolo con la mano. NO tire del cable de alimentación.

7. No sumerja el cable, el enchufe y todo el dispositivo en agua u otro líquido. No exponga el dispositivo a condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de alta humedad (baños, casas de camping húmedas).

8. Revise periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por un centro de reparación especializado para evitar un peligro.

9. No utilice el dispositivo con un cable de alimentación dañado o el dispositivo no funciona correctamente. No repare el dispositivo usted mismo, ya que puede causar una descarga. Devuelva el dispositivo defectuoso al centro de servicio apropiado para su inspección o reparación. Todas las reparaciones solo pueden ser realizadas por puntos de servicio autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro al usuario.

10. No utilice el dispositivo cerca de materiales inflamables.

11. No deje el dispositivo o el adaptador conectado a la toma desatendida.

12. Para proporcionar protección adicional, es recomendable instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal que no supere los 30 mA en el circuito eléctrico. En este sentido, póngase en contacto con un electricista.

13. No permita que el dispositivo o el adaptador se mojen. Si el dispositivo cae al agua, retire inmediatamente el enchufe o el adaptador de la toma de corriente. No ponga las manos en el agua cuando el dispositivo esté conectado a la red eléctrica. Antes de volver a usarlo, debe ser revisado por un electricista calificado.

14. No manipule el dispositivo o el adaptador con las manos mojadas.

15. El dispositivo debe estar apagado cada vez que lo sueltes.

16. No use el dispositivo cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera o por encima del lavabo con agua.

17. Si el dispositivo utiliza una fuente de alimentación, no lo cubra, ya que podría provocar un aumento peligroso de la temperatura y daños en el dispositivo. Siempre, primero inserte el enchufe en la toma de corriente del dispositivo y luego la fuente de alimentación a la toma de corriente.

18. No utilice la sábana en condiciones plegadas. No ponga alfileres, agujas u otros objetos metálicos en la hoja.

19. No utilice la hoja si está mojada o húmeda. Deje la hoja colgada sin apretar en un área ventilada hasta que esté completamente seca.

20. No coloque el cable de alimentación sobre una sábana caliente. No doble el equipo cuando esté colocado en la parte superior durante el almacenamiento. Revise

periódicamente el equipo para detectar signos de desgaste o daños. Si dichos letreros o equipos se usan de manera incorrecta, comuníquese con su proveedor antes de continuar usándolo.

21. Almacenar en un lugar seco. Nunca ponga objetos pesados sobre la sábana.
22. Nunca te vayas a dormir con la sábana eléctrica encendida. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
23. Nunca cubra el controlador.
24. Antes de encender la hoja eléctrica, asegúrese de que esté distribuida uniformemente, no hay pliegues ni pliegues.
25. El producto se puede lavar en una lavadora a una temperatura de 30 ° C. Se puede lavar a mano. Desconecte el cable de alimentación y el controlador antes de lavar. Interruptor o controlador: el regulador no debe estar mojado durante el lavado, y durante el secado, el cable debe estar en una posición horizontal para garantizar que el agua no fluya hacia el interruptor o controlador: el regulador.
26. ¡No planchar la sábana eléctrica!
27. Este equipo no está destinado para uso médico en hospitales.
28. El dispositivo debe enfriarse antes de almacenarlo.
29. El dispositivo solo se puede utilizar con los tipos de elementos extraíbles especificados en la marca del equipo.
30. No use el dispositivo en camas ajustables o si el dispositivo se usa en una cama ajustable, verifique que la manta y el cable no se puedan atascar o ondular, por ejemplo, en las bisagras.
31. El dispositivo está equipado con un fusible que protege contra el sobrecalentamiento, que no debería funcionar cuando se usa de acuerdo con el uso previsto del equipo. Si el fusible se dispara, el dispositivo dejará de funcionar, el equipo deberá devolverse al fabricante o su representante para su reparación.

Producto: Almohadilla eléctrica AD7415 / AD7403.

#### ANTES DEL PRIMER USO

1. El producto debe ser desplegado y colocado en posición plana antes de encenderlo.
2. Recomendamos que cambie la configuración de calor deseada a 30 minutos antes de acostarse. Debe apagarse antes de dormir

#### DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO - CONTROLADOR MECÁNICO.

1. Controlador de temperatura
2. Cable de alimentación
3. Sábana / manta / tapete

#### INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN - CONTROLADOR MANUAL

1. Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.
  2. Active el producto moviendo el interruptor a la posición 1/2/.
- 0 - apagando
- 1 - calor suave y bajo, LED encendido
  - 2 - calor alto, diodo encendido
  3. Apague el dispositivo que mueve el interruptor a la posición 0.

#### ALMACENAMIENTO

Siempre permita que el producto se enfríe antes de doblarlo y guardarlo. Su producto puede permanecer en la cama todo el año como una cómoda manta. Simplemente retire los controles y almacénelos hasta el invierno. Si desea retirar el producto de su cama cuando no esté en uso, enróllelo o dóblelo sin apretar y guárdelo en una bolsa. Evite crear arrugas afiladas en el producto; por ejemplo, no lo guarde debajo de otros artículos que puedan doblar los cables de calefacción internos.

#### LIMPIEZA Y SECADO AL AIRE

La cubierta de tela puede ser lavada a mano o en máquina a 30 grados de temperatura del agua. Desconecte el dispositivo, retire la cubierta fabric. La tela está cubierta de agua.

Doblar y remojar el producto durante 15 minutos en una solución de jabón suave y agua tibia. Asegúrese de que la temperatura del agua sea inferior a 30 ° C.

- Lavar en el ciclo delicado o suave durante 2 minutos.
- Enjuague con agua tibia y fresca.
- Estire suavemente el producto a su tamaño original.

- Secar al aire sobre una línea de ropa. NO utilice pinzas de ropa ni clips de ningún tipo.
- ¡NO utilice el producto hasta que esté completamente seco!
- ¡NO planche el producto!

DATOS TÉCNICOS AD7415 / AD7403

Entrada de potencia nominada: 45W

Potencia máxima: 80W

Voltaje de alimentación: 230 V ~ 50 / 60Hz

Dimensiones: 30 x 40cm / 38 x 38cm.



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### POR FAVOR, LEIA ATENTAMENTE. INSTRUÇÕES IMPORTANTES, GUARDAR PARA USO POSTÉRIOR.

1. Leia o manual de instruções antes de usar o dispositivo e siga as instruções contidas nele. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pelo uso do dispositivo contra o uso pretendido ou manuseio inadequado.
2. O dispositivo é apenas para uso doméstico. Não use para outros fins que não estejam de acordo com o uso pretendido.
3. Ligue o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra de 230 V ~ 50/60 Hz. Para aumentar a segurança de uso, não ligue muitos dispositivos elétricos simultaneamente a um circuito.
4. Seja extremamente cauteloso ao usar o dispositivo quando as crianças estiverem por perto. Não permita que crianças brinquem com o dispositivo, não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o dispositivo o usem. O equipamento não deve ser usado por crianças pequenas, a menos que os controladores tenham sido predefinidos pelos pais ou responsáveis, ou as crianças tenham sido cuidadosamente instruídas sobre como lidar com segurança com os reguladores.  
Crianças menores de três anos de idade não podem usar este dispositivo devido à falta de resposta ao superaquecimento.
5. **ATENÇÃO:** Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou pessoas que não tenham experiência ou conhecimento do equipamento, se isso for feito sob a supervisão de uma pessoa responsável. para sua segurança ou dado a eles. dicas sobre o uso seguro do dispositivo e estão cientes dos perigos associados ao seu uso. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do dispositivo não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas. Este dispositivo não pode ser usado por pessoas que não são sensíveis ao calor e pessoas que são muito sensíveis ao calor, que não conseguem responder ao superaquecimento e por pessoas que necessitam de cuidados constantes.
6. Sempre após o uso, remova o plugue do soquete segurando o soquete com a mão. NÃO puxe o cabo de alimentação.
7. Não mergulhe o cabo, o plugue e todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não exponha o dispositivo às condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) ou não o use em condições de alta umidade (banheiros, casas de camping úmidas).
8. Verifique periodicamente a condição do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído por uma instalação de reparo especializada para evitar riscos.
9. Não use o dispositivo com um cabo de alimentação danificado ou o dispositivo não está



funcionando corretamente. Não conserte o aparelho sozinho, pois isso pode causar choque. Por favor, devolva o dispositivo com defeito para o centro de serviço apropriado para inspeção ou reparo. Todos os reparos só podem ser realizados por pontos de serviço autorizados. O reparo realizado incorretamente pode causar sérios riscos ao usuário.

10. Não use o dispositivo perto de materiais inflamáveis.

11. Não deixe o dispositivo ou o adaptador conectado à tomada sem supervisão.

12. Para fornecer proteção adicional, é aconselhável instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA no circuito elétrico. A este respeito, por favor, entre em contato com um electricista.

13. Não permita que o dispositivo ou adaptador se molhe. Se o dispositivo cair na água, puxe imediatamente o plugue ou adaptador da tomada. Não coloque as mãos na água quando o dispositivo estiver conectado à rede elétrica. Antes de reutilizar, ele deve ser verificado por um electricista qualificado.

14. Não manuseie o dispositivo ou adaptador com as mãos molhadas.

15. O dispositivo deve ser desligado toda vez que você colocá-lo para baixo.

16. Não use o aparelho perto de água, por exemplo: no chuveiro, na banheira ou acima da bacia com água.

17. Se o dispositivo utilizar uma fonte de alimentação, não o cubra, pois isso pode levar a um aumento perigoso da temperatura e a danos ao dispositivo. Sempre, primeiro insira o plugue na tomada de energia no dispositivo e, em seguida, a fonte de alimentação no soquete de energia.

18. Não use o lençol dobrado. Não coloque pinos, agulhas e outros objetos de metal na folha.

19. Não use a folha se estiver molhada ou úmida. Deixe a folha pendurada frouxamente em uma área ventilada até que esteja completamente seca.

20. Não coloque o cabo de alimentação em uma folha aquecida. Não dobre o equipamento quando ele estiver no topo durante o armazenamento. Verifique o equipamento periodicamente em busca de sinais de desgaste ou danos. Se tais sinais ou equipamentos forem usados indevidamente, entre em contato com seu fornecedor antes de continuar a usá-lo.

21. Armazene em local seco. Nunca coloque objetos pesados na folha.

22. Nunca durma com a folha elétrica ligada. Desconecte o plugue de energia da tomada.

23. Nunca cubra o controlador.

24. Antes de ligar a chapa elétrica, certifique-se de que ela esteja uniformemente distribuída, que não haja dobras ou dobras.

25. O produto pode ser lavado em uma máquina de lavar a 30 ° C de temperatura.. Pode ser lavado à mão. Desconecte o cabo de alimentação e o controlador antes de lavar.

Interruptor ou controlador - o regulador não deve ser molhado durante a lavagem e, durante a secagem, o cabo deve estar na posição horizontal para garantir que a água não flua para o interruptor ou controlador - o regulador.

26. Não passe a folha elétrica!

27. Este equipamento não se destina a uso médico em hospitais.

28. O dispositivo deve esfriar antes do armazenamento.

29. O dispositivo só pode ser utilizado com os tipos de elementos removíveis especificados na marcação do equipamento.

30. Não utilize o aparelho em camas ajustáveis ou, se o aparelho for utilizado numa cama ajustável, verifique se a manta e o cordão não podem ficar presos ou enrugados, por exemplo, nas dobradiças.

31. O dispositivo está equipado com um fusível que protege contra o sobreaquecimento, que não deve funcionar quando utilizado de acordo com a utilização prevista do equipamento. Se o fusível disparar, o dispositivo deixará de funcionar, o equipamento deverá ser devolvido ao fabricante ou seu representante para reparo.

Produto: Almofada de aquecimento elétrica AD7415 / AD7403  
ANTES DO PRIMEIRO USO

1. O produto precisa ser desdobrado e deitado antes de ligar.

2. Recomendamos que você altere a configuração de calor desejada para 30 minutos antes de dormir. Você deve desligar antes de dormir.

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO - controlador mecânico

1. controlador de temperatura
2. cabo de alimentação
3. Lençol / manta / tapete

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO - controlador manual

1. Conecte o cabo de alimentação a uma tomada elétrica.
2. Active o produto movendo o interruptor para a posição 1/2.

0 - desligando

1 - baixo, calor suave, LED aceso

2 - calor alto, diodo ligado

3. Desligue o dispositivo que move a chave para a posição 0

ARMAZENAMENTO

Sempre deixe o produto esfriar antes de dobrá-lo e guardá-lo. Seu produto pode permanecer na cama o ano todo como um cobertor confortável. Basta remover os controles e armazenar até o inverno. Se você deseja remover o produto da sua cama quando não estiver em uso, role ou dobre-o frouxamente e guarde em uma bolsa. Evite criar vincos nítidos no produto; Por exemplo, não o guarde sob outros itens que possam resultar em dobrar os fios internos de aquecimento.

LIMPEZA E SECAGEM AÉREA

A capa de tecido pode ser uma mão ou máquina lavada a 30 graus de temperatura da água. Desconecte o dispositivo e remova a tampa da fabric. O tecido é coberto de água.

Dobre e preencha o produto por 15 minutos em uma solução de sabão neutro e água morna. Certifique-se de que a temperatura da água é inferior a 30 ° C.

• Lave no ciclo delicado ou suave por 2 minutos.

• Enxaguar com água morna e fresca.

• Estique suavemente o produto até o tamanho original.

• Secar ao ar por cima de um varal. NÃO use prendedores de roupa ou cliques de qualquer tipo.

• NÃO use o produto até que esteja completamente seco!

• NÃO passe o ferro no produto!

DADOS TÉCNICOS AD7415 / AD7403

Entrada de energia nomeada: 45W

Potência máxima: 80W

Tensão de alimentação: 230 V ~ 50 / 60Hz

Dimensões: 30 x 40 cm / 38 x 38 cm



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contenedores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado.

Não colocar o dispositivo em contenedores para resíduos municipais!!

## LIETUVIŲ

ATSIŽVELGIANT PRIEŽIŪRA. SVARBI NURODYMAI, PAGRINDINIAI NAUDOJIMUI.

1. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės jame pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą nuo numatyto naudojimo ar netinkamo naudojimo.

2. Prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui. Nenaudokite kitiems tikslams, kurie neatitinka numatyto naudojimo.

3. Prijunkite prietaisą tik prie 230 V ~ 50/60 Hz įžeminto lizdo. Siekiant padidinti naudojimo saugumą, nejunkite daugelio elektros prietaisų vienu metu.

4. Būkite ypač atsargūs, kai prietaisas yra šalia. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu, neleiskite vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu, naudotis. Įranga

neturėtų būti naudojama mažiems vaikams, išskyrus atvejus, kai kontrolieriai yra iš anksto nustatyti tėvai ar globėjai, arba vaikai buvo išsamiai nurodomi, kaip saugiai tvarkyti regulatorius. Vaikai, jaunesni nei trejų metų amžiaus, negali naudotis šiuo prietaisu dėl nepakankamo atsako į perkaitimą.

5. ĮSPĖJIMAS: šią įrangą gali naudoti vaikai, vyresni nei 8 metų, ir asmenys, turintys ribotą fizinę, jutimo ar psichinę galią, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrangą, jei tai daroma prižiūrint atsakingam asmeniui. už jų saugumą ar jiems suteikimą. patarimai dėl saugaus prietaiso naudojimo ir supranta pavojus, susijusius su jo naudojimu. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Prietaiso valymas ir priežiūra neturėtų būti atliekami vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir yra prižiūrimi. Šį prietaisą negali naudoti žmonės, kurie nėra jautrūs šilumai, ir žmonės, kurie yra labai jautrūs karščiui ir kurie negali reaguoti į perkaitimą ir žmonės, kuriems reikia nuolatinės priežiūros.

6. Visada po naudojimo ištraukite kištuką iš lizdo, laikydami rankenėlę. **NEGALIMA** traukti maitinimo laido.

7. Nemerkite kabelio, kištuko ir viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Saugokite prietaisą nuo atmosferos sąlygų (lietaus, saulės ir kt.) Arba nenaudokite didelės drėgmės sąlygomis (vonios kambariai, drėgnieji kempingai).

8. Periodiškai patikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jis turi būti pakeistas specializuota remonto įstaiga, kad būtų išvengta pavojaus.

9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba prietaisas neveikia tinkamai.

Nelaikykite prietaiso patys, nes tai gali sukelti šoką. Sugedusį prietaisą gražinkite į atitinkamą techninės priežiūros centrą, kad galėtumėte jį patikrinti ar remontuoti. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgaliojanti aptarnavimo punktai. Netinkamai atliktas remontas gali sukelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

11. Nepalikite prietaiso ar adapterio prie lizdo be priežiūros.

12. Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, patartina įmontuoti liekamąją srovę (RCD), kurios vardinė liekamoji srovė elektros grandinėje neviršija 30 mA. Šiuo atžvilgiu kreipkitės į elektriką.

13. Neleiskite prietaisui ar adapteriui sudrėkti. Jei prietaisas patenka į vandenį, iš karto ištraukite kištuką arba adapterį iš maitinimo lizdo. Kai prietaisas prijungtas prie elektros tinklo, nedėkite rankų į vandenį. Prieš pakartotinį naudojimą, jį turi patikrinti kvalifikuotas elektrikas.

14. Nenaudokite prietaiso ar adapterio šlapiomis rankomis.

15. Prietaisas turi būti išjungtas kiekvieną kartą, kai jį įdėsite.

16. Nenaudokite prietaiso šalia vandens, pavyzdžiui: duše, vonioje arba virš vandens baseino.

17. Jei prietaisas naudoja maitinimo šaltinį, jo neuždenkite, nes tai gali sukelti pavojingą temperatūros padidėjimą ir prietaiso sugadinimą. Visada pirmiausia įkiškite kištuką į prietaiso maitinimo lizdą ir maitinimo šaltinį.

18. Nenaudokite lovos sulankstytoje padėtyje. Nedėkite į lapą kaiščių, adatų ir kitų metalinių daiktų.

19. Nenaudokite lapo, jei jis yra šlapias ar drėgnas. Palikite lakštą laisvai pritvirtintą vėdinamoje vietoje, kol ji visiškai išdžiūsta.

20. Nedėkite maitinimo laido ant pašildyto lapo. Nelaikykite įrangos, kai ji laikoma ant viršaus. Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas ar sugadintas. Jei tokie ženklai ar įranga yra naudojami netinkamai, prieš naudodami jį kreipkitės į savo tiekėją.

21. Laikyti sausoje vietoje. Niekada nedėkite sunkių daiktų ant lapo.

22. Niekada neuėikite miegoti, kai įjungtas elektros lapas. Ištraukite maitinimo kištuką iš lizdo.
23. Niekada neuždenkite valdiklio.
24. Prieš įjungdami elektrinį lapą, įsitikinkite, kad jis yra tolygiai pasiskirstęs, nėra plyšių ar raukšlių.
25. Produktą galima plauti skalbimo mašinoje esant 30 ° C temperatūrai.. Galima plauti rankomis. Prieš skalbdami atjunkite maitinimo laidą ir valdiklį. Jungiklis arba valdiklis - reguliatorius skalbimo metu neturi būti drėgnas, o džiovavimo metu laidas turi būti horizontalioje padėtyje, kad vanduo nepatektų į jungiklį ar reguliatorių - reguliatorių.
26. Nevalykite elektrinio lapo!
27. Ši įranga nėra skirta medicinos reikmėms ligoninėse.
28. Prieš saugojimą prietaisas turi atvėsti.
29. Prietaisas gali būti naudojamas tik su nuimamų elementų tipais, nurodytais įrangos ženkle.
30. Nenaudokite prietaiso prie reguliuojamų lovų arba, jei prietaisas naudojamas reguliuojamoje lovoje, patikrinkite, ar antklodė ir laidas negali įstrigti ar gofruoti, pvz., Ant vyrų.
31. Įrenginyje yra saugiklis, apsaugantis nuo perkaitimo, kuris neturėtų veikti, kai naudojamas pagal numatytą įrenginio paskirtį. Jei saugiklis nustoja veikti, prietaisas nustos veikti, įranga turi būti gražinta gamintojui arba jo atstovui remontui.

Produktas: Elektrinis šildymo padas AD7415 / AD7403

#### PRIEŠ PIRMĄ NAUDOJIMĄ

1. Prieš įjungiant gaminį, jį reikia atsukti ir pastatyti.
2. Mes rekomenduojame pakeisti pageidaujamą šilumos nustatymą iki 30 minučių prieš miegą. Prieš miegą turite išjungti OFF.

#### ĮRENGINIO APRAŠYMAS - mechaninis valdiklis

1. Temperatūros reguliatorius
2. Maitinimo laidas
3. Lovos lapas / antklodė / kilimėlis

#### NAUDOJIMO INSTRUKCIJA - rankinis valdiklis

1. Prijunkite maitinimo laidą į elektros lizdą.
2. Aktyvuokite gaminį perjungdami jungiklį į padėtį 1/2.  
0 - išjungimas
- 1 - žemas, švelnus karštis, šviečia LED
- 2 - didelis karštis, diodas
3. Išjunkite prietaisą, perjungiantį jungiklį į 0 padėtį.

#### LAIKYMAS

Venkite gaminio aštrių raukšlių; pvz., nelaikykite to kituose elementuose, dėl kurių gali atsirasti vidiniai šildymo laidai. Audinio dangtelis gali būti ranka arba mašina, plaunama 30 laipsnių vandens temperatūroje. Atjunkite įrenginį, nuimkite gaubto dangtelį. Audinys yra padengtas vandeniu.

#### VALYMAS IR DŽIOVINIMAS

Produktas gali būti plaunamas mašinomis, nes jis yra įrengtas nuimamais valdikliais. Atjunkite ir išimkite vieną ar du maitinimo laidus su valdikliais iš lizdo (4), kad atjungtumėte maitinimo laidą prieš skalbimą. Sulenkite ir pripilkite produktą 15 minučių švelniu muilu ir drungnu vandeniu. Įsitikinkite, kad vandens temperatūra yra mažesnė nei 30 ° C.

- 2 minutes nuplaukite subtiliu arba švelniu ciklu.
- Nuplaukite švairiu, drungnu vandeniu.
- Švelniai išstempkite gaminį iki pradinio dydžio.
- Išdžiovinkite ant drabužių linijos. **NEGALIMA** naudoti drabužių segtukų ar klipų.
- **NEGALIMA** naudoti gaminio tol, kol jis visiškai išdžius!
- **NEGALIMA** geležies gaminio!

#### TECHNINIAI DUOMENYS AD7415 / AD7403

Nominali galia: 45W  
Maksimali galia: 80W  
Maitinimo įtampa: 230 V ~ 50 / 60Hz  
Matmenys: 30 x 40cm / 38 x 38cm



Rūpināntis aplinka. Kartono pakuotes atiduoti j makulatūrā. Polietileno (PE) maišelius mesti j plastikui skirtā konteinerj. Susidēvējusj prietaisā atiduoti j atitinkamā atliekū surinkimo vietā, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grēsmē aplinkai. Elektrinj prietaisā atiduoti tokj, kad nebūtū galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtiina jas išimti ir atskirai atiduoti j atliekū surinkimo vietā. Nemesti prietaiso j buitinių atliekū konteinerj!

## LATVIEŠU

### LŪDZU LŪDZAM UZMANĪGI. SVARĪGI NORĀDĪJUMI, NEPIECIEŠAMS LIETOŠANAI.

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci pret tās paredzēto lietošanu vai nepareizu lietošanu.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās. Nelietot citiem mērķiem, kas neatbilst tās paredzētajam lietojumam.
3. Pievienojiet ierīci tikai pie 230 V ~ 50/60 Hz zemējuma kontaktligzdas. Lai palielinātu lietošanas drošību, neieslēdziet daudzas elektriskās ierīces vienlaicīgi vienā ķēdē.
4. Esiet piesardzīgi, lietojot ierīci, kad bērni ir tuvumā. Neļaujiet bērniem spēlēt kopā ar ierīci, neļaujiet bērniem vai personām, kas nav iepazinušās ar ierīci, to izmantot. Aprikojumu nedrīkst izmantot mazie bērni, ja vien kontrolieri nav iepriekš iestatījuši vecāki vai aizbildņi, vai bērni ir rūpīgi apmācīti, kā droši rīkoties ar regulatoriem. Bērni, kas jaunāki par trim gadiem, nevar izmantot šo ierīci, jo trūkst atbildes uz pārkaršanu.
5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo aprikojumu var izmantot bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanu par aprikojumu, ja tas tiek darīts atbildīgās personas uzraudzībā. Viņu drošībai vai tiem. padomi par ierīces drošu lietošanu un apzinās ar tās lietošanu saistītās briesmas. Bērni nedrīkst spēlēt ar aprikojumu. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un tiek uzraudzīti. Šo ierīci nevar izmantot cilvēki, kas nav jutīgi pret karstumu, un cilvēki, kas ir ļoti jutīgi pret karstumu, kuri nespēj reaģēt uz pārkaršanu un cilvēkiem, kam nepieciešama pastāvīga aprūpe.
6. Vienmēr pēc lietošanas izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, turot kontaktlīdziņu ar roku. Nevelciet strāvas vadu.
7. Negremdējiet kabeli, kontaktdakšu un visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci atmosfēras apstākļiem (lietus, saule uc) vai nelietojiet apstākļos, kur ir augsts mitrums (vannas istabas, mitras kempinga mājas).
8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ar speciālistu remontdarbnieku, lai izvairītos no bīstamības.
9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ierīce nedarbojas pareizi. Neuzlabojiet ierīci pats, jo tas var izraisīt šoku. Lūdzu, nododiet bojāto ierīci attiecīgajam servisa centram, lai to pārbaudītu vai remontētu. Visus remontus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa punkti. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnas briesmas lietotājam.
10. Nelietojiet ierīci pie viegli uzliesmojošiem materiāliem.
11. Neatstājiet ierīci vai adapteri pieslēgt kontaktligzdai bez uzraudzības.
12. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams uzstādīt atlikušās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo atlikušo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA elektriskajā ķēdē. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar elektriķi.
13. Neļaujiet ierīcei vai adapterim mitrināties. Ja ierīce nokrīt ūdenī, nekavējoties izvelciet kontaktdakšu vai adapteri no strāvas kontaktligzdas. Nenovietojiet rokas ūdenī, kad ierīce ir pievienota elektrotīklam. Pirms atkārtotas izmantošanas tas jāpārbauda kvalificētam

elektrikim.

14. Nelietojiet ierīci vai adapteri ar mitrām rokām.

15. Ierīce ir jāizslēdz katru reizi, kad to novietojat.

16. Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā, piemēram, dušā, vannā vai virs ūdens ar ūdeni.

17. Ja ierīce izmanto barošanas avotu, neaizsedziet to, jo tas var izraisīt bīstamu temperatūras paaugstināšanos un ierīces bojājumus. Vienmēr vispirms ievietojiet kontaktdakšu ierīces strāvas kontaktligzdā un pēc tam strāvas padevē.

18. Nelietojiet gultas loksni salocītā stāvoklī. Nenovietojiet lokšņu tapas, adatas un citus metāla priekšmetus.

19. Nelietojiet lapu, ja tā ir mitra vai mitra. Atstājiet loksni brīvi vēdinātā telpā, līdz tā ir pilnīgi sausa.

20. Nenovietojiet strāvas vadu uz sasilītas loksnes. Neizveriet aprīkojumu, kad tas ir novietots uz augšu uzglabāšanas laikā. Regulāri pārbaudiet aprīkojuma nodiluma vai bojājumu pazīmes. Ja šādas zīmes vai aprīkojums tiek izmantots nepareizi, lūdzu, sazinieties ar savu piegādātāju, pirms turpināt to izmantot.

21. Uzglabāt sausā vietā. Nekad nenovietojiet uz loksnes smagus priekšmetus.

22. Nekad nesteidzieties, ja elektriskā loksne ir ieslēgta. Atvienojiet strāvas kontaktdakšu no kontaktligzdas.

23. Nekad neaizsedziet kontrolieri.

24. Pirms elektriskās loksnes ieslēgšanas pārlicinieties, vai tas ir vienmērīgi sadalīts, nav līkumu vai krokām.

25. Produktu var mazgāt veļas mazgājamā mašīnā 30 ° C temperatūrā. Var mazgāt ar rokām. Pirms mazgāšanas atvienojiet strāvas vadu un kontrolieri. Slēdzis vai regulators - regulators nedrīkst būt mitrs mazgāšanas laikā, un žāvēšanas laikā vadam jābūt horizontālā stāvoklī, lai nodrošinātu, ka ūdens neplūst uz slēdzi vai regulatoru - regulatoru.

26. Nemazgājiet elektrisko loksni!

27. Šī iekārta nav paredzēta medicīniskai izmantošanai slimnīcās.

Pirms ierīces uzglabāšanas ierīcei jāatdzīst.

29. Ierīci var izmantot tikai ar aprīkojuma marķējumā norādītajiem noņemamajiem elementiem.

30. Nelietojiet ierīci uz regulējamajām gultām vai, ja ierīce tiek lietota uz regulējamās gultas, pārbaudiet, vai segas un vads nav iestrēdzis vai gofrēts, piemēram, uz eņģēm.

31. Ierīce ir aprīkota ar drošinātāju, kas aizsargā pret pārkaršanu, un tas nedrīkst darboties, ja to lieto atbilstoši paredzētajai iekārtas lietošanai. Ja drošinātājs brauc, ierīce pārtrauks darboties, iekārta ir jāatgriez ražotājam vai tā pārstāvim remontam.

Produkts: Elektriskā apsildes paliktis AD7415 / AD7403

#### PIRMS LIETOŠANAS

1. Pirms ieslēgšanas ierīcei jābūt atvērtai un novietotai līdzenai.

2. Mēs iesakām mainīt vēlamo siltuma iestatījumu līdz 30 minūtēm pirms gulētiešanas. Pirms miega režīma ir jāizslēdzas.

#### IERĪCES APRAKSTS - mehāniskais regulators

1. Temperatūras regulators

2. Strāvas vads

3. Gultas loksne / sega / paklājiņš

#### EKSPLUATĀCIJAS INSTRUKCIJA - manuālais regulators

1. Pievienojiet strāvas vadu elektrotīkla kontaktligzdai.

2. Aktivizējiet produktu, pārvietojot slēdzi pozīcijā 1/2.

0 - izslēgšana

1 - mazs, maigs karstums, ieslēgts LED

2 - augsts siltums, diode ieslēgta

3. Izslēdziet ierīci, kas pārslēdz slēdzi pozīcijā 0.

## UZGLABĀŠANA

Pirms salokšanas un uzglabāšanas vienmēr ļaujiet produktam atdzist. Jūsu produkts var palikt uz gultas visa gada garumā kā ērts segs. Vienkārši noņemiet vadības ierīces un uzglabājiet līdz ziemai. Ja vēlaties izņemt produktu no gultas, ja to nelietojat, velciet vai salociet to brīvi un uzglabājiet maisā. Izvairieties no produkta asiņu krokām; piemēram, neuzglabājiet to citos priekšmetos, kas var izraisīt iekšējo apkures vadu lieces

## TĪRĪŠANA UN GAISA SALDĒŠANA

Auduma pārsegs var būt roku vai mašīnu, kas mazgāta 30 grādu ūdens temperatūrā. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, noņemiet vāciņa vāku. Audums ir pārklāts ar ūdeni.

Salociet un iepildiet produktu 15 minūtes vieglā ziepju un remdena ūdens šķīdumā. Pārliecinieties, ka ūdens temperatūra ir mazāka par 30 ° C.

- Mazgājiet ar smalku vai maigu ciklu 2 minūtes.
- Izskalot ar svaigu remdenu ūdeni.
- Uzmanīgi izstiepiet izstrādājumu tā sākotnējā izmērā.
- Sausiniet pa drēbju līniju. NELIETOJIET jebkura veida apģērbu piespraudes.
- NELIETOJIET produktu, līdz tas ir pilnīgi sauss!
- NELIETOJIET produktu!

## TEHNISKIE DATI AD7415 / AD7403

Nominālā jauda: 45W

Maksimālā jauda: 80W

Barošanas spriegums: 230 V ~ 50 / 60Hz

Izmēri: 30 x 40cm / 38 x 38cm



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisiņus (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektropreces nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

## EESTI

### PALUN LUGEGE HOOLIKALT. OLULISED JUHENDID, KUI VÄHEMALT KASUTADA.

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme kasutamise või selle ebaõige käsitsemise eest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage muudel eesmärkidel, mis ei ole kooskõlas selle ettenähtud kasutusega.
3. Ühendage seade ainult 230 V ~ 50/60 Hz maandatud pistikupesaga. Kasutamise ohutuse suurendamiseks ärge lülitage mitut elektriseadet üheaegselt ühele lülitusele.
4. Olge seadme kasutamisel eriti ettevaatlik, kui lapsed on lähedal. Ärge laske lastel seadmega mängida, ärge laske lastel või isikutel, kes ei tunne seadet, seda kasutada. Seadmeid ei tohiks kasutada väikesed lapsed, välja arvatud juhul, kui kontrollerid on vanemad või hooldajad eelnevalt seadnud või lapsed on põhjalikult instrueeritud, kuidas reguleerijaid ohutult käsitseda. Alla kolmeaastased lapsed ei saa seda seadet kasutada ülekuumenemise puudumise tõttu.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimega isikud või isikud, kellel ei ole kogemusi või teadmisi seadmete kohta, kui see toimub vastutava isiku järelevalve all. nende ohutuse või neile antud. vihjeid seadme ohutu kasutamise kohta ja on teadlik selle kasutamise seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8-aastased ja neid jälgitakse. Seda seadet ei saa kasutada inimesed, kes ei ole soojustundlikud, ja inimesed, kes on väga tundlikud kuumuse suhtes, kes ei suuda reageerida ülekuumenemisele ja inimestele, kes vajavad pidevat hooldust.
6. Alati pärast kasutamist eemaldage pistik pistikupesast, hoides pesa käega. ÄRGE tõmmake toitejuhet.
7. Ärge kastke kaablit, pistikut ega kogu seadet vees või muus vedelikus. Ärge jätke seadet atmosfääritingimustesse (vihma, päikese käes jne) ega kasutage kõrge niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked telkimismajad).

8. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisukorda. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks asendada spetsiaalse remonditöökojaga.
9. Arge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või seade ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest see võib põhjustada šokki. Palun tagastage defektse seadme kontrollimiseks või parandamiseks sobivasse teeninduskeskusesse. Kõik remonditöid võivad teostada ainult volitatud teeninduspunktid. Valesti teostatud remont võib põhjustada kasutajale tõsist ohtu.
10. Arge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.
11. Arge jätke seadet ega adapterit pistikupesaga ühendamata.
12. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada elektrivoolikusse jääkvoolu seade (RCD), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses võtke ühendust elektrikuga.
13. Arge laske seadmel või adapteril märjaks saada. Kui seade satub vette, tõmmake kohe pistik või adapter vooluvõrgust. Arge pange oma käsi veega, kui seade on vooluvõrku ühendatud. Enne korduvkasutamist peab seda kontrollima kvalifitseeritud elektrik.
14. Arge käsitsege seadet või adapterit märgade kätega.
15. Seade peaks olema välja lülitatud iga kord, kui selle alla panete.
16. Arge kasutage seadet vee läheduses, näiteks duši all, vannis või basseini kohal veega.
17. Kui seade kasutab toiteallikat, ärge katke seda, sest see võib põhjustada ohtliku temperatuuri tõusu ja seadme kahjustamist. Alati tuleb kõigepealt ühendada pistik seadme toitepistikupesaga ja seejärel vooluvõrku pistikupesaga.
18. Arge kasutage voodipesu volditud seisukorras. Arge asetage plaadile tihvtid, nõelad ja muud metallesemel.
19. Arge kasutage lehte, kui see on niiske või niiske. Jätke leht riputatud lõdvalt ventileeritavas kohas, kuni see on täiesti kuiv.
20. Arge asetage toitejuhet soojendatud lehele. Ärge klappige seadet, kui see on ladustamise ajal üleval. Kontrollige seadmeid regulaarselt kulumise või kahjustuste suhtes. Kui selliseid märke või seadmeid kasutatakse valesti, võtke enne selle kasutamise jätkamist ühendust oma tarnijaga.
21. Hoida kuivas kohas. Arge kunagi asetage lehele raskeid esemeid.
22. Mitte kunagi magada, kui elektriline leht on sisse lülitatud. Eemaldage pistik pistikupesast.
23. Arge kunagi katke kontrollierit.
24. Enne elektrilise lehe sisselülitamist veenduge, et see on ühtlaselt jaotunud, ei ole lööke ega voldeid.
25. Toodet võib pesta pesumasinas temperatuuril 30 ° C. Saab pesta käsitsi. Enne pesemist eemaldage toitejuhe ja kontrollier. Lülitati või regulaator - regulaator ei tohi pesemise ajal märguda ning kuivatamise ajal peab juht olema horisontaalasendis, et tagada vee voolamine lülitisse või regulaatorisse - regulaatorisse.
26. Arge triikige elektrilist leht!
27. See seade ei ole mõeldud meditsiiniliseks kasutamiseks haiglates.
28. Seade peaks enne ladustamist jahtuma.
29. Seadet võib kasutada ainult seadmete märgistuses märgitud eemaldatavate elementidega.
30. Arge kasutage seadet reguleeritavates voodites või kui seadet kasutatakse reguleeritaval voodil, kontrollige, et tekk ja juhe ei saaks kinni või lainestada, nt hingedel.
31. Seade on varustatud ülekuumenemise eest kaitsva kaitsmega, mis ei tohiks töötada vastavalt seadme ettenähtud kasutusele. Kui kaitsme katkestab, siis seade ei tööta, seadmed tuleb tootjale või tema esindajale remondiks tagastada.



## ENNE ESIMISE KASUTAMIST

1. Enne sisselülitamist tuleb toode lahti keerata ja lameda.

2. Me soovitame muuta soovitud soojuste seadistust 30 minutit enne magamaminekut. Enne magamaminekut peate välja lülitama.

## SEADME KIRJELDUS - mehaaniline kontroll

1. Temperatuuri regulaator
2. Toitejuhe
3. Voodiplaat / tekk / matt

## KASUTUSJUHE - manuaalne kontroll

1. Ühendage toitejuhe pistikupessa.
2. Aktiveerige toode liigutades lüliti asendisse 1/2
- 0 - väljalülitamine
- 1 - madal, õrn soojus, LED põleb
- 2 - kõrge kuumus, diood
3. Lülitage seade, mis lülitab lüliti asendisse 0, välja.

## SÄILITAMINE

Laske seadmel alati enne ja kokku hoidmist jahtuda. Teie toode võib olla voodis aastaringelt mugava aluskattena. Lihtsalt eemaldage juhtseadised ja hoidke neid kuni talveni. Kui soovite toodet oma voodist eemaldada, kui seda ei kasutata, rulli või klappige see lahti ja hoidke kotis. Vältige toote teravate kortsude teket; näiteks ärge hoidke seda muude esemetega all, mis võivad põhjustada sisemise küttejuhme painutamist.

## PUHASTAMINE JA ÕHU KUIVAMINE

Kanga kate võib olla käsi või masin, mida pestakse 30 kraadi veetemperatuuril. Eemaldage seade, eemaldage fabirci kaas. Kangas on kaetud veega.

Klappige ja peske toodet 15 minutiks pehme seebi ja leige veega. Veenduge, et vee temperatuur on alla 30 ° C.

- Peske õrnalt või õrnalt tsükli 2 minutit.
- Loputada värske leige veega.
- Tõmmake toode ettevaatlikult algsele suurusele.
- Kuivatage riietusliinil. ÄRGE kasutage mingeid riideid või klambreid.
- ÄRGE kasutage toodet enne, kui see on täiesti kuiv!
- ÄRGE rauast toodet!

## TEHNILISED ANDMED AD7415 / AD7403

Kandidaatvõimsus: 45W

Maksimaalne võimsus: 80W

Toitepinge: 230 V ~ 50 / 60Hz

Mõõdud: 30 x 40cm / 38 x 38cm



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ČESKY

### PROŠIM, ČTĚTE POZORNĚ. DŮLEŽITÉ POKYNY, UCHOVÁVEJTE POUZE PRO POUŽITÍ.

1. Před použitím přístroje si přečtěte návod k obsluze a řiďte se pokyny v něm obsaženými. Výrobce neručí za škody způsobené použitím zařízení proti jeho zamýšlenému použití nebo nesprávné manipulaci.
2. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte pro jiné účely, které nejsou v souladu s určeným účelem.
3. Zařízení připojte pouze k uzemněné zásuvce 230 V ~ 50/60 Hz. Aby se zvýšila bezpečnost používání, nezapínejte současně mnoho elektrických zařízení na jeden okruh.
4. Buďte opatrní při používání zařízení v blízkosti dětí. Nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály, nenechávejte ho používat děti nebo osoby, které nejsou s přístrojem seznámeny. Zařízení by neměly používat malé děti, ledaže by regulátoři byli přednastaveni rodiči nebo opatrovníky nebo děti byly důkladně poučeny, jak bezpečně zacházet s regulátory. Děti do tří let nemohou toto zařízení používat z důvodu nedostatečné reakce na přehřátí.
5. VÝSTRAHA: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají žádné zkušenosti nebo znalosti o zařízení, pokud se tak děje pod dohledem odpovědné osoby. Jejich bezpečnosti. tipy na bezpečné používání přístroje a jsou si vědomi nebezpečí

spojených s jeho použitím. Děti by se s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu přístroje by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dozorem. Toto zařízení nemohou používat osoby, které nejsou citlivé na teplo, a osoby, které jsou velmi citlivé na teplo, které nejsou schopny reagovat na přehřátí a na osoby, které vyžadují neustálou péči.

6. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a držte ji za ruku. Netahejte za napájecí kabel.

7. Kabel, zástrčku a celé zařízení neponořujte do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení atmosférickým podmínkám (déšť, slunce atd.) Nebo nepoužívejte v podmínkách vysoké vlhkosti (koupelny, vlhké kempy).

8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn v odborném servisu, aby se zabránilo nebezpečí.

9. Nepoužívejte přístroj s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud zařízení nepracuje správně. Přístroj neopravujte sami, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Poškozené zařízení prosím vraťte do příslušného servisního střediska za účelem kontroly nebo opravy. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizovaný servis. Nesprávně provedená oprava může způsobit vážné ohrožení uživatele.

10. Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavých materiálů.

11. Nenechávejte přístroj ani adaptér připojený k zásuvce bez dozoru.

12. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné instalovat proudový chránič (RCD) s jmenovitým proudem nepřesahujícím 30 mA v elektrickém obvodu. V tomto ohledu prosím kontaktujte elektrikáře.

13. Nedovolte, aby se přístroj nebo adaptér navlhčil. Pokud přístroj spadne do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku nebo adaptér ze zásuvky. Když je přístroj připojen k síti, nedávejte ruce do vody. Před opětovným použitím jej musí zkontrolovat kvalifikovaný elektrikář.

14. Nedotýkejte se zařízení ani adaptéru mokřýma rukama.

15. Přístroj by měl být vypnut pokaždé, když ho položíte.

16. Nepoužívejte přístroj v blízkosti vody, například: ve sprše, ve vaně nebo nad umyvadlem s vodou.

17. Pokud přístroj používá napájecí zdroj, nezakrývejte jej, mohlo by dojít k nebezpečnému zvýšení teploty a poškození zařízení. Vždy nejdříve zasuňte zástrčku do zásuvky v přístroji a poté do síťové zásuvky.

18. Nepoužívejte prostěradlo ve složeném stavu. Do desky nekládejte špendlíky, jehly a jiné kovové předměty.

19. Nepoužívejte list, pokud je mokřý nebo vlhký. List nechte volně viset ve větraném prostoru, dokud nebude zcela suchý.

20. Nepokládejte napájecí kabel na zahřátý list. Neukládejte zařízení, když je uloženo nahoře během skladování. Přístroj pravidelně kontrolujte, zda nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Pokud jsou tyto značky nebo zařízení používány nesprávně, kontaktujte svého dodavatele dříve, než jej budete používat.

21. Skladujte na suchém místě. Na list nikdy nedávejte těžké předměty.

22. Nikdy nezapínejte se zapnutým elektrickým listem. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

23. Regulátor nikdy nezakrývejte.

24. Před zapnutím elektrického listu se ujistěte, že je rovnoměrně rozložen, nejsou zde žádné záhyby ani záhyby.

25. Produkt lze prát v pračce při teplotě 30 ° C. Lze prát ručně. Před praním odpojte

napájecí kabel a regulátor. Spínač nebo regulátor - regulátor nesmí být během mytí mokrý a během sušení musí být kabel ve vodorovné poloze, aby se zajistilo, že voda nebude proudit do spínače nebo regulátoru - regulátoru.

26. Nežehlete elektrický list!

27. Toto zařízení není určeno pro lékařské použití v nemocnicích.

28. Zařízení by mělo před skladováním vychladnout.

29. Zařízení může být používáno pouze s typy vyjímatelných prvků uvedených v označení zařízení.

30. Nepoužívejte přístroj na nastavitelných lůžkách, nebo pokud je přístroj používán na nastavitelném lůžku, zkontrolujte, zda se příkrývka a šňůra nesmí uvíznout nebo vlnit, např. Na závěsech.

31. Přístroj je vybaven pojistkou proti přehřátí, která by neměla fungovat, pokud je používána v souladu s určeným použitím zařízení. Pokud se pojistka vypne, zařízení přestane fungovat, zařízení musí být vráceno výrobcí nebo jeho zástupci k opravě.

Produkt: Elektrická topná podložka AD7415 / AD7403

#### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Výrobek musí být před zapnutím rozložen a položen.

2. Doporučujeme změnit požadované nastavení teploty na 30 minut před spaním. Před spaním musíte vypnout.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ - mechanický regulátor

1. Regulátor teploty

2. Napájecí kabel

3. Povlak / příkrývka / rohož

#### NÁVOD K OBSLUZE - ruční ovládání

1. Zapojte napájecí kabel do elektrické zásuvky.

2. Produkt aktivujete posunutím přepínače do polohy 1/2.

0 - vypnutí

1 - nízké, jemné teplo, LED svítí

2 - vysoká teplota, dioda svítí

3. Vypnete zařízení, které přepne přepínač do polohy 0.

#### UCHOVÁVÁNÍ

Před složením a skladováním produkt vždy nechte vychladnout. Váš výrobek může zůstat na lůžku po celý rok jako pohodlná deka. Stačí odstranit ovládací prvky a uložit až do zimy. Pokud si přejete výrobek vyjmout z postele, když ho nepoužíváte, volně ho zvinujte nebo složte a uložte do sáčku. Zabraňte vytváření ostrých záhybů v produktu; například neskladujte pod jinými položkami, které by mohly vést k ohnutí vnitřních topných vodičů.

#### ČIŠTĚNÍ A SUŠENÍ VZDUCHU

Látkový kryt může být ručně nebo strojem praný v teplotě vody 30 ° C. Odpojte zařízení, odstraňte kryt fabirc. Tkanina je pokryta vodou. Výrobek po dobu 15 minut přeložte a jemně navlhčete v jemném mydlovém a vlažném roztoku vody. Ujistěte se, že teplota vody je nižší než 30 ° C.

• Omyjte na jemném nebo jemném cyklu po dobu 2 minut.

• Opláchněte čerstvou vlažnou vodou.

• Výrobek jemně natáhněte do původní velikosti.

• Vzduch vysušte na prádelní šňůru. **NEPOUŽÍVEJTE** kolíčky na prádlo nebo klipy jakéhokoliv druhu.

• **NEPOUŽÍVEJTE** výrobek, dokud není zcela suchý!

• Nežehlte výrobek!

#### TECHNICKÉ ÚDAJE AD7415 / AD7403

Nominovaný výkon: 45W

Maximální výkon: 80W

Napájecí napětí: 230 V ~ 50 / 60Hz

Rozměry: 30 x 40 cm / 38 x 38 cm



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylénové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnice ani kontejneru na smíšený odpad!!

## VĂ RUGĂM CITIȚI CU ATENȚIE. INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE, PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARI ULTERIOARE.

1. Citiți manualul de utilizare înainte de a utiliza dispozitivul și urmați instrucțiunile din acesta. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului împotriva utilizării prevăzute sau a manipulării necorespunzătoare.
2. Dispozitivul este destinat exclusiv uz casnic. Nu utilizați în alte scopuri care nu sunt conforme destinației sale.
3. Conectați dispozitivul numai la o priză cu împământare de 230 V ~ 50/60 Hz. Pentru a crește siguranța utilizării, nu porniți simultan mai multe dispozitive electrice pe un circuit.
4. Fiți foarte precauți când utilizați dispozitivul când copiii se află în apropiere. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul, nu lăsați copiii sau persoanele care nu sunt familiarizate cu aparatul să îl folosească. Echipamentul nu ar trebui să fie utilizat de copii mici, cu excepția cazului în care controlorii au fost presetate de către părinți sau tutori sau copiii au fost instruiți temeinic cum să se ocupe în siguranță de autoritățile de reglementare.  
Copiii cu vârsta sub trei ani nu pot folosi acest dispozitiv din cauza lipsei de răspuns la supraîncălzire.
5. ATENȚIE: Acest echipament poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani și persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau persoane care nu au experiență sau cunoștințe despre echipament, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau care le-au fost date sfaturi privind utilizarea în siguranță a dispozitivului și sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie efectuate de copii decât dacă au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Acest dispozitiv nu poate fi utilizat de persoane care nu sunt sensibile la căldură și de persoanele care sunt foarte sensibile la căldură, care nu pot răspunde la supraîncălzire și de către persoanele care necesită o îngrijire constantă.
6. Întotdeauna după utilizare, scoateți ștecherul din priză ținând mufa cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. Nu scufundați cablul, ștecherul și întregul dispozitiv în apă sau în alt lichid. Nu expuneți aparatul la condiții atmosferice (ploaie, soare etc.) sau nu utilizați în condiții de umiditate ridicată (băi, case de camping umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de o instalație specializată de reparații pentru a evita pericolul.
9. Nu utilizați dispozitivul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dispozitivul nu funcționează corect. Nu reparați aparatul singur, deoarece poate provoca șocuri. Returnați dispozitivul defect la centrul de service corespunzător pentru inspecție sau reparație. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de puncte de service autorizate. Reparațiile efectuate în mod incorect pot provoca un pericol grav pentru utilizator.
10. Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile.
11. Nu lăsați aparatul sau adaptorul conectat la priză nesupravegheat.
12. Pentru a asigura o protecție suplimentară, este recomandabil să instalați un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA în circuitul electric. În acest sens, vă rugăm să contactați un electrician.
13. Nu lăsați dispozitivul sau adaptorul să se ude. Dacă aparatul intră în apă, trageți

- imediat ștecherul sau adaptorul din priză. Nu puneți mâinile în apă atunci când dispozitivul este conectat la rețea. Înainte de reutilizare, trebuie verificat de către un electrician calificat.
14. Nu manipulați dispozitivul sau adaptorul cu mâinile ude.
  15. Dispozitivul trebuie oprit de fiecare dată când îl dezactivați.
  16. Nu utilizați dispozitivul în apropierea apei, de exemplu: în duș, în cadă sau în bazinul cu apă.
  17. Dacă dispozitivul utilizează o sursă de alimentare, nu îl acoperiți, deoarece ar putea duce la o creștere periculoasă a temperaturii și la deteriorarea dispozitivului. Întotdeauna, introduceți mai întâi mufa în priza de alimentare a aparatului și apoi sursa de alimentare la priza.
  18. Nu folosiți foaia de pat în stare pliată. Nu puneți foi, ace și alte obiecte metalice în foaie.
  19. Nu folosiți foaia dacă este umedă sau umeză. Lăsați foaia atârnată slab într-o zonă ventilată până când este complet uscată.
  20. Nu puneți cablul de alimentare pe o placă încălzită. Nu pliați echipamentul când acesta este așezat în sus în timpul depozitării. Verificați periodic echipamentul pentru semne de uzură sau deteriorare. Dacă aceste semne sau echipamente sunt folosite în mod necorespunzător, contactați furnizorul dvs. înainte de a continua utilizarea acestuia.
  21. A se păstra într-un loc uscat. Nu puneți niciodată obiecte grele pe foaie.
  22. Nu dormiți niciodată cu tabla electrică pornit. Deconectați ștecherul de la priză.
  23. Nu acoperiți niciodată controlerul.
  24. Înainte de a porni tabla electrică, asigurați-vă că este distribuită în mod uniform, nu există nici o îndoire sau falduri.
  25. Produsul poate fi spălat într-o mașină de spălat la temperatura de 30 ° C.. Poate fi spălat manual. Deconectați cablul de alimentare și controlerul înainte de spălare. Întrerupător sau regulator - regulatorul nu trebuie să fie umez în timpul spălării, iar în timpul uscării cablul trebuie să fie în poziție orizontală pentru a se asigura că apa nu intră în comutatorul sau controlerul - regulatorul.
  26. Nu călcați fila electrică!
  27. Acest echipament nu este destinat utilizării medicale în spitale.
  28. Dispozitivul trebuie să se răcească înainte de depozitare.
  29. Dispozitivul poate fi utilizat numai cu tipurile de elemente demontabile specificate în marcajul echipamentului.
  30. Nu utilizați dispozitivul pe paturi reglabile sau dacă dispozitivul este utilizat pe un pat reglabil, verificați dacă pătură și cordon nu se pot lipi sau se poate ondula, de exemplu pe balamale.
  31. Dispozitivul este echipat cu o siguranță care protejează împotriva supraîncălzirii, care nu trebuie să funcționeze atunci când este utilizată în conformitate cu utilizarea prevăzută a echipamentului. Dacă siguranța se deplasează, dispozitivul nu mai funcționează, echipamentul trebuie returnat producătorului sau reprezentantului acestuia pentru reparare.

Produs: Placă electrică de încălzire AD7415 / AD7403

#### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Produsul trebuie să fie desfăcut și așezat plat înainte de pornire.
2. Vă recomandăm să modificați setarea de căldură dorită la 30 de minute înainte de culcare. Trebuie să opriți înainte de a dormi.

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI - controler mecanic

1. Regulatorul de temperatură
2. Cablul de alimentare

### 3. Coli de pat / pătură / covor

#### INSTRUCȚIUNI DE INSTRUCȚIUNI - controler manual

1. Conectați cablul de alimentare la o priză electrică.
  2. Activați produsul prin mutarea comutatorului în poziția 1/2.
- 0 - oprirea  
1 - căldură scăzută, ușoară, LED activată  
2 - căldură mare, diodă activată  
3. Opriți dispozitivul care deplasează comutatorul în poziția 0.

#### PĂSTRAREA

Opriți întotdeauna produsul să se răcească înainte de pliere și depozitare. Produsul dvs. poate rămâne pe patul pe tot parcursul anului ca o pătură confortabilă. Pur și simplu scoateți comenzile și depozitați până la Winter. Dacă doriți să scoateți produsul din pat atunci când nu îl folosiți, răsuciți-l sau pliați-l liber și păstrați-l într-o pungă. Evitați crearea de creștături ascuțite în produs; de exemplu, nu îl păstrați sub alte elemente care ar putea duce la îndoirea firelor de încălzire interioară.

#### CURĂȚAREA ȘI USCAREA AERULUI

Capacul de țesătură poate fi o mână sau o mașină spălată la o temperatură a apei de 30 de grade. Deconectați dispozitivul, scoateți capacul fabric. Țesătura este acoperită cu apă.

Îndepărtați și presați produsul timp de 15 minute într-o soluție ușoară de săpun și apă caldă. Asigurați-vă că temperatura apei este mai mică de 30 ° C.

- Spălați pe ciclu delicat sau delicat timp de 2 minute.
- Clătiți în apă caldă proaspătă.
- Întindeți ușor produsul la dimensiunea originală.
- Uscarea la aer pe o linie de îmbrăcăminte. NU utilizați cârlige de îmbrăcăminte sau cleme de orice fel.
- NU folosiți produsul până când nu se usucă complet!
- Nu călcați produsul!

#### DATE TEHNICE AD7415 / AD7403

Puterea nominalizată: 45W

Putere maximă: 80W

Tensiune de alimentare: 230 V ~ 50/60 Hz

Dimensiuni: 30 x 40cm / 38 x 38cm



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură.

Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, Κρατήστε για πιο αργή χρήση.**

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχει. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από τη χρήση της συσκευής για την προβλεπόμενη χρήση ή τον ακατάλληλο χειρισμό της.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς που δεν είναι σύμφωνοι με την προβλεπόμενη χρήση.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 230 V ~ 50/60 Hz. Για να αυξήσετε την ασφάλεια χρήσης, μην ενεργοποιείτε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν τα παιδιά βρίσκονται κοντά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή, μην τα αφήνετε να χρησιμοποιούν τα παιδιά ή τα άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή. Ο εξοπλισμός δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται από μικρά παιδιά, εκτός εάν οι υπεύθυνοι επεξεργασίας έχουν προκαθοριστεί από γονείς ή κηδεμόνες ή τα παιδιά έχουν ενημερωθεί λεπτομερώς για τον ασφαλή χειρισμό των ρυθμιστών. Τα παιδιά κάτω των τριών ετών δεν μπορούν να χρησιμοποιήσουν αυτή τη συσκευή λόγω έλλειψης ανταπόκρισης στην υπερθέρμανση.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας

άνω των 8 ετών και άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα που δεν διαθέτουν εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εάν αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη υπεύθυνου προσώπου για την ασφάλειά τους ή που τους έχουν δοθεί. Συμβουλές σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και εποπτεύονται. Αυτή η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα που δεν είναι ευαίσθητα στη θερμότητα και άτομα που είναι πολύ ευαίσθητα στη θερμότητα και δεν μπορούν να ανταποκριθούν σε υπερθέρμανση και σε άτομα που χρειάζονται συνεχή φροντίδα.

6. Πάντα μετά τη χρήση, βγάλτε το φις από την πρίζα κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.

7. Μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα και ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ατμοσφαιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κλπ.) Ή μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υψηλής υγρασίας (μπάνια, βρεγμένα κατασκήνωση).

8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από μια εξειδικευμένη μονάδα επισκευής, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία. Επιστρέψτε την ελαττωματική συσκευή στο κατάλληλο κέντρο σέρβις για επιθεώρηση ή επισκευή. Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα σημεία εξυπηρέτησης. Η εσφαλμένη εκτέλεση της επισκευής μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

10. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

11. Μην αφήνετε τη συσκευή ή τον προσαρμογέα συνδεδεμένο στην πρίζα χωρίς επιτήρηση.

12. Για την παροχή πρόσθετης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα. Από αυτή την άποψη, επικοινωνήστε με έναν ηλεκτρολόγο.

13. Μην επιτρέπετε τη βύθιση της συσκευής ή του προσαρμογέα. Εάν η συσκευή πέσει μέσα στο νερό, τραβήξτε αμέσως το βύσμα ή τον προσαρμογέα από την πρίζα. Μην βάζετε τα χέρια σας στο νερό όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο. Πριν από την επαναχρησιμοποίηση, πρέπει να ελέγχεται από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

14. Μη χειρίζεστε τη συσκευή ή τον προσαρμογέα με βρεγμένα χέρια.

15. Η συσκευή θα πρέπει να απενεργοποιείται κάθε φορά που την κατεβάζετε.

16. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, για παράδειγμα: στο ντους, στην μπανιέρα ή πάνω από τη λεκάνη με νερό.

17. Εάν η συσκευή χρησιμοποιεί τροφοδοσία ρεύματος, μην την καλύπτετε, καθώς θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη αύξηση της θερμοκρασίας και ζημιά στη συσκευή. Πάντοτε, τοποθετήστε πρώτα το βύσμα στην πρίζα της συσκευής και στη συνέχεια το τροφοδοτικό στην πρίζα.

18. Μη χρησιμοποιείτε το σεντόνι σε διπλωμένη κατάσταση. Μην βάζετε καρφίτσες, βελόνες και άλλα μεταλλικά αντικείμενα στο φύλλο.

19. Μη χρησιμοποιείτε το φύλλο αν είναι υγρό ή υγρό. Αφήστε το φύλλο να κρεμαστεί

χαλαρά σε αεριζόμενο χώρο μέχρι να στεγνώσει τελείως.

20. Μην τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε ένα θερμαινόμενο φύλλο. ΌΜην διπλώνετε τον εξοπλισμό όταν τοποθετείται στην κορυφή κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης. Ελέγχετε περιοδικά τον εξοπλισμό για σημεία φθοράς ή ζημιάς. Εάν τα εν λόγω σήματα ή ο εξοπλισμός χρησιμοποιούνται κατά λάθος, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας προτού συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε.

21. Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος. Ποτέ μην βάζετε βαριά αντικείμενα στο φύλλο.

22. Ποτέ μην κοιμάστε με το ηλεκτρικό φύλλο ενεργοποιημένο. Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.

23. Μην καλύπτετε ποτέ τον ελεγκτή.

24. Πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό φύλλο, βεβαιωθείτε ότι είναι ομοιόμορφα καταμεμημένο, ότι δεν υπάρχουν στροφές ή πτυχές.

25. Το προϊόν μπορεί να πλυθεί σε πλυντήριο σε θερμοκρασία 30 ° C.. Μπορεί να πλυθεί με το χέρι. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και τον ελεγκτή πριν το πλύσιμο. Διακόπτης ή ελεγκτής - ο ρυθμιστής δεν πρέπει να είναι βρεγμένος κατά τη διάρκεια του πλυσίματος και κατά τη διάρκεια της ξήρανσης το καλώδιο πρέπει να είναι σε οριζόντια θέση για να εξασφαλίσει ότι το νερό δεν ρέει στον διακόπτη ή τον ελεγκτή - τον ρυθμιστή.

26. Μη σιδερώνετε το ηλεκτρικό φύλλο!

27. Αυτός ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για ιατρική χρήση στα νοσοκομεία.

28. Η συσκευή πρέπει να κρυώσει πριν από την αποθήκευση.

29. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τους τύπους αφαιρούμενων στοιχείων που καθορίζονται στη σήμανση του εξοπλισμού.

30. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ρυθμιζόμενα κρεβάτια ή εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε ρυθμιζόμενη κρεβατοκάμαρα, ελέγξτε ότι η κουβέρτα και το καλώδιο δεν μπορούν να κολλήσουν ή να κυματοειδώσουν, π.χ. σε μεντεσέδες.

31. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια που προστατεύει από υπερθέρμανση, η οποία δεν πρέπει να λειτουργεί όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση του εξοπλισμού. Εάν η ασφάλεια σβήσει, η συσκευή θα σταματήσει να λειτουργεί, ο εξοπλισμός πρέπει να επιστραφεί στον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του για επισκευή.

Προϊόν: Ηλεκτρική θερμαντική βάση AD7415 / AD7403

#### ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Το προϊόν πρέπει να ξεδιπλωθεί και να τεθεί σε επίπεδη κατάσταση πριν την ενεργοποίηση.

2. Σας συνιστούμε να αλλάξετε την επιθυμητή ρύθμιση θερμότητας σε 30 λεπτά πριν τον ύπνο. Πρέπει να απενεργοποιήσετε τη κατάσταση πριν κοιμηθείτε.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ - μηχανικός ελεγκτής

1. Ελεγκτής θερμοκρασίας

2. Καλώδιο τροφοδοσίας

3. Κασέτα / κουβέρτα / ματ

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - χειροκίνητος ελεγκτής

1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα.

2. Ενεργοποιήστε το προϊόν μετακινώντας το διακόπτη στη θέση 1/2.

0 - απενεργοποίηση

1 - χαμηλή, απαλή θερμότητα, LED αναμμένη

2 -- υψηλή θερμότητα, ενεργοποιημένη η δίοδος

3. Απενεργοποιήστε τη συσκευή που μετακινεί το διακόπτη στη θέση 0.

#### ΕΝΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Πάντοτε επιτρέπεται στο προϊόν να κρυώσει πριν από την αναδίπλωση και την αποθήκευση. Το προϊόν σας μπορεί να παραμείνει στο



κρεβάτι καθ' όλη τη διάρκεια του έτους σαν μια άνετη κάτω κουβέρτα. Αφαιρέστε απλά τα χειριστήρια και αποθηκεύστε μέχρι το χειμώνα. Εάν επιθυμείτε να αφαιρέσετε το προϊόν από το κρεβάτι σας όταν δεν το χρησιμοποιείτε, κυλήστε ή διπλώστε το χαλαρά και αποθηκεύστε το σε μια τσάντα. Αποφύγετε τη δημιουργία αιχμηρών πτυχών στο προϊόν, για παράδειγμα, μην το αποθηκεύετε κάτω από άλλα στοιχεία που μπορεί να οδηγήσουν σε κάμψη των εσωτερικών καλωδίων θέρμανσης.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΞΗΡΑΣΗ ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΥ

Το κάλυμμα υφάσματος μπορεί να είναι ένα χέρι ή μια μηχανή που πλένεται με θερμοκρασία νερού 30 μοιρών. Αποσυνδέστε τη συσκευή, αφαιρέστε το κάλυμμα του φακού. Το ύφασμα καλύπτεται με νερό.

Διπλώστε και προθερμάνετε το προϊόν για 15 λεπτά σε διάλυμα ήπιας σαπουνιού και χλιαρού νερού. Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία του νερού είναι μικρότερη από 30 ° C.

- Πλύνετε τον ευαίσθητο ή ήπιο κύκλο για 2 λεπτά.
- Ξεπλύνετε με νωπό χλιαρό νερό.
- Τεντώστε απαλά το προϊόν στο αρχικό του μέγεθος.
- Ξήρανση στον αέρα σε μια γραμμή ρούχων. ΜΗ χρησιμοποιείτε μανταλάκια ρούχων ή κλιπ κάθε είδους.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι να στεγνώσει τελείως!
- ΜΗΝ σιδερώσετε το προϊόν!

#### ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ AD7415 / AD7403

Προτεινόμενη ισχύς: 45W

Μέγιστη ισχύς: 80W

Τάση τροφοδοσίας: 230 V ~ 50/60 Hz

Διαστάσεις: 30 x 40 cm / 38 x 38 cm



Φροντίζουμε το φυσικό περιβάλλον. Παρακαλούμε να πετάτε τις συσκευασίες από χαρτόνι στον κάδο ανακύκλωσης απορριμμάτων χαρτιού. Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο (PE), απορρίψτε τις στον κάδο ανακύκλωσης πλαστικών. Η φθαρμένη συσκευή πρέπει να απορρίπτεται στο κατάλληλο σημείο, εξαιτίας των επικίνδυνων στοιχείων που περιέχει και τα οποία μπορεί να αποτελέσουν απειλή για το περιβάλλον. Η ηλεκτρική συσκευή πρέπει να απορρίπτεται με τέτοιο τρόπο ώστε να περιοριστεί η επαναχρησιμοποίηση της. Εάν στη συσκευή βρίσκονται μπαταρίες, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να πεταχτούν σε ξεχωριστό κάδο.

#### SLOVENŠČINA

### PROSIMO, DA POZORNO PREBERITE. POMEMBNA NAVODILA, VZDRŽEVAJTE ZA KASNJO UPORABO.

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in sledite navodilom v njem. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe naprave proti nameravani uporabi ali nepravilnemu ravnanju.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Ne uporabljajte za druge namene, ki niso v skladu s predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico 230 V ~ 50/60 Hz. Da bi povečali varnost uporabe, ne vklopite več električnih naprav hkrati na en tokokrog.
4. Bodite še posebej previdni pri uporabi naprave, ko so otroci v bližini. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo, ne dovolite, da jo uporabljajo otroci ali osebe, ki ne poznajo naprave. Opremo ne smejo uporabljati majhni otroci, razen če so starši ali skrbniki predhodno nastavili krmilnike ali če so otroci temeljito poučeni, kako varno upravljati z regulatorji. Otroci, mlajši od treh let, ne morejo uporabljati naprave zaradi pomanjkanja odziva na pregrevanje.
5. **OPOMORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja o opremi, če se to izvaja pod nadzorom odgovorne osebe, za njihovo varnost ali za njih. nasvete o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo izvajati otroci, če niso starejši od 8 let in so pod nadzorom. Te naprave ne morejo uporabljati ljudje, ki niso občutljivi na toploto, in ljudje, ki so zelo občutljivi na vročino, ki se ne morejo odzvati na pregrevanje in ljudje, ki potrebujejo stalno nego.
6. Po uporabi vedno izvlecite vtiča iz vtičnice tako, da držite vtičnico z roko. NE vlecite za napajalni kabel.
7. Kabla, vtiča in celotne naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte atmosferskim pogojem (dež, sonce itd.) Ali ne uporabljajte v pogojih visoke vlažnosti (kopalnice, vlažne kampirne hiše).
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga morate

zamenjati s strokovnim servisom, da se izognete nevarnosti.

9. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali pa naprava ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj lahko povzroči šok. Okvarjeno napravo vrnite v ustrezen servisni center za pregled ali popravilo. Vsa popravila lahko izvajajo samo pooblaščená servisna mesta. Nepravilno izvedeno popravilo lahko povzroči resno nevarnost za uporabnika.

10. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

11. Naprave ali adapterja ne puščajte brez nadzora.

12. Za dodatno zaščito je priporočljivo namestiti napravo za diferenčni tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA v električnem tokokrogu. V zvezi s tem se obrnite na električarja.

13. Pazite, da se naprava ali adapter ne zmoči. Če naprava pade v vodo, takoj potegnite vtičač ali adapter iz vtičnice. Ne priklaplajte rok v vodo, ko je naprava priključena na električno omrežje. Pred ponovno uporabo jo mora pregledati usposobljen električar.

14. Naprave ali adapterja ne uporabljajte z mokrimi rokami.

15. Napravo morate izklopiti vsakič, ko jo odložite.

16. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, na primer pod prho, v kadi ali nad vodo z vodo.

17. Če naprava uporablja električno napajanje, je ne prekrivajte, ker lahko povzroči nevarno povečanje temperature in poškodbe naprave. Vedno najprej vstavite vtičač v vtičnico v napravi in nato v električno vtičnico.

18. Ne uporabljajte pokrivne plošče v zloženem stanju. V pladenj ne postavljajte zatičev, igel in drugih kovinskih predmetov.

19. Ne uporabljajte ponjave, če je mokra ali mokra. Pustite, da je list ohlapno obešen v prezračevanem prostoru, dokler ni popolnoma suh.

20. Napajalnega kabla ne postavljajte na ogrevan list. Opreme ne smete zlagati, ko jo shranite na vrh. Redno preverjajte opremo glede znakov obrabe ali poškodb. Če se taki znaki ali oprema neustrezno uporabljajo, se pred nadaljevanjem uporabe obrnite na dobavitelja.

21. Shranjujte na suhem mestu. Nikoli ne postavljajte težkih predmetov na list.

22. Nikoli ne glejte spati z vklopljenim električnim listom. Izvlecite vtič iz vtičnice.

23. Nikoli ne prekrivajte krmilnika.

24. Preden vklopíte električno ploščo, se prepričajte, da je enakomerno porazdeljena.

25. Proizvod se lahko opere v pralnem stroju pri temperaturi 30 ° C.. Lahko se pere ročno. Pred pranjem odklopite napajalni kabel in krmilnik. Stikalo ali regulator - regulator ne sme biti moker med pranjem, med sušenjem pa mora biti kabel v vodoravnem položaju, da se voda ne pretaka v stikalo ali regulator - regulator.

26. Elektricnega lista ne likati!

27. Ta oprema ni namenjena medicinski uporabi v bolnišnicah.

28. Naprava se mora pred shranjevanjem ohladiti.

29. Naprava se lahko uporablja samo z vrstami odstranljivih elementov, navedenih v oznaki opreme.

30. Naprave ne uporabljajte na nastavljivih posteljah ali če napravo uporabljate na nastavljivi postelji, preverite, ali se odeja in kabel ne more zatakni ali napihni, npr. Na tečajih.

31. Naprava je opremljena z varovalko, ki ščiti pred pregrevanjem, ki ne sme delovati, če se uporablja v skladu s predvideno uporabo opreme. Če se varovalka izklopi, naprava preneha delovati, opremo je treba vrniti proizvajalcu ali njegovemu zastopniku za popravilo.

1. Pred vklopom je treba izdelek razviti in položiti.
2. Priporočamo, da spremenite želeno nastavitvev toplote na 30 minut pred spanjem. Pred spanjem morate izklopiti.

#### OPIS NAPRAVE - mehanski krmilnik

1. Regulator temperature
2. Napajalni kabel
3. Posteljnina / odeja / mat

#### NAVODILA ZA UPORABO - ročni regulator

1. Napajalni kabel priključite v električno vtičnico.
  2. Aktivirajte izdelek tako, da premaknete stikalo v položaj 1/2.
- 0 - izklop
- 1 - nizka, nežna toplota, vključena LED
  - 2 - visoka vročina, dioda na
  3. Izklopite napravo, ki premakne stikalo v položaj 0.

#### SHRANJEVANJE

Pred zlaganjem in shranjevanjem vedno pustite, da se proizvod ohladi. Vaš izdelek lahko ostane na postelji celo leto kot udobno pod odejo. Preprosto odstranite kontrole in shranite do zime. Če želite odstraniti izdelek iz postelje, ko ga ne uporabljate, ga zložite ali zložite in shranite v vrečko. Izogibajte se nastanku ostrih gub in izdelku; na primer ga ne shranjujte pod drugimi predmeti, ki lahko povzročijo upogibanje notranjih ogrevalnih žic.

#### ČIŠČENJE IN SUŠENJE ZRAKA

Prevečka iz tkanine je lahko ročna ali strojno oprana pri temperaturi vode 30 stopinj. Izključite napravo, odstranite pokrov fabirca. Tkanina je prekrita z vodo.

Izdelek prepognite in namočite 15 minut v blagi milnici in raztopini mlačne vode. Poskrbite, da bo temperatura vode nižja od 30 ° C.

- Operite na nežnem ali nežnem ciklu 2 minuti.
- Sperite s svežo mlačno vodo.
- Izdelek nežno raztegnite do prvotne velikosti.
- Sušite zračno linijo. NE uporabljajte nobenih kljuk ali objemk za oblačila.
- Izdelka NE uporabljajte, dokler ni popolnoma suh!
- Izdelka NE likajte!

#### TEHNIČNI PODATKI AD7415 / AD7403

Nazivna moč: 45W

Največja moč: 80 W

Napajalna napetost: 230 V ~ 50 / 60Hz

Dimenzije: 30 x 40 cm / 38 x 38 cm



Skrbimo za okolje. Kartonska embalaža, prosim darovati na odpadni papir. Polietilenske vreče (PE) mečite v posoda za plastiko. Dotrajane naprave je treba vrniti na ustrezno zbirno mesto, ker vsebovane v napravo nevarne elemente lahko predstavljajo nevarnost za okolje. Električna naprava je treba vrniti kakor, da se omeji njegovo ponovno uporabo in izkoriščenost. Če naprava vsebuje baterio, je treba odstraniti in ločeno dati nazaj na mesta skladiščenja.

### македонски

## ВНИМАТЕЛНО прочитајте внимателно. ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ, ДА СЕ ПОДГОТВУВАТЕ ПО ПОСЛЕ УПОТРЕБА.

1. Прочитајте го упатството за употреба пред да го користите уредот и следете ги упатствата содржани во неа. Производителот не е одговорен за штети предизвикани со користење на уредот против неговата намена или неправилно ракување.
2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други намени кои не се во согласност со неговата намена.
3. Поврзете го уредот само со заземјен штекер од 230 V ~ 50/60 Hz. Со цел да се зголеми безбедноста на користење, не вклучувајте многу електрични уреди истовремено на едно коло.
4. Бидете екстра внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот, не дозволувајте деца и лица кои не се запознаени со уредот да го користат. Опремата не треба да ја користат малите деца, освен ако контролорите не биле претходно поставени од родители или старатели, или децата биле темелно нaloženi како безбедно да се справат со регулаторите. Децата под три години не можат да го користат овој уред поради недостаток на одговор на прегревање.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца постари од 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица кои немаат искуство или знаење за опремата, ако тоа се врши под надзор на одговорно лице за

нивната безбедност или им се дава. совети за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца, освен ако не се постари од 8 години и се надгледувани. Овој уред не може да се користи од луѓе кои не се чувствителни на топлина, и луѓе кои се многу чувствителни на топлина, кои не можат да одговорат на прегревање и од луѓе кои бараат постојана грижа.

6. Секогаш по употреба, извадете го приклучокот од приклучокот со држење на штекерот со раката. НЕ влечете го кабелот за напојување.

7. Не потопувајте го кабелот, приклучокот и целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на атмосферски услови (дожд, сонце, итн.) Или не употребувајте во услови на висока влажност (бањи, влажни кампни куќи).

8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени специјализиран сервис за да избегнете опасност.

9. Не користете го уредот со оштетен кабел за напојување или уредот не работи правилно. Не го поправајте самиот уред, бидејќи може да предизвика шок. Ве молиме вратете го дефектниот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки може да се вршат само од овластени сервисни точки. Неправилно извршената поправка може да предизвика сериозна опасност за корисникот.

10. Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

11. Не оставајте го уредот или адаптерот поврзан со штекер без надзор.

12. За да обезбедите дополнителна заштита, препорачливо е да инсталирате уред за преостаната струја (RCD) со номинална преостаната струја која не надминува 30 mA во електричното коло. Во врска со ова, ве молиме контактирајте со електричар.

13. Не дозволувајте уредот или адаптерот да се навлажни. Ако уредот падне во вода, веднаш извлечете го приклучокот или адаптерот од приклучокот за струја. Не ставајте ги рацете во вода кога уредот е поврзан со електричната мрежа. Пред повторна употреба, таа мора да биде проверена од квалификуван електричар.

14. Не ракувајте со уредот или адаптерот со влажни раце.

15. Уредот треба да се исклучи секој пат кога ќе го спуштите.

16. Не користете го уредот во близина на вода, на пример: во туш, во када или над слив со вода.

17. Ако уредот користи напојување, не го покривајте, бидејќи може да доведе до опасно зголемување на температурата и оштетување на уредот. Секогаш, прво ставете го приклучокот во приклучокот за струја во уредот, а потоа и со струја во штекер.

18. Не користете го листот за постелнина во преклопена состојба. Не ставајте иглички, игли и други метални предмети во листот.

19. Не користете го листот ако е влажен или влажен. Оставете го листот обесени лабаво во проветрено подрачје се додека не е целосно суво.

20. Не ставајте го кабелот за напојување на загреан лист. Не преклопувајте ја опремата кога е поставена на врвот за време на складирањето. Проверувајте ја опремата периодично за знаци на абење или оштетување. Ако таквите знаци или опрема се користат неправилно, ве молиме контактирајте го вашиот добавувач пред да продолжите да го користите.

21. Чувајте го на суво место. Никогаш не ставајте тешки предмети на листот.

22. Никогаш не заспијте со вклучен електричен лист. Исклучете го приклучокот за струја од штекерот.

23. Никогаш не покривајте го контролорот.
24. Пред да го вклучите електричниот лист, проверете дали е рамномерно распоредени, нема повратен удар или превиткување.
25. Производот може да се мие во машина за перење при температура од 30 ° C. Може да се мие со рака. Исклучете го кабелот за напојување и контролорот пред миене. Прекинувач или контролер - регулаторот не смее да се навлажни за време на перењето, а за време на сушењето кабелот мора да биде во хоризонтална положба за да се осигура дека водата не се влева во прекинувачот или контролорот - регулаторот.
26. Не го пеглајте електричниот лист!
27. Оваа опрема не е наменета за медицинска употреба во болниците.
28. Уредот треба да се излади пред складирање.
29. Уредот може да се користи само со типови отстранливи елементи наведени во ознаката на опремата.
30. Не користете го уредот на прилагодливи кревети или ако уредот се користи на подвижен кревет, проверете дали ќебето и кабелот не можат да се заглават или брановираат, на пр. На шарки.
31. Уредот е опремен со заштитник за заштита од прегревање, кој не треба да работи кога се користи во согласност со планираната употреба на опремата. Доколку прекинувачот се исклучи, уредот ќе престане да работи, опремата мора да се врати на производителот или неговиот претставник за поправка.

Производ: Електрично греење плоча AD7415 / AD7403

#### ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

1. Производот треба да се одвива и да се стави рамно пред да се вклучи.
2. Ние препорачуваме да го промените посакуваното ниво на топлина до 30 минути пред спиење. Мора да се исклучите пред да спиеете.

OPIS NAPRAVE - mehanski krmilnik

1. Regulator temperature
2. Napajalni kabel
3. Posteljnina / odeja / mat

NAVODILA ZA UPORABO - ročni regulator

1. Napajalni kabel priključite v električno vtičnico.
2. Aktivirajte izdelek tako, da premaknete stikalo v položaj 1/2.
- 0 - izklop
- 1 - nizka, nežna toplota, vključena LED
- 2 - visoka vročina, dioda na
3. Izklopite napravo, ki premakne stikalo v položaj 0.

#### Складирање

Секогаш дозволувајте производот да се олади пред преклопување и складирање. Вашиот производ може да остане на креветот во текот на целата година како удобно под ќебе. Едноставно отстранувајте ги контролите и складирајте ги до зимата. Ако сакате да го отстраните производот од креветот кога не е во употреба, превртете го или преклопете го лабаво и чувајте го во торба. Избегнувајте создавање на остри набори во производот; на пример, не чувајте ги под други предмети што може да резултираат со свиткување на внатрешните грејни жици.

#### ЧИСТЕЊЕ И ВОЗДУШНА СУШЕЊЕ


Капак на ткаенината може да биде рака или машина мијат во 30 степен температура на водата. Извадете го уредот, извадете го капакот fabric. Ткаенината е покриена со вода.

Преклопете го и пресушите го производот 15 минути во благ сапун и млака вода. Уверете се дека температурата на водата е помала од 30 ° C.

- Измијте го деликатниот или нежен циклус 2 минути.
- Исплакнете во свежа млака вода.
- Нежно испржете го производот на неговата оригинална големина.
- Се суши воздухот над линијата за облека. НЕ користете штипки за облека или клипови од секаков вид.
- НЕ го користите производот додека не е целосно сув!
- НЕ ОСИГУВАЈТЕ го производот!

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ AD7415 / AD7403

Номинаран напон: 45W  
 Максимална моќност: 80W  
 Напон: 230 V ~ 50 / 60Hz  
 Димензии: 30 x 40cm / 38 x 38cm

 Се грижимо за природната средина. Картонските паковки молиме да се наменат за рециклирање. Полиетиленовите кеси (PE) да се фрлат во контејнер за пластика. Искористениот уред треба да се предаде во соодветниот складирачки пункт, бидејќи небезбедните состојки кои се наоѓаат во уредот можат да бидат загрозување за средината. Електричниот уред треба да се предаде на начин кој ќе оневозможи негова повторна употреба и искористување. Доколку во уредот има батерии, треба да се извадат и посебно да се предадат во складирачкиот пункт.

## BOSANSKI

### MOLIMO PROČITAJTE Pažljivo. VAŽNE INSTRUKCIJE, ČUVAJTE ZA KASNIJU UPOTREBU.

1. Pročitajte uputstvo za upotrebu pre korišćenja uređaja i pratite uputstva koja se u njoj nalaze. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu korištenjem uređaja od njegove namjene ili nepravilnog rukovanja.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu sa namjenom.
3. Povežite uređaj samo na uzemljenu utičnicu od 230 V ~ 50/60 Hz. Da biste povećali sigurnost upotrebe, nemojte istovremeno uključiti mnoge električne uređaje u jedan krug.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem, ne dozvolite da je koriste deca ili osobe koje nisu upoznati sa uređajem. Ovu opremu ne bi trebalo da koriste mala deca, osim ako su kontrolori unapred podešeni od strane roditelja ili staratelja, ili su deca bila detaljno upućena kako da bezbedno rukuju regulatorom. Djeca mlađa od tri godine ne mogu koristiti ovaj uređaj zbog nedostatka odgovora na pregrijavanje.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako se to radi pod nadzorom odgovorne osobe zbog njihove sigurnosti ili da im je data. savete o bezbednoj upotrebi uređaja i svesni su opasnosti u vezi sa njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju izvoditi djeca osim ako su stariji od 8 godina i pod nadzorom. Ovaj uređaj ne mogu koristiti osobe koje nisu osjetljive na toplinu i osobe koje su vrlo osjetljive na toplinu, koje nisu u stanju odgovoriti na pregrijavanje i osobe koje zahtijevaju stalnu njegu.
6. Uvek nakon upotrebe izvucite utikač iz utičnice držeći utikač rukom. NEMOJTE povlačiti kabl za napajanje.
7. Nemojte uranjati kabl, utikač i cijeli uređaj u vodu ili drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj atmosferskim uslovima (kiša, sunce, itd.) Ili ne koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kuće).
8. Povremeno proverite stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, trebalo bi ga zameniti specijalistički servis kako bi se izbegao rizik.
9. Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim kablom za napajanje ili uređaj ne radi ispravno. Ne popravljajte uređaj sami, jer to može izazvati šok. Molimo da vratite neispravan uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke mogu obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno izvršena popravka može izazvati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Nemojte koristiti uređaj u blizini zapaljivih materijala.
11. Ne ostavljajte uređaj ili adapter spojen na utičnicu bez nadzora.
12. Da bi se osigurala dodatna zaštita, preporučuje se ugradnja uređaja za preostalu struju (RCD) s nazivnom preostalom strujom koja ne prelazi 30 mA u električnom krugu. U tom smislu, obratite se električaru.
13. Ne dozvolite da se uređaj ili adapter smoči. Ako uređaj padne u vodu, odmah izvucite

utikač ili adapter iz utičnice. Ne stavljajte ruke u vodu kada je uređaj priključen na električnu mrežu. Pre ponovne upotrebe, mora biti provjeren od strane kvalificiranog električara.

14. Ne rukujte uređajem ili adapterom mokrim rukama.
15. Uređaj treba isključiti svaki put kada ga spustite.
16. Nemojte koristiti uređaj u blizini vode, na primjer: pod tušem, u kadi ili iznad bazena s vodom.
17. Ako uređaj koristi napajanje, nemojte ga prekrivati, jer to može dovesti do opasnog povećanja temperature i oštećenja uređaja. Uvek prvo umetnite utikač u utičnicu na uređaju, a zatim napajanje u utičnicu.
18. Nemojte koristiti plafon u preklopljenom stanju. Ne stavljajte igle i druge metalne predmete u lim.
19. Nemojte koristiti list ako je vlažan ili vlažan. Ostavite list slobodno u prozračenom prostoru dok se potpuno ne osuši.
20. Ne stavljajte kabl za napajanje na zagrejani list. Nemojte sklapati opremu kada je postavljena na vrh tokom skladištenja. Povremeno proverite opremu zbog znakova habanja ili oštećenja. Ako se takvi znakovi ili oprema koriste nepropisno, obratite se dobavljaču prije nastavka korištenja.
21. Čuvati na suvom mestu. Nikada ne stavljajte teške predmete na list. Nikada nemojte spavati sa uključenim električnim listom. Isključite utikač iz utičnice.
23. Nikada nemojte pokrivati regulator.
24. Prije uključivanja električnog lima, pazite da je ravnomjerno raspodijeljen, nema pregiba ili nabora.
25. Proizvod se može prati u mašini za pranje veša na temperaturi od 30 ° C. Može se prati ručno. Isključite kabl za napajanje i regulator prije pranja. Prekidač ili regulator - regulator ne sme biti vlažan tokom pranja, a tokom sušenja kabl mora biti u horizontalnom položaju kako bi se osiguralo da voda ne teče u prekidač ili regulator - regulator.
26. Ne glačajte električni list!
27. Ova oprema nije namijenjena za medicinsku upotrebu u bolnicama.
28. Uređaj treba da se ohladi pre skladištenja.
29. Uređaj se može koristiti samo sa vrstama uklonjivih elemenata navedenih u oznaci opreme.
30. Nemojte koristiti uređaj na podesivim krevetima ili ako se uređaj koristi na podesivom krevetu, proverite da se pokrivač i kabl ne mogu zaglaviti ili naborati, npr. Na šarkama.
31. Uređaj je opremljen osiguračem koji štiti od pregrijavanja, koji ne bi trebao raditi kada se koristi u skladu s namjenom upotrebe opreme. Ako osigurač ispadne, uređaj će prestati raditi, oprema mora biti vraćena proizvođaču ili njegovom predstavniku na popravak.

Proizvod: Električna grijača ploča AD7415 / AD7403

#### PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Proizvod se mora rastaviti i položiti prije uključivanja.
2. Preporučujemo da promenite željenu temperaturu do 30 minuta pre spavanja. Morate se isključiti prije spavanja.

#### OPIS UREDAJA - mehanički kontroler

1. Regulator temperature
2. Kabel za napajanje
3. Posteljina / pokrivač / otirač

#### UPUTSTVA ZA UPOTREBU - ručni regulator

1. Uključite kabl za napajanje u električnu utičnicu.
2. Aktivirajte proizvod pomicanjem prekidača u položaj 1/2.

0 - isključivanje

- 1 - niska, nježna toplota, LED uključen
- 2 - visoka toplota, dioda uključena

### 3. Isključite uređaj koji pomaže prekidač u položaj 0.

#### STORING

Uvek ostavite proizvod da se ohladi pre sklapanja i skladištenja. Vaš proizvod može ostati na krevetu tijekom cijele godine kao udoban pod-deka. Jednostavno uklonite kontrole i pohranite ih do zime. Ako želite da proizvod uklonite iz kreveta kada ga ne koristite, okrenite ga ili ga prekopite i čuvajte u vrećici. Izbjegavajte stvaranje oštrih pregiba u proizvodu; na primer, nemojte ga skladištiti pod drugim stavkama koje mogu dovesti do savijanja unutrašnjih grejnih žica.

#### ČIŠĆENJE I SUŠENJE ZRAKA

Tkanina može biti ručno ili mašinski oprana u temperaturi vode od 30 stepeni. Isključite uređaj, uklonite poklopac fabirc. Tkanina je prekrivena vodom.

Presavijte i natapajte proizvod 15 minuta u blagom sapunu i otopini mlake vode. Vodite računa da temperatura vode bude ispod 30 ° C.

• Operite na osjetljivom ili nježnom ciklusu 2 minute.

• Isperite svježom mlakom vodom.

• Pažljivo rastegnite proizvod na originalnu veličinu.

• Osušite vazduh preko linije za odoću. NEMOJTE koristiti bilo kakve kvačice ili kopče za odjeću.

• NE koristite proizvod dok se ne osuši do kraja!

• NE glačajte proizvod!

#### TEHNIČKI PODACI AD7415 / AD7403

Nominalna snaga: 45W

Maksimalna snaga: 80W

Napon napajanja: 230 V ~ 50 / 60Hz

Dimenzije: 30 x 40cm / 38 x 38cm



**Brinuci za okoliš.** Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u skup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. **Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!**

## MAGYAR

### KÉRJÜK KÉSZÜLJÜK. FONTOS UTASÍTÁSOK, KÉSZÜLÉK A KÖVETKEZŐ HASZNÁLATRA.

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse a benne található utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésszerű használata vagy a nem megfelelő kezelés miatt okozott károkért.

2. A készülék csak háztartási használatra szolgál. Ne használjon más célokra, amelyek nem felelnek meg a rendeltetésszerű használatnak.

3. Csatlakoztassa a készüléket csak 230 V ~ 50/60 Hz földelt aljzathoz. A használat biztonságának növelése érdekében ne kapcsoljon sok elektromos eszközt egyszerre egy áramkörbe.

4. Legyen óvatos, ha a készüléket a közelben használják. Ne engedje, hogy a gyerekek játszassanak a készülékekkel, ne engedjék, hogy a gyermekek vagy az ismeretlen személyek ne használják. A berendezést nem szabad használni kisgyermekek számára, kivéve, ha a vezérlőket a szülők vagy a gondviselők előre meghatározták, vagy a gyermekeket alaposan utasították, hogyan kell biztonságosan kezelni a szabályozót. Három évesnél fiatalabb gyermekek nem használhatják ezt a készüléket a túlmelegedés hiánya miatt.

5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 évesnél idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, vagy olyan személyek használhatják, akiknek nincs tapasztalata vagy ismerete a felszerelésről, ha ez egy felelős személy felügyelete alatt történik. biztonságukért vagy nekik adva. a készülék biztonságos használatára vonatkozó tippek, és tisztában vannak a használatával kapcsolatos veszélyekkel. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A készülék tisztítását és karbantartását nem szabad végezni gyermekek, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelet alatt állnak. Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek, akik nem érzékenyek a hőre, és az emberek, akik nagyon érzékenyek a hőre, akik nem tudnak reagálni a túlmelegedésre, és akik állandó gondozást igényelnek.



6. A használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból a foglalat tartásával. NE húzza ki a tápkábelt.
7. Ne merítse a kábelt, a dugót és az egész eszközt vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket légköri körülményeknek (eső, nap, stb.) Vagy ne használjon magas páratartalmú körülmények között (fürdőszobák, nedves kempingházak).
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cserélje ki a szakszervizt.
9. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, vagy ha az eszköz nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket, mert sokkot okozhat. Kérjük, hogy a hibás eszközt a megfelelő szervizközpontba vigye vissza ellenőrzés vagy javítás céljából. Minden javítást csak hivatalos szervizpont végezhet. A helytelenül végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára.
10. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
11. Ne hagyja a készüléket vagy az adaptert felügyelet nélkül csatlakoztatva az aljzathoz.
12. A további védelem érdekében tanácsos egy áramáramot (RCD) felszerelni, amelynek névleges maradékárama nem haladja meg a 30 mA-t az elektromos áramkörben. Ebben a tekintetben vegye fel a kapcsolatot egy villanyszerelővel.
13. Ne engedje, hogy a készülék vagy az adapter nedves legyen. Ha a készülék a vízbe esik, azonnal húzza ki a dugót vagy az adaptert a konnektorból. Ne tegye a kezét a vízbe, ha a készülék csatlakozik a hálózathoz. Az újrafelhasználás előtt azt szakképzett villanyszerelőnek kell ellenőriznie.
14. Ne kezelje a készüléket vagy az adaptert nedves kézzel.
15. A készüléket minden kikapcsoláskor ki kell kapcsolni.
16. Ne használja a készüléket víz közelében, például: a zuhanyzóban, a kádban vagy a medence felett vízzel.
17. Ha a készülék tápegységet használ, ne takarja el, mert a hőmérséklet és a készülék károsodásához vezethet. Mindig először helyezze be a dugót a készülék hálózati aljzatába, majd a hálózati csatlakozóaljzatba.
18. Ne használja az ágyneműt hajtogatott állapotban. Ne tegyen csapokat, tűket és egyéb fémtárgyakat a lapba.
19. Ne használja a lapot, ha nedves vagy nedves. Hagyja a lapot lazán lélegzett helyen, amíg teljesen megszárad.
20. Ne tegye a tápkábelt melegített lapra. Ne üsse össze a berendezést, ha a tárolás során a tetejére kerül. Ellenőrizze a berendezést rendszeresen a kopás vagy sérülés jelei miatt. Ha az ilyen jeleket vagy berendezéseket helytelenül használja, kérjük, forduljon a szállítójához, mielőtt folytatja a használatát.
21. Száraz helyen tárolja. Soha ne tegyen nehéz tárgyakat a lapra.
22. Soha ne menjen aludni az elektromos lap bekapcsolásával. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
23. Soha ne takarja le a vezérlőt.
24. Mielőtt bekapcsolná az elektromos lapot, győződjön meg róla, hogy egyenletesen el van-e osztva, nincsenek ráncok vagy hajtások.
25. A terméket mosógépben 30 ° C hőmérsékleten lehet mosni. Kézzel mosható. A mosás előtt húzza ki a tápkábelt és a vezérlőt. Kapcsoló vagy vezérlő - a mosó közben a szabályozó nem lehet nedves, és a szárítás során a vezetéknek vízszintes helyzetben kell lennie annak érdekében, hogy a víz ne áramoljon a kapcsolóba vagy a szabályozóba - a szabályozóba.
26. Ne vasalja az elektromos lapot!

27. Ez a berendezés nem kórházi orvosi használatra készült.

28. A készüléket tárolás előtt le kell hűteni.

29. A készülék csak a berendezés jelölésében meghatározott cserélhető elemtípusokkal használható.

30. Ne használja a készüléket állítható ágyakon, vagy ha a készüléket állítható ágyon használja, ellenőrizze, hogy a takaró és a kábel nem ragadt-e vagy hullámozná, pl.

31. A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van ellátva, amely nem működhet, ha a készülék rendeltetésszerű használatát használja. Ha a biztosíték elindul, a készülék leáll, a berendezést vissza kell küldeni a gyártónak vagy képviselőjének javításra.

Termék: Elektromos fűtőpad AD7415 / AD7403

#### AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. A bekapcsolás előtt a terméket ki kell húzni és le kell fektetni.
2. Javasoljuk, hogy változtassa meg a kívánt hőbeállítást 30 perccel lefekvés előtt. Az alvás előtt ki kell kapcsolnia.

#### A BERENDEZÉS LEÍRÁSA - mechanikus vezérlés

1. Hőmérséklet szabályozó
2. Tápkábel
3. Ágynemű / takaró / szőnyeg

#### ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ - kézi vezérlés

1. Csatlakoztassa a tápkábelt egy elektromos aljzathoz.
  2. Aktiválja a terméket úgy, hogy a kapcsolót 1/2 állásba mozgatja.
- 0 - kikapcsolás
- 1 - alacsony, gyengéd hő, LED világít
  - 2 - - magas hő, dióda
  - 3 - Kapcsolja ki a készüléket, amely a kapcsolót 0-ra állítja.

#### TÁROLÁSA

Mindig engedje, hogy a termék lehűljön, mielőtt összecsukja és tárolja. A termék egész évben kényelmes ágyon maradhat az ágyon. Egyszerűen távolítsa el a vezérlőket és tárolja Téliig. Ha nem kívánja eltávolítani a terméket az ágyból, hajtsa fel vagy lazítsa meg, és tárolja egy zsákban. Kerülje az éles gyűrődéseket a termékben; Például ne tárolja más tárgyak alatt, amelyek a belső fűtővezetékek hajlítását eredményezhetik.

#### TISZTÍTÁS ÉS LÉGZÍTÉS

A szövetborítás 30 fokos vízhőmérsékleten mosott kéz vagy gép lehet. Húzza ki a készüléket, távolítsa el a burkolat fedelét. A szövet vízzel van borítva.

A terméket 15 percig enyhe szappannal és langyos vízzel oldjuk meg, és előkészítsük. Győződjön meg arról, hogy a víz hőmérséklete 30 ° C alatt van.

- 2 percig mossa le a finom vagy gyengéd ciklust.
- Öblítse le friss, langyos vízzel.
- Óvatosan nyissa ki a terméket eredeti méretére.
- Szárítsa ruhát egy ruhaszáron. NE használjon semmilyen ruhaneműt.
- NE használja a terméket addig, amíg teljesen megszárad!
- NE vasalja a terméket!

#### MŰSZAKI ADATOK AD7415 / AD7403

Kijelölt teljesítmény: 45W

Maximális teljesítmény: 80 W

Tápfeszültség: 230 V ~ 50 / 60Hz

Méretek: 30 x 40cm / 38 x 38cm



Törődünk a természeti környezetért. Papír csomagokat kérünk adjanak át a papírhulladéka. Polietilén zacskókat (PE) dobjanak ki a műanyag tartályba. Kimerült gépe vissza kell adni a megfelelő tároló pontjához, mert a gépben levők veszélyes részek, veszedelmesekek lehet a környezetnek. Az elektromos gép így kell visszaadni, hogy korlátozzon a re-használatát. Ha az elemek vannak a gépben, ki kell húzni ezeket és a visszakeladni külön tároló pontjához.

#### SUOMI

### LUE HUOLELLISESTI. TÄRKEITÄ KÄYTTÖOHJEITA, PYSÄYTÄ KÄYTTÖÖN.

1. Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöä ja noudata sen ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen käyttämisestä sen käyttötarkoitukseseen tai virheelliseen käsittelyyn.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muihin tarkoituksiin, jotka eivät ole sen käyttötarkoituksen mukaisia.

3. Kytke laite vain 230 V ~ 50/60 Hz: n maadoitettuun pistorasiaan. Älä lisää monta sähkölaitetta samanaikaisesti yhteen piiriin käytön turvallisuuden lisäämiseksi.
4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta, kun lapset ovat lähellä. Älä anna lasten leikkiä laitteen kanssa, älä anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne laitteen käyttöä, käyttää sitä. Pienet lapset eivät saa käyttää laitetta, ellei vanhempien tai huoltajien ennalta asettamia ohjaimia tai lapsia on opetettu perusteellisesti käsittelemään valvoja.
- Alle 3-vuotiaat lapset eivät voi käyttää laitetta, koska ylikuumenemiseen ei ole reagoitu.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on rajoitettu fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos tämä tapahtuu vastuuhenkilön valvonnassa heidän turvallisuudestaan tai heille annetaan. vinkkejä laitteen turvallisesta käytöstä ja ovat tietoisia sen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteiden kanssa. Laitteen puhdistusta ja huoltoa ei tule suorittaa lapset, elleivät ne ole yli 8-vuotiaita ja heitä valvotaan. Tätä laitetta ei voi käyttää ihmiset, jotka eivät ole lämpöherkkiä, ja ihmisiä, jotka ovat erittäin herkkiä lämmölle, jotka eivät pysty vastaamaan ylikuumenemiseen ja jotka tarvitsevat jatkuvaa hoitoa.
6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistoketta kädellä. ÄLÄ vedä virtajohtoa.
7. Älä upota kaapelia, pistoketta ja koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta ilmakehän olosuhteisiin (sade, aurinko jne.) Tai älä käytä korkeassa kosteudessa (kylpyhuoneet, kosteat leirintäalueet).
8. Tarkista säännöllisesti virtajohtoon kunto. Jos virtajohto on vaurioitunut, se tulee vaihtaa korjauslaitoksella, jotta vältetään vaara.
9. Älä käytä laitetta vahingoittuneella virtajohtolla tai laite ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, koska se voi aiheuttaa shokkia. Palauta viallinen laite asianmukaiseen huoltokeskukseen tarkastusta tai korjausta varten. Kaikki korjaukset saa suorittaa vain valtuutetut huoltoliikkeet. Väärin tehty korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vakavan vaaran.
10. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
11. Älä jätä laitetta tai sovitinta pistorasiaan ilman valvontaa.
12. Lisäsuojauksen aikaansaamiseksi on suositeltavaa asentaa sähkövirrassa jäännösvirta (RCD), jonka nimellisjännite ei ylitä 30 mA. Ota tässä yhteydessä yhteyttä sähköasentajaan.
13. Älä anna laitteen tai sovitinimen kastua. Jos laite putoaa veteen, vedä pistoke tai sovitin välittömästi pistorasiasta. Älä laita käsiä veteen, kun laite on kytketty verkkovirtaan. Ennen uudelleenkäyttöä pätevän sähköasentajan on tarkistettava se.
14. Älä käsittele laitetta tai sovitinta märillä käsillä.
15. Laite on kytkettävä pois päältä aina, kun se asetetaan alas.
16. Älä käytä laitetta veden lähellä, esimerkiksi suihkussa, kylpyammeessa tai altaan yläpuolella.
17. Jos laite käyttää virtalähdettä, älä peitä sitä, koska se voi johtaa vaaralliseen lämpötilan nousuun ja laitteen vaurioitumiseen. Aseta pistoke aina ensin laitteen pistorasiaan ja sitten pistorasiaan.
18. Älä käytä vuoteita taitettuna. Älä laita levyihin neuroja, neuroja ja muita metalliesineitä.
19. Älä käytä levyä, jos se on märkä tai kostea. Jätä arkki löysästi tuuletettuun tilaan, kunnes se on täysin kuivunut.
20. Älä aseta virtajohtoa lämmitetyille levyille. Älä taita laitetta, kun se asetetaan päälle varastoinnin aikana. Tarkasta laite säännöllisesti kulumisen tai vaurioiden varalta. Jos tällaisia merkkejä tai laitteita käytetään väärin, ota yhteyttä toimittajaan ennen kuin jatkat sen käyttöä.
21. Säilytä kuivassa paikassa. Älä koskaan aseta arkille kovia esineitä.

22. Älä koskaan mene nukkumaan, kun sähköinen arkki on päällä. Irrota pistoke pistorasiasta.
23. Älä koskaan peitä ohjainta.
24. Ennen kuin kytket sähkölevyn päälle, varmista, että se on jakautunut tasaisesti, ei ole kiskoja tai taitoksia.
25. Tuote voidaan pestä pesukoneessa lämpötilassa 30 ° C.. Voidaan pestä käsin. Irrota virtajohto ja ohjain ennen pesua. Kytkein tai ohjain - säädin ei saa olla märkä pesun aikana, ja kuivauksen aikana johto on vaakasuurassa, jotta vesi ei pääse virtaamaan kytkimeen tai ohjaimen - säätimeen.
26. Älä siilitä sähköistä levyä!
27. Tämä laite ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen käyttöön sairaaloissa.
28. Laitteen tulee jäähtyä ennen varastointia.
29. Laitetta voidaan käyttää vain sellaisilla irrotettavilla elementeillä, jotka on määritelty laitteen merkinnässä.
30. Älä käytä laitetta säädettävissä vuoteissa tai jos laitetta käytetään säädettävällä sängyllä, tarkista, että peitto ja johto eivät pääse juuttumaan tai aallotukseen, esim. Saranoihin.
31. Laite on varustettu ylikuumenemista suojaavalla sulakkeella, joka ei saa toimia, kun sitä käytetään laitteen käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos sulake laukeaa, laite lakkaa toimimasta, laite on palautettava valmistajalle tai sen edustajalle korjausta varten.

Tuote: Sähkölämmityslaite AD7415 / AD7403

LAITTEEN KUVAUS - mekaaninen ohjain

1. Lämpötilasäädin
2. Virtajohto
3. Vuodelevy / peite / matto

KÄYTTÖOHJE - manuaalinen ohjain

1. Kytke virtajohto pistorasiaan.
2. Aktivoi tuote siirtämällä kytkin asentoon 1/2.
- 0 - sammutus
- 1 - alhainen, lempeä lämpö, LED palaa
- 2 - korkea lämpö, diodi päällä
3. Sammuta laite, joka siirtää kytkimen asentoon 0.

#### SÄILYTTÄMINEN

Anna tuotteen jäähtyä aina ennen taittamista ja säilytystä. Tuotteesi voi pysyä sängyssä ympäri vuoden miellyttävänä huopana. Yksinkertaisesti poista ohjaimet ja säilytä talvella. Jos haluat poistaa tuotteen sängystäsi, kun sitä ei käytetä, rullaa tai taita se löysästi ja säilytä pussiin. Vältä terävien rypyyden syntymistä tuotteeseen; esimerkiksi älä säilytä sitä muissa kohteissa, jotka voivat johtaa sisäpuolisten lämmitysjohtojen taivuttamiseen.

#### PUHDISTUS JA ILMAN KUIVAUS

Kankaan kansi voi olla käsi tai kone, joka on pesty 30 asteen veden lämpötilassa. Irrota laite, irrota peitelevyn kansi. Kangas on peitetty vedellä.

Taita tuote esille 15 minuutin ajan miedolla saippualla ja haalealla vedellä. Varmista, että veden lämpötila on alle 30 ° C.

- Pese herkällä tai hellävaraisella sykillä 2 minuutin ajan.
- Huuhtelee tuoreessa haaleassa vedessä.
- Vie tuote varovasti alkuperäiseen kokoonsa.
- Kuivaa vaateuslinjalla. ÄLÄ käytä minkäänlaisia vaatteita.
- ÄLÄ käytä tuotetta ennen kuin se on täysin kuiva!
- ÄLÄ siilitä tuotetta!

#### TEKNISET TIEDOT AD7415 / AD7403

Nimetty teho: 45W

Suurin teho: 80W

Tulojännite: 230 V ~ 50 / 60Hz

Mitat: 30 x 40cm / 38 x 38cm



Kantakaamme huolta ympäristöstä. Pahvipakkauksen pyydämme laittamaan paperikierrätykseen. Polyeteenipussit (PE) tulee laittaa muovien kierrätysastiaan. Loppuun käytetyt laitteet tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen, koska laitteen sisältämät vaaralliset aineosat voivat olla ympäristölle vahingollisia. Sähkölaite tulee toimittaa siten, että sen uudelleenkäyttö on estetty. Jos laitteessa on paristo, paristo tulee poistaa ja toimittaa erillisesti keräyspisteeseen.

LEES ZORGVULDIG DOOR. BELANGRIJKE INSTRUCTIES, BLIJF VOOR LATER GEBRUIK.

1. Lees de bedieningshandleiding voordat u het apparaat gebruikt en volg de instructies die erin staan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat tegen het beoogde gebruik of onjuist gebruik.
2. Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor andere doeleinden die niet in overeenstemming zijn met het bedoelde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact van 230 V ~ 50/60 Hz. Om de veiligheid van het gebruik te vergroten, schakel niet veel elektrische apparaten tegelijkertijd in op één circuit.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt wanneer kinderen in de buurt zijn. Sta niet toe dat kinderen met het apparaat spelen, zorg ervoor dat kinderen of personen die niet bekend zijn met het apparaat het ook gebruiken. Het apparaat mag niet door jonge kinderen worden gebruikt, tenzij de controllers vooraf zijn ingesteld door ouders of verzorgers, of kinderen grondig zijn geïnstrueerd over hoe de regelaars veilig moeten worden behandeld.  
Kinderen jonger dan drie jaar kunnen dit apparaat niet gebruiken vanwege een gebrek aan respons op oververhitting.
5. **WAARSCHUWING:** Deze apparatuur kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens, of personen die geen ervaring of kennis van de apparatuur hebben, als dit wordt gedaan onder toezicht van een verantwoordelijke persoon voor hun veiligheid of aan hen gegeven. tips voor een veilig gebruik van het apparaat en zijn op de hoogte van de gevaren die aan het gebruik ervan zijn verbonden. Kinderen mogen niet met de apparatuur spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Dit apparaat kan niet worden gebruikt door mensen die niet gevoelig zijn voor warmte, en mensen die erg gevoelig zijn voor warmte, niet in staat zijn te reageren op oververhitting en door mensen die constante zorg nodig hebben.
6. Verwijder altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact door de aansluiting met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
7. Dompel de kabel, stekker en het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan atmosferische omstandigheden (regen, zon, enz.) Of gebruik het niet in omstandigheden met hoge luchtvochtigheid (badkamers, vochtige kampeerhokken).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer is beschadigd, moet het worden vervangen door een gespecialiseerd reparatiebedrijf om gevaar te voorkomen.
9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of het apparaat werkt niet correct. Repareer het apparaat niet zelf, omdat dit een schok kan veroorzaken. Breng het defecte apparaat naar het juiste servicecentrum voor inspectie of reparatie. Alle reparaties mogen alleen door geautoriseerde servicepunten worden uitgevoerd. Een onjuist uitgevoerde reparatie kan ernstig gevaar voor de gebruiker opleveren.
10. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
11. Laat het apparaat of de adapter die op het stopcontact is aangesloten niet onbeheerd achter.
12. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale reststroom van niet meer dan 30 mA in het elektrische circuit te installeren. Neem in dit verband contact op met een elektricien.
13. Zorg dat het apparaat of de adapter niet nat wordt. Als het apparaat in het water valt, trekt u onmiddellijk de stekker of de adapter uit het stopcontact. Steek geen handen in water als het apparaat op het lichtnet is aangesloten. Voor hergebruik moet het worden

gecontroleerd door een gekwalificeerde elektricien.

14. Raak het apparaat of de adapter niet aan met natte handen.

15. Het apparaat moet worden uitgeschakeld telkens wanneer u het neerlegt.

16. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld: in de douche, in de badkuip of boven het bassin met water.

17. Als het apparaat stroom gebruikt, dek het dan niet af, want dit kan leiden tot een gevaarlijke temperatuurstijging en schade aan het apparaat. Steek altijd eerst de stekker in het stopcontact in het apparaat en vervolgens de stroomtoevoer naar het stopcontact.

18. Gebruik het laken niet in gevouwen toestand. Steek geen spelden, naalden en andere metalen voorwerpen in het vel.

19. Gebruik het blad niet als het nat of vochtig is. Laat het vel losjes in een geventileerde ruimte hangen totdat het helemaal droog is.

20. Plaats het netsnoer niet op een verwarmde plaat. . Vouw de apparatuur niet wanneer deze tijdens opslag op de bovenkant wordt geplaatst. Controleer de apparatuur regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging. Als dergelijke tekens of apparatuur verkeerd worden gebruikt, neem dan contact op met uw leverancier voordat u doorgaat met het gebruik ervan.

21. Bewaren op een droge plaats. Plaats nooit zware voorwerpen op het blad.

22. Ga nooit slapen met de elektrische plaat ingeschakeld. Trek de stekker uit het stopcontact.

23. Dek de controller nooit af.

24. Controleer voordat u de elektrische plaat inschakelt of deze gelijkmatig is verdeeld, er geen knikken of vouwen zijn.

25. Het product kan in een wasmachine bij een temperatuur van 30 ° C worden gewassen. Kan met de hand worden gewassen. Koppel het netsnoer en de controller los voor het wassen. Schakelaar of regelaar - de regelaar mag tijdens het wassen niet nat worden en tijdens het drogen moet het snoer horizontaal staan om ervoor te zorgen dat het water niet in de schakelaar of regelaar stroomt - de regelaar.

26. Strijk de elektrische plaat niet!

27. Dit apparaat is niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen.

28. Het apparaat moet voor opslag afkoelen.

29. Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de soorten verwijderbare elementen die zijn aangegeven in de apparatuurmarkering.

30. Gebruik het apparaat niet op verstelbare bedden of als het apparaat wordt gebruikt op een verstelbaar bed, controleer dan of de deken en het koord niet kunnen vast komen te zitten of gegolfd kunnen worden, bijv. Op scharnieren.

31. Het apparaat is uitgerust met een zekering die beschermt tegen oververhitting, wat niet zou werken als het wordt gebruikt in overeenstemming met het beoogde gebruik van de apparatuur. Als de zekering uitschakelt, stopt het apparaat met werken, de apparatuur moet worden teruggestuurd naar de fabrikant of diens vertegenwoordiger voor reparatie.

Product: Elektrisch verwarmingspad AD7415 / AD7403

#### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Het product moet worden uitgevouwen en vlak worden gelegd voordat het wordt ingeschakeld.

2. We raden aan dat u uw gewenste kookstand wijzigt in 30 minuten vóór het naar bed gaan. Je moet UITSchakelen voordat je gaat slapen..

#### BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT - mechanische regelaar

1. Temperatuurregelaar

2. Netsnoer

3. Laken / deken / mat

#### GEBRUIKSAANWIJZING - handmatige bediening

1. Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.

2. Activeer het product door de schakelaar naar positie 1/2 te bewegen.

0 - Uitschakelen

1 - lage, zachte warmte, LED aan

- 2 - hoog vuur, diode aan
3. Schakel het apparaat uit dat de schakelaar naar positie 0 verplaatst.

#### OPSLAAN

Laat het product altijd afkoelen voordat u het vouwt en opbergt. Uw product kan het hele jaar door op het bed liggen als een comfortabele onder-deken. Verwijder gewoon de bedieningselementen en sla deze op tot de winter. Als u het product uit uw bed wilt verwijderen wanneer u het niet gebruikt, rol of vouw het dan losjes en bewaar het in een zak. Vermijd het maken van scherpe vouwen in het product; bewaar het bijvoorbeeld niet onder andere items die kunnen resulteren in het buigen van de interne verwarmingsdraden.

#### SCHOONMAKEN & LUCHT DROGEN

De stoffen bekleding kan een hand zijn of een machine die in een watertemperatuur van 30 graden wordt gewassen. Ontkoppel het apparaat, verwijder de fabriek-afdekking. De stof is bedekt met water.

Vouw het product gedurende 15 minuten voor en laat het weken in een oplossing van milde zeep en lauw water. Zorg ervoor dat de watertemperatuur lager is dan 30 ° C.

- Was gedurende 2 minuten op de delicate of zachte cyclus.
- Spoel in vers lauw water.
- Trek het product voorzichtig uit tot het oorspronkelijke formaat.
- Luchtdroog boven een waslijn. Gebruik GEEN wasknijpers of clips van welke aard dan ook.
- Gebruik het product NIET totdat het helemaal droog is!
- Strijk het product NIET!

#### TECHNISCHE GEGEVENS AD7415 / AD7403

Genomineerd vermogen: 45W

Maximaal vermogen: 80W

Voedingsspanning: 230 V ~ 50/60 Hz

Afmetingen: 30 x 40 cm / 38 x 38 cm



We geven om het milieu. We vragen u om de kartonnen verpakkingen te storten bij het oud papier. Polyethyleen zakken (PE) storten in de container voor plastic. Versleten apparatuur afgeven bij het juiste verzamelpunt, als in het apparaat gevaarlijke elementen zitten kan dat een bedreiging zijn voor het milieu. Elektrisch apparaat moet worden geretourneerd om het hergebruik te verminderen. Als in het apparaat batterijen zitten, horen die verwijderd te worden en apart af te worden gegeven bij het juiste verzamelpunt.

## HRVATSKI

### MOLIMO PROČITAJTE Pažljivo. VAŽNE UPUTE, ČUVAJTE ZA KASNIJU UPORABU.

1. Pročitajte upute za uporabu prije uporabe uređaja i slijedite upute koje se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu korištenjem uređaja od njegove namjene ili nepravilnog rukovanja.
2. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Nemojte koristiti u druge svrhe koje nisu u skladu s namjenom.
3. Spojite uređaj samo na uzemljenu utičnicu od 230 V ~ 50/60 Hz. Kako biste povećali sigurnost uporabe, ne uključujte više električnih uređaja istovremeno u jedan krug.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci da se igraju s uređajem, ne dopustite da je koriste djeca ili osobe koje ne poznaju uređaj. Ovu opremu ne bi smjela koristiti djeca, osim ako su kontrolori unaprijed postavljeni od strane roditelja ili skrbnika, ili su djeca bila temeljito upućena kako se sigurno rukovati s regulatorima. Djeca mlađa od tri godine ne mogu koristiti ovaj uređaj zbog nedostatka odgovora na pregrijavanje.
5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako se to radi pod nadzorom odgovorne osobe za njihovu sigurnost ili da im se daju savjete o sigurnom korištenju uređaja i svjesni su opasnosti povezane s njegovom uporabom. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju izvoditi djeca ako nisu stariji od 8 godina i ako su pod nadzorom. Ovaj uređaj ne mogu koristiti osobe koje nisu osjetljive na toplinu i osobe koje su vrlo osjetljive na toplinu, koje ne mogu reagirati na pregrijavanje i osobe koje zahtijevaju stalnu njegu.
6. Uvijek nakon uporabe izvucite utikač iz utičnice držeći utikač rukom. **NEMOJTE** povlačiti kabel za napajanje.
7. Nemojte uranjati kabel, utikač i cijeli uređaj u vodu ili drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj atmosferskim uvjetima (kiša, sunce, itd.) Ili ne koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kuće).

8. Povremeno provjerite stanje mrežnog kabela. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti specijalizirana servisna služba kako bi se izbjegla opasnost.
9. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom ili uređaj ne radi ispravno. Ne popravljajte uređaj sami, jer to može izazvati šok. Molimo, vratite neispravan uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smije obavljati samo ovlašteno servisno mjesto. Pogrešno izvedena popravka može uzrokovati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
11. Ne ostavljajte uređaj ili adapter spojen na utičnicu bez nadzora.
12. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučuje se ugraditi uređaj za zaštitu od preostale struje (RCD) s nazivnom preostalom strujom koja ne prelazi 30 mA u električnom krugu. U tom smislu, molimo kontaktirajte električara.
13. Ne dopustite da se uređaj ili adapter smoči. Ako uređaj padne u vodu, odmah izvucite utikač ili adapter iz utičnice. Ne stavljajte ruke u vodu kada je uređaj priključen na električnu mrežu. Prije ponovne uporabe, mora ga provjeriti kvalificirani električar.
14. Ne rukujte uređajem ili adapterom mokrim rukama.
15. Uređaj treba isključiti svaki put kada ga spustite.
16. Nemojte koristiti uređaj u blizini vode, na primjer: pod tušem, u kadi ili iznad bazena s vodom.
17. Ako uređaj koristi napajanje, nemojte ga prekrivati, jer to može dovesti do opasnog povećanja temperature i oštećenja uređaja. Uvijek najprije umetnite utikač u utičnicu na uređaju, a zatim napajanje u mrežnu utičnicu.
18. Nemojte koristiti plahtu u preklopljenom stanju. Ne stavljajte igle i druge metalne predmete u plahtu.
19. Nemojte koristiti plahtu ako je mokra ili vlažna. Ostavite plahtu labavo u prozračenom prostoru dok se potpuno ne osuši.
20. Ne stavljajte kabel za napajanje na zagrijan list. Nemojte sklopiti opremu kada je stavite na vrh tijekom skladištenja. Povremeno provjeravajte opremu zbog znakova istrošenosti ili oštećenja. Ako se takvi znakovi ili oprema koriste nepropisno, obratite se svojoj dobavljaču prije nastavka uporabe.
21. Čuvajte na suhom mjestu. Nikada ne stavljajte teške predmete na plahtu.
22. Nikada nemojte spavati s uključenim električnim listom. Izvucite utikač iz utičnice.
23. Nikada nemojte prekrivati regulator.
24. Prije uključivanja električnog lima, pazite da je ravnomjerno raspoređen, nema pregiba ili nabora.
25. Proizvod se može prati u perilici na temperaturi od 30 ° C. Prije pranja isključite kabel za napajanje i regulator. Prekidač ili regulator - regulator ne smije biti vlažan tijekom pranja, a tijekom sušenja kabel mora biti u vodoravnom položaju kako bi se osiguralo da voda ne teče u prekidač ili regulator - regulator.
26. Ne glačajte električni list!
27. Ova oprema nije namijenjena za medicinsku uporabu u bolnicama.
28. Prije skladištenja uređaj se mora ohladiti.
29. Uređaj se može koristiti samo s vrstama uklonjivih elemenata navedenih u oznaci opreme.
30. Nemojte koristiti uređaj na podesivim krevetima ili ako se uređaj koristi na podesivom krevetu, provjerite da se pokrivač i kabel ne mogu zaglaviti ili naborati, npr. Na šarkama.
31. Uređaj je opremljen osiguračem koji štiti od pregrijavanja, a koji ne bi trebao raditi ako se koristi u skladu s namjenom opreme. Ako osigurač ispadne, uređaj će prestati raditi,



# oprema mora biti vraćena proizvođaču ili njegovom zastupniku na popravak.

Proizvod: Električni grijači jastučici AD7415 / AD7403

## PRIJE PRVE UPORABE

1. Proizvod se mora rasklopiti i položiti prije uključivanja.
2. Preporučamo da promijenite željenu temperaturu na 30 minuta prije spavanja. Prije spavanja morate se isključiti.

## OPIS UREĐAJA - mehanički kontroler

1. Regulator temperature
2. Kabel napajanja
3. Posteljina / pokrivač / otirač

## UPUTE ZA UPORABU - ručni regulator

1. Uključite kabel za napajanje u električnu utičnicu.
2. Aktivirajte proizvod pomicanjem prekidača u položaj 1/2.
- 0 - isključivanje
- 1 - niska, nježna toplina, svijetli LED
- 2 - visoka toplina, dioda uključena
3. Isključite uređaj koji pomiče prekidač u položaj 0.

## ČUVANJE

Uvijek ostavite proizvod da se ohladi prije sklapanja i spremanja. Vaš proizvod može ostati na krevetu tijekom cijele godine kao udoban pod-pokrivač. Jednostavno uklonite kontrole i pohranite ih do zime. Ako proizvod želite izvaditi iz kreveta kada ga ne koristite, valjajte ga ili ga lagano savijte i spremite u vrećicu. Izbjegavajte stvaranje oštrih nabora na proizvodu; nemojte ga, primjerice, spremati pod druge predmete koji mogu rezultirati savijanjem unutarnjih grijaćih žica.

## ČIŠĆENJE I SUŠENJE ZRAKA

Pokrov od tkanine može biti ručno ili strojno opran u temperaturi vode od 30 stupnjeva. Isključite uređaj, uklonite poklopac fabric. Tkanina je prekrivena vodom.

Proizvod prekritije i natapajte 15 minuta u blagom sapunu i otopini mlake vode. Uvjerite se da je temperatura vode niža od 30 ° C.

- Operite na osjetljivom ili nježnom ciklusu 2 minute.
- Isperite svježom mlakom vodom.
- Pažljivo rastegnite proizvod na izvornu veličinu.
- Osušite zrak preko linije za odjeću. NEMOJTE koristiti bilo kakve vrpce ili kopče za odjeću.
- NE koristite proizvod dok se ne osuši do kraja!
- NE glačajte proizvod!

## TEHNIČKI PODACI AD7415 / AD7403

Nazivna snaga: 45W

Maksimalna snaga: 80 W

Napon napajanja: 230 V ~ 50 / 60Hz

Dimenzije: 30 x 40 cm / 38 x 38 cm



Vodimo brigu o prirodnom okolišu. Kartonsku ambalažu molimo prenijeti na otpadni papir. Polietilen (PE) vreće bacati u kontejner za plastiku. Istrošena oprema treba biti premještena na prikladno mjesto za pohranu, jer sadrže u uređaju opasne tvari mogu predstavljati opasnost za okoliš. Električni uređaj mora biti predat u takvom stanju da se smanji mogućnost njegove ponovne upotrebe. Ako vaš uređaj ima baterije, treba njih ukloniti i predati na mjesto za pohranu odvojeno.

## РУССКИЙ

### ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО. ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ, СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОЗЖЕ.

1. Прочтите руководство по эксплуатации перед использованием устройства и следуйте инструкциям, содержащимся в нем. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием устройства против его намеченного использования или неправильного обращения.
2. Устройство предназначено только для домашнего использования. Не используйте для других целей, которые не соответствуют его предполагаемому использованию.
3. Подключайте устройство только к заземленной розетке 230 В ~ 50/60 Гц. Чтобы повысить безопасность использования, не включайте много электрических устройств одновременно в одну цепь.
4. Будьте особенно осторожны при использовании устройства, когда рядом находятся дети. Не позволяйте детям играть с устройством, не позволяйте детям или

лицам, не знакомым с устройством, использовать его. Оборудование не должно использоваться маленькими детьми, если только контролеры не были предварительно установлены родителями или опекунами, или дети не были тщательно проинструктированы, как безопасно обращаться с регуляторами. Дети до трех лет не могут использовать это устройство из-за отсутствия реакции на перегрев.

5. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если это делается под присмотром ответственного лица. Для их безопасности или дано им. советы по безопасному использованию устройства и осведомлены об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми, если они не старше 8 лет и находятся под присмотром. Это устройство не может использоваться людьми, которые не чувствительны к теплу, и людьми, которые очень чувствительны к теплу, которые не могут реагировать на перегрев, а также людьми, которые нуждаются в постоянном уходе.

6. Всегда после использования вынимайте вилку из розетки, держа ее за руку. НЕ тяните за шнур питания.

7. Не погружайте кабель, вилку и все устройство в воду или другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию атмосферных условий (дождь, солнце и т. Д.) И не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные кемпинги).

8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен специалистом по ремонту во избежание опасности.

9. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания, иначе устройство работает неправильно. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это может привести к удару. Пожалуйста, верните неисправное устройство в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Все ремонтные работы могут выполняться только авторизованными сервисными центрами. Неправильно выполненный ремонт может привести к серьезной опасности для пользователя.

10. Не используйте устройство рядом с легковоспламеняющимися материалами.

11. Не оставляйте устройство или адаптер, подключенный к розетке, без присмотра.

12. Для обеспечения дополнительной защиты в электрической цепи рекомендуется устанавливать устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током не более 30 мА. В связи с этим, пожалуйста, свяжитесь с электриком.

13. Не допускайте намокания устройства или адаптера. Если устройство упало в воду, немедленно вытащите вилку или адаптер из розетки. Не кладите руки в воду, когда устройство подключено к электросети. Перед повторным использованием его должен проверить квалифицированный электрик.

14. Не прикасайтесь к устройству или адаптеру мокрыми руками.

15. Устройство должно быть выключено каждый раз, когда вы его кладете.

16. Не используйте устройство рядом с водой, например: в душе, в ванне или над раковиной с водой.

17. Если устройство использует источник питания, не накрывайте его, так как это может привести к опасному повышению температуры и повреждению устройства.

Всегда сначала вставляйте вилку в розетку устройства, а затем в розетку.

18. Не используйте простыню в сложенном состоянии. Не кладите на лист булавки, иголки и другие металлические предметы.

19. Не используйте лист, если он влажный или влажный. Оставьте лист свободно повешенным в проветриваемом помещении до полного высыхания.

20. Не кладите шнур питания на утепленный лист. Не складывайте оборудование, когда оно находится сверху во время хранения. Периодически проверяйте оборудование на наличие признаков износа или повреждений. Если такие знаки или оборудование используются ненадлежащим образом, пожалуйста, свяжитесь с вашим поставщиком, прежде чем продолжать его использовать.

21. Хранить в сухом месте. Никогда не кладите на лист тяжелые предметы.

22. Никогда не ложитесь спать с включенным электрическим листом. Выньте вилку из розетки.

23. Никогда не закрывайте контроллер.

24. Перед включением электрического листа убедитесь, что он распределяется равномерно, нет перегибов или сгибов.

25. Продукт можно стирать в стиральной машине при температуре 30 ° C. Можно стирать вручную. Перед стиркой отсоедините шнур питания и контроллер.

Переключатель или контроллер - регулятор не должен быть влажным во время стирки, а во время сушки шнур должен находиться в горизонтальном положении, чтобы вода не попадала в переключатель или регулятор - регулятор.

26. Не гладьте электрический лист!

27. Данное оборудование не предназначено для медицинского использования в больницах.

28. Устройство должно остыть перед хранением.

29. Устройство может использоваться только с теми типами съемных элементов, которые указаны в маркировке оборудования.

30. Не используйте устройство на регулируемых кроватях или, если оно используется на регулируемых кроватях, убедитесь, что одеяло и шнур не застряли или не испортились, например, на петлях.

31. Устройство оснащено предохранителем, предохраняющим от перегрева, который не должен работать при использовании в соответствии с предполагаемым использованием оборудования. Если предохранитель сработает, устройство перестанет работать, оборудование необходимо вернуть производителю или его представителю для ремонта.

Продукт: Электрогрелка AD7415 / AD7403

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Перед включением продукт должен быть разложен и разложен

2. Мы рекомендуем вам изменить желаемую температуру на 30 минут перед сном. Вы должны выключить, прежде чем спать.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА - механический контроллер

1. Регулятор температуры

2. Шнур питания

3. Простыня / одеяло / коврик

#### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ручной контроллер

1. Подключите шнур питания к электрической розетке.

2. Активируйте продукт, переместив переключатель в положение 1/2.

0 - выключение

1 - слабый, слабый нагрев, светодиод включен

2 - высокая температура, диод включен

3. Выключите устройство, которое перемещает переключатель в положение 0.

## ХРАНЕНИЯ

Всегда позволяйте продукту остыть перед складыванием и хранением. Ваш продукт может оставаться на кровати круглый год в качестве удобного пододеяльника. Просто удалите элементы управления и храните до зимы. Если вы хотите снять изделие с вашей кровати, когда оно не используется, сверните или сложите его свободно и храните в сумке. Избегайте образования острых складок на изделии; например, не храните его под другими предметами, которые могут привести к изгибу внутренних нагревательных проводов.

## ЧИСТКА И ВОЗДУШНАЯ СУШКА

Тканевый чехол может быть ручной или машинной стирки при температуре воды 30 градусов. Отключите устройство, снимите крышку Fabrics. Ткань покрыта водой.

Сложите и замочите продукт на 15 минут в слабом мыльном и теплом водном растворе. Убедитесь, что температура воды не превышает 30 ° C.

- Вымойте в деликатном или нежном цикле в течение 2 минут.
- Промойте в свежей теплой воде.
- Осторожно растяните изделие до его первоначального размера.
- Высушите воздухом на бельевой веревке. НЕ используйте прищепки для одежды или любые другие зажимы.
- НЕ используйте продукт, пока он полностью не высохнет!
- НЕ гладьте изделие!

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ AD7415 / AD7403

Номинальная потребляемая мощность: 45 Вт

Максимальная мощность: 80 Вт

Напряжение питания: 230 В ~ 50/60 Гц

Размеры: 30 x 40 см / 38 x 38 см



Заботясь об окружающей среде. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

## SLOVENSKÝ

### POZORNE SI PREČÍTAJTE. DÔLEŽITÉ INŠTRUKCIE, UCHOVÁVAJTE PRE INÉ POUŽITIE.

1. Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na obsluhu a postupujte podľa jeho pokynov. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené použitím zariadenia proti jeho zamýšľanému použitiu alebo nesprávnej manipulácii.

2. Zariadenie je určené len na domáce použitie. Nepoužívajte na iné účely, ktoré nie sú v súlade s jeho určením.

3. Zariadenie pripájajte iba k uzemnenej zásuvke 230 V ~ 50/60 Hz. Aby sa zvýšila bezpečnosť používania, nezapínajte súčasne viaceré elektrické zariadenia na jeden okruh.

4. Buďte opatrní pri používaní zariadenia v blízkosti detí. Nedovoľte deťom hrať sa s prístrojom, nenechajte ho používať deti alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s prístrojom. Zariadenie ne mali používať malé deti, pokiaľ kontrolóri neboli osobne vopred nastavení rodičmi alebo opatrovateľmi, alebo deti boli dôkladne poučené o tom, ako bezpečne manipulovať s regulátormi.

Deti mladšie ako 3 roky nemôžu používať toto zariadenie z dôvodu nedostatku reakcie na prehriatie.

5. **VÝSTRAHA:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú skúsenosti alebo znalosti o zariadení, ak sa to vykonáva pod dohľadom zodpovednej osoby. Ich bezpečnosti. tipy na bezpečné používanie zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať so zariadením.

Čistenie a údržbu prístroja by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a nie sú pod dozorom. Toto zariadenie nemôžu používať osoby, ktoré nie sú citlivé na teplo, a osoby,

ktoré sú veľmi citlivé na teplo, ktoré nie sú schopné reagovať na prehriatie a osoby, ktoré vyžadujú neustálu starostlivosť.

6. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju budete držať rukou.

NEVYBERAJTE sieťový kábel.

7. Kábel, zástrčku a celé zariadenie neponárajte do vody alebo inej tekutiny. Nevystavujte prístroj atmosférickým podmienkam (dážď, slnko, atď.) Alebo nepoužívajte v prostredí s vysokou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké kempingové domy).

8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

9. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom alebo ak zariadenie nepracuje správne. Prístroj neopravujte sami, pretože to môže spôsobiť šok. Poškodené zariadenie vráťte do príslušného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Všetky opravy smú vykonávať len autorizované servisné miesta. Nesprávne vykonané opravy môžu spôsobiť vážne nebezpečenstvo pre používateľa.

10. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov.

11. Nenechávajte zariadenie ani adaptér pripojený k zásuvke bez dozoru.

12. Na zaistenie dodatočnej ochrany sa odporúča inštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA v elektrickom obvode. V tomto ohľade prosím kontaktujte elektrikára.

13. Nedovoľte, aby sa zariadenie alebo adaptér navlhčili. Ak zariadenie spadne do vody, okamžite vytiahnite zástrčku alebo adaptér zo sieťovej zásuvky. Keď je zariadenie pripojené k sieti, nedávajte ruky do vody. Pred opätovným použitím ho musí skontrolovať kvalifikovaný elektrikár.

14. Nedotýkajte sa zariadenia ani adaptéra mokrymi rukami.

15. Zariadenie by sa malo vypnúť vždy, keď ho položíte.

16. Nepoužívajte prístroj v blízkosti vody, napríklad: v sprche, vo vani alebo nad umývadlom s vodou.

17. Ak zariadenie používa zdroj napájania, nezakrývajte ho, mohlo by to viesť k nebezpečnému zvýšeniu teploty a poškodeniu zariadenia. Vždy zasuňte zástrčku do sieťovej zásuvky v prístroji a potom do sieťovej zásuvky.

18. Lístok nepoužívajte v zloženom stave. Do hároku nedávajte špendlíky, ihly a iné kovové predmety.

19. List nepoužívajte, ak je mokrý alebo vlhký. List nechajte voľne visieť vo vetranom priestore, kým nebude úplne suchý.

20. Napájací kábel nedávajte na vyhrievaný hárok. Zariadenie neskladajte, keď je umiestnené na vrchole počas skladovania. Pravidelne kontrolujte zariadenia, či nie sú opotrebované alebo poškodené. Ak sa takéto značky alebo zariadenia používajú nesprávne, obráťte sa na svojho dodávateľa skôr, ako ho budete používať.

21. Uchovávajte na suchom mieste. Na list nikdy nedávajte ťažké predmety.

22. Nikdy nezapnite s elektrickým listom zapnutým. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

25. Regulátor nikdy nezakrývajte.
24. Pred zapnutím elektrického hárku sa uistite, že je rovnomerne rozložený, nie sú žiadne zlomy alebo záhyby.
25. Produkt je možné prať v práčke pri teplote 30 ° C. Možno prať ručne. Pred práním odpojte napájací kábel a kontrolér. Spínač alebo regulátor - regulátor nesmie byť počas umývania mokrý a počas sušenia musí byť kábel v horizontálnej polohe, aby sa zabránilo vniknutiu vody do spínača alebo regulátora - regulátora.
26. Nežehlite elektrický list!
27. Toto zariadenie nie je určené na lekárske použitie v nemocniciach.
28. Zariadenie by malo pred skladovaním vychladnúť.
29. Zariadenie sa môže používať iba s typmi odnímateľných prvkov špecifikovanými v označení zariadenia.
30. Nepoužívajte prístroj na nastaviteľných lôžkach, alebo ak sa zariadenie používa na nastaviteľnom lôžku, skontrolujte, či sa prikrývka a šnúra nemôžu uviaznuť alebo zvlhčiť, napr. Na pántoch.
31. Zariadenie je vybavené poistkou chrániacou pred prehriatím, ktorá by nemala pracovať, ak sa používa v súlade so zamýšľaným použitím zariadenia. Ak sa poistka vypne, zariadenie prestane pracovať, zariadenie musí byť vrátené výrobcovi alebo jeho zástupcovi na opravu.

Produkt: Elektrická vykurovacia podložka AD7415 / AD7403

#### PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Výrobok musí byť pred zapnutím rozložený a položený.
2. Odporúčame, aby ste zmenili požadované nastavenie teploty na 30 minút pred spaním. Pred spaním musíte vypnúť.

#### POPIS ZARIADENIA - mechanický regulátor

1. Regulátor teploty
2. Napájací kábel
3. Plachta / prikrývka / rohož

#### NÁVOD NA OBSLUHU - ručný ovládač

1. Zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky.
  2. Zapnite výrobok posunutím prepínača do polohy 1/2.
- 0 - vypnutie
- 1 - nízke, mierne teplo, LED svieti
  - 2 - vysoká teplota, dióda zapnutá
3. Vypnite zariadenie, ktoré prepína prepínač do polohy 0.

#### Storing

Pred skladaním a skladovaním nechajte produkt vychladnúť. Váš produkt môže zostať na posteli po celý rok ako pohodlná deka. Jednoducho vyberte ovládacie prvky a uložte ich až do zimy. Ak chcete výrobok odstrániť z postele, keď ho nepoužívate, navinúť ho

alebo zložiť a uložiť do vrečka. Zabráňte vytváraniu ostrých záhybov v produkte; neuchovávajte ho napríklad pod inými položkami, ktoré by mohli viesť k ohnatiu vnútorných vykurovacích vodičov

## ČISTENIE A SUŠENIE VZDUCHU

Tkanina môže byť ručne alebo strojovo praná v 30 stupňovej teplote vody. Odpojte zariadenie, vyberte kryt fabirc. Látka je potiahnutá vodou.

Produkt preložte na 15 minút do mierneho mydla a vlažnej vody. Uistite sa, že teplota vody je nižšia ako 30 ° C.

- Umyte si jemný alebo jemný cyklus po dobu 2 minút.
- Opláchnite v čerstvej vlažnej vode.
- Výrobok jemne natiahnite do pôvodnej veľkosti.
- Vysušte na šnure na prádlo. **NEPOUŽÍVAJTE** kolíky na odevy alebo svorky akéhokoľvek druhu.
- **NEPOUŽÍVAJTE** výrobok, kým nie je úplne suchý!
- **NESMIE** žehliť výrobok!

## TECHNICKÉ ÚDAJE AD7415 / AD7403

Menovitý príkon: 45W

Maximálny výkon: 80W

Napájacie napätie: 230 V ~ 50 / 60Hz

Rozmery: 30 x 40 cm / 38 x 38 cm



Starostlivosť o životné prostredie. Kartónový obal odovzdajte do zberných surovín. Polyetylénové vrečka (PE) vyhodte do kontajnera na plast. Opatrebný spotrebič odovzdajte na príslušný zberný dvor, nebezpečné látky spotrebiča môžu predstavovať riziko pre životné prostredie. Elektrosprebič odstráňte tak, aby nedochádzalo k jeho ďalšiemu použitiu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, vyberte ich a odovzdajte ich na zberné miesto osobitne. Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!

## ITALIANO

**SI PREGA DI LEGGERE CON ATTENZIONE. ISTRUZIONI IMPORTANTI, CONSERVARE PER ULTIMO UTILIZZO.**

1. Leggere il manuale operativo prima di utilizzare il dispositivo e seguire le istruzioni in esso contenute. Il produttore non è responsabile per danni causati dall'uso del dispositivo rispetto all'uso previsto o alla manipolazione impropria.
2. Il dispositivo è solo per uso domestico. Non utilizzare per altri scopi che non sono conformi all'uso previsto.
3. Collegare il dispositivo solo a una presa con messa a terra da 230 V ~ 50/60 Hz. Al fine di aumentare la sicurezza di utilizzo, non accendere più dispositivi elettrici contemporaneamente su un circuito.
4. Prestare maggiore attenzione quando si utilizza il dispositivo quando i bambini si trovano nelle vicinanze. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo, non lasciare che bambini o persone che non hanno familiarità con il dispositivo lo utilizzino. L'attrezzatura non deve essere utilizzata da bambini piccoli, a meno che i controllori non siano stati preimpostati da genitori o tutori, o che i bambini siano stati istruiti a fondo su come gestire in sicurezza i regolatori.  
I bambini sotto i tre anni non possono usare questo dispositivo a causa della mancanza di risposta al surriscaldamento.
5. **AVVERTENZA:** questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o persone che non hanno esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, se questo viene fatto sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza o data loro suggerimenti

sull'uso sicuro del dispositivo e sono consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non dovrebbero giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano superato gli 8 anni di età e siano sorvegliati. Questo dispositivo non può essere utilizzato da persone che non sono sensibili al calore e persone che sono molto sensibili al calore, che non sono in grado di rispondere al surriscaldamento e da persone che richiedono cure costanti.

6. Sempre dopo l'uso, rimuovere la spina dalla presa tenendo la presa con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.

7. Non immergere il cavo, la spina e l'intero dispositivo in acqua o altri liquidi. Non esporre il dispositivo a condizioni atmosferiche (pioggia, sole, ecc.) O non utilizzarlo in condizioni di elevata umidità (bagni, case da campeggio umide).

8. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, è necessario sostituirlo con un'officina di riparazione specializzata per evitare rischi.

9. Non utilizzare il dispositivo con un cavo di alimentazione danneggiato o il dispositivo non funziona correttamente. Non riparare il dispositivo da soli, poiché potrebbe causare uno shock. Si prega di restituire il dispositivo difettoso al centro di assistenza appropriato per ispezione o riparazione. Tutte le riparazioni possono essere eseguite solo da punti di assistenza autorizzati. La riparazione eseguita in modo errato può causare seri pericoli all'utente.

10. Non utilizzare il dispositivo vicino a materiali infiammabili.

11. Non lasciare il dispositivo o l'adattatore collegato alla presa incustodita.

12. Per fornire una protezione aggiuntiva, è consigliabile installare un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA nel circuito elettrico. A questo proposito, si prega di contattare un elettricista.

13. Non permettere che il dispositivo o l'adattatore si bagnino. Se il dispositivo cade in acqua, staccare immediatamente la spina o l'adattatore dalla presa di corrente. Non mettere le mani in acqua quando il dispositivo è collegato alla rete elettrica. Prima del riutilizzo, deve essere controllato da un elettricista qualificato.

14. Non maneggiare il dispositivo o l'adattatore con le mani bagnate.

15. Il dispositivo dovrebbe essere spento ogni volta che lo metti giù.

16. Non utilizzare il dispositivo vicino all'acqua, ad esempio: nella doccia, nella vasca da bagno o sopra il lavabo con acqua.

17. Se il dispositivo utilizza un alimentatore, non coprirlo, poiché potrebbe causare un pericoloso aumento della temperatura e danni al dispositivo. Sempre, per prima cosa inserire la spina nella presa di alimentazione del dispositivo e quindi l'alimentazione alla presa di corrente.

18. Non utilizzare il lenzuolo piegato. Non mettere spilli, aghi e altri oggetti metallici nel foglio.

19. Non utilizzare il foglio se è bagnato o umido. Lasciare il foglio appeso liberamente in un'area ventilata finché non è completamente asciutto.

20. Non mettere il cavo di alimentazione su un foglio riscaldato. Non piegare l'attrezzatura quando è posizionata sopra durante la conservazione. Controllare periodicamente l'attrezzatura per segni di usura o danni. Se tali segnali o apparecchiature vengono utilizzati in modo improprio, contattare il fornitore prima di continuare a utilizzarlo.

21. Conservare in un luogo asciutto. Non mettere mai oggetti pesanti sul foglio.

22. Non andare mai a dormire con il foglio elettrico acceso. Scollegare la spina di alimentazione dalla presa.



23. Non coprire mai il controller.
24. Prima di accendere la piastra elettrica, assicurarsi che sia uniformemente distribuita, che non ci siano pieghe o piegature.
25. Il prodotto può essere lavato in lavatrice a una temperatura di 30 ° C. Può essere lavato a mano. Scollegare il cavo di alimentazione e il controller prima di lavarli. Interruttore o controller - il regolatore non deve essere bagnato durante il lavaggio e durante l'asciugatura il cavo deve essere in posizione orizzontale per garantire che l'acqua non fluisca nell'interruttore o nel controller - il regolatore.
26. Non stirare la lamina elettrica!
27. Questa apparecchiatura non è destinata all'uso medico negli ospedali.
28. Il dispositivo dovrebbe raffreddarsi prima di riporlo.
29. Il dispositivo può essere utilizzato solo con i tipi di elementi rimovibili specificati nella marcatura dell'apparecchiatura.
30. Non utilizzare il dispositivo su letti regolabili o se il dispositivo viene utilizzato su un letto regolabile, controllare che la coperta e il cavo non si incastrino o corrugino, ad esempio sulle cerniere.
31. Il dispositivo è dotato di un fusibile di protezione contro il surriscaldamento, che non dovrebbe funzionare se utilizzato in conformità con l'uso previsto dell'apparecchiatura. Se il fusibile scatta, il dispositivo smetterà di funzionare, l'apparecchiatura deve essere restituita al produttore o al suo rappresentante per la riparazione.

Prodotto: piastra riscaldante elettrica AD7415 / AD7403

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Il prodotto deve essere aperto e appiattito prima di accenderlo.
2. Si consiglia di cambiare l'impostazione di calore desiderata a 30 minuti prima di andare a dormire. Devi spegnere prima di dormire.

#### DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO - controller meccanico

1. Regolatore di temperatura
2. Cavo di alimentazione
3. Lenzuolo / coperta / tappetino

#### ISTRUZIONI PER L'USO - controller manuale

1. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica.
2. Attiva il prodotto spostando l'interruttore in posizione 1/2.
- 0 - spegnimento
- 1 - basso, calore delicato, LED acceso
- 2 - alto calore, diodo acceso
3. Spegni il dispositivo che sposta l'interruttore in posizione 0.

#### STOCCAGGIO

Lasciare sempre raffreddare il prodotto prima di ripiegare e riporlo. Il tuo prodotto può rimanere sul letto tutto l'anno come una comoda coperta. Rimuovere semplicemente i controlli e conservare fino a Winter. Se si desidera rimuovere il prodotto dal proprio letto quando non è in uso, arrotolarlo o piegarlo liberamente e riporlo in una borsa. Evitare di creare pieghe affilate nel prodotto; per esempio non riporlo sotto altri articoli che potrebbero causare la piegatura dei fili di riscaldamento interni.

#### PULIZIA E ASCIUGATURA AD ARIA

Il rivestimento in tessuto può essere lavato a mano o in lavatrice a una temperatura dell'acqua di 30 gradi. Scollegare il dispositivo, rimuovere la copertura di fabric. Il tessuto è coperto in acqua.

Piegare e conservare il prodotto per 15 minuti in un sapone delicato e una soluzione di acqua tiepida. Assicurarsi che la temperatura dell'acqua sia inferiore a 30 ° C.

- Lavare sul ciclo delicato o delicato per 2 minuti.
- Risciacquare con acqua tiepida e tiepida.
- Stendere delicatamente il prodotto alla sua dimensione originale.
- Asciugare all'aria su una linea di vestiti. NON usare mollette o clip di alcun tipo.
- NON utilizzare il prodotto fino a quando non è completamente asciutto!
- NON stirare il prodotto!

#### DATI TECNICI AD7415 / AD7403

Potenza nominale: 45W  
Potenza massima: 80W  
Tensione di alimentazione: 230 V ~ 50 / 60Hz  
Dimensioni: 30 x 40 cm / 38 x 38 cm



#### Prendersi cura dell'ambiente

Gli imballi di cartone devono essere smaltiti nel contenitore per la carta. I sacchetti di polietilene (PE) vanno gettati nel contenitore per la plastica. L'apparecchio usato deve essere rottamato presso un centro di raccolta autorizzato, poiché contiene elementi pericolosi che potrebbero costituire una minaccia per l'ambiente. I dispositivi elettrici devono essere resi al fine di evitare il loro riutilizzo. Se il dispositivo contiene una batteria, deve essere rimossa e smaltita separatamente in un punto di raccolta.

Non gettare l'apparecchio nei contenitori dei rifiuti urbani!

## DANSKI

### LÆS VIGTIGT. VIGTIGE INSTRUKTIONER, BEMÆRK FOR LANG BRUG.

1. Læs betjeningsvejledningen, før du bruger enheden, og følg instruktionerne i den. Fabrikanten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af enheden mod den påtænkte brug eller forkert håndtering.
2. Enheden er kun til husholdningsbrug. Må ikke anvendes til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med den tilsluttede anvendelse.
3. Forbind kun enheden til en jordforbindelse på 230 V ~ 50/60 Hz. For at øge brugsikkerheden må du ikke tænde mange elektriske enheder samtidigt til et kredsløb.
4. Vær ekstra forsigtig, når du bruger enheden, når børnene er i nærheden. Lad ikke børn lege med enheden, lad børn eller personer, der ikke er bekendt med enheden, bruge den. Udstyret bør ikke bruges af småbørn, medmindre regulatorerne er forudindstillet af forældre eller værger, eller børn er blevet grundigt instrueret om, hvordan man håndterer regulatorerne sikkert. Børn under tre år kan ikke bruge denne enhed på grund af manglende reaktion på overophedning.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental evner eller personer, der ikke har erfaring eller kendskab til udstyret, hvis dette sker under tilsyn af en ansvarlig person for deres sikkerhed eller givet dem. tips om sikker brug af enheden og er opmærksom på farerne forbundet med brugen. Børn skal ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges. Denne enhed kan ikke bruges af personer, der ikke er varmefølsomme, og personer, der er meget følsomme for varme, som ikke kan reagere på overophedning og af personer, der kræver konstant pleje.
6. Tag altid stikket ud af stikkontakten ved at holde stikket med hånden. Træk IKKE i netledningen.
7. Sæt ikke kablet, stikket og hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet under atmosfæriske forhold (regn, sol osv.) Eller brug ikke under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campinghuse).
8. Kontroller regelmæssigt strømkabelens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et specialiseret reparationsanlæg for at undgå en fare.
9. Brug ikke enheden med en beskadiget netledning, eller enheden virker ikke korrekt. Apparatet må ikke repareres, da det kan forårsage stød. Ret den defekte enhed tilbage til det relevante servicecenter for inspektion eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicepunkter. Forkert udført reparation kan medføre alvorlig fare for brugeren.
10. Brug ikke apparatet i nærheden af brandfarlige materialer.
11. Forlad ikke enheden eller den adapter, der er tilsluttet til stikkontakten uden opsyn.

12. For at give yderligere beskyttelse er det tilrådeligt at installere en reststrømsanordning (RCD) med en nominel reststrøm på ikke over 30 mA i det elektriske kredsløb. I så henseende bedes du kontakte en elektriker.
13. Lad ikke enheden eller adapteren blive våd. Hvis enheden falder ned i vandet, skal du straks trække stikket eller adapteren ud af stikkontakten. Anbring ikke hænderne i vand, når enheden er sluttet til lysnettet. Inden genanvendelse skal det kontrolleres af en autoriseret elektriker.
14. Håndter ikke apparatet eller adapteren med våde hænder.
15. Enheden skal slukke hver gang du sætter den ned.
16. Brug ikke apparatet i nærheden af vand, for eksempel: i brusebadet, i badekarret eller over bassinet med vand.
17. Hvis enheden bruger en strømforsyning, må du ikke dække den, da det kan medføre en farlig temperaturstigning og beskadigelse af enheden. Sæt altid stikket i stikkontakten i enheden og derefter strømforsyningen til stikkontakten.
18. Brug ikke lagnen i foldet tilstand. Sæt ikke stifter, nåle og andre metalgenstande i arket.
19. Brug ikke pladen, hvis den er våd eller fugtig. Lad pladen hænge løst i et ventileret område, indtil det er helt tørt.
20. Sæt ikke ledningen på et opvarmet ark. Fold ikke udstyret, når det lægges på toppen under opbevaring. Kontroller udstyret regelmæssigt for tegn på slid eller skade. Hvis sådanne tegn eller udstyr anvendes ukorrekt, bedes du kontakte din leverandør, før du fortsætter med at bruge den.
21. Opbevares tørt. Sæt aldrig tunge genstande på arket.
22. Gå aldrig i seng med det elektriske ark tændt. Træk stikket ud af stikkontakten.
23. Dæk aldrig regulatoren.
24. Sørg for, at det er jævnt fordelt, inden der tændes for det elektriske ark. Der er ingen kinks eller folder.
25. Produktet kan vaskes i en vaskemaskine ved 30 ° C temperatur. Kan vaskes manuelt. Afbryd netledningen og controlleren, inden du vasker. Skifte eller regulator - regulatoren må ikke være våd under vask og under tørring skal ledningen være i vandret position for at sikre, at vandet ikke strømmer ind i kontakten eller regulatoren - regulatoren.
26. Stryg ikke det elektriske ark!
27. Dette udstyr er ikke beregnet til medicinsk brug på hospitaler.
28. Enheden skal afkøle før opbevaring.
29. Enheden må kun anvendes med de typer af flytbare elementer, der er angivet i udstyrsmærket.
30. Brug ikke enheden på justerbare senge eller hvis enheden anvendes på en justerbar seng, skal du kontrollere, at tæppet og ledningen ikke kan sidde fast eller bølgede, fx på hængsler.
31. Enheden er udstyret med en sikringsbeskyttelse mod overophedning, som ikke skal fungere, når den anvendes i overensstemmelse med den påtænkte brug af udstyret. Hvis sikringen trækker, stopper enheden med at blive brugt, skal udstyret returneres til

# producenten eller dets repræsentant for reparation.

Produkt: Elvarme pad AD7415 / AD7403

## FØR FØRSTE BRUG

1. Produktet skal udfoldes og lægges fladt, før det tændes.
2. Vi anbefaler, at du ændrer din ønskede varmeindstilling til 30 minutter før sengetid. Du skal slukke forinden før du sover.

## BESKRIVELSE AF ENHEDEN - Mekanisk regulator

1. Temperaturregulator
2. Netledning
3. Sengark / tæppe / matta

## BETJENINGSVEJLEDNING - Manuel betjening

1. Sæt netledningen i en stikkontakt.
2. Aktivér produktet ved at flytte kontakten til position 1/2.

0 - slukker

1 - Lav, blid varme, LED på

2 - høj varme, diode på

3. Sluk for apparatet, der flytter kontakten til position 0.

## OPBEVARING

Lad altid produktet køle ned før foldning og opbevaring. Dit produkt kan forblive på sengen hele året rundt som et behageligt underdæppe. Fjern kun kontrollerne og opbevar indtil vinter. Hvis du ønsker at fjerne produktet fra din seng, når det ikke er i brug, skal du rulle eller folde det løst og opbevare det i en taske. Undgå at skabe skarpe flammer i produktet; For eksempel må du ikke opbevare den under andre genstande, der kan medføre bøjning af de indvendige varmeledninger.

## RENGØRING OG LUFTFØRING

Tekstilafdækningen kan være en hånd eller en maskine, der vaskes i 30 graders vandtemperatur. Tag stikket ud af stikket, fjern fabirc coveret. Stoffet er dækket af vand.

Fold og presoak produktet i 15 minutter i en mild sæbe og lunken vandopløsning. Sørg for, at vandtemperaturen er under 30 ° C.

- Vask på den sarte eller milde cyklus i 2 minutter.
- Skyl i frisk, lunkent vand.
- Strik forsigtigt produktet i sin oprindelige størrelse.
- Lufttørre over en tøjlinie. Brug IKKE tøjpinde eller klip af nogen art.
- Brug IKKE produktet, før det er helt tørt!
- Brug IKKE produktet, før det er helt tørt!
- Stryg IKKE produktet!

## TEKNISKE DATA AD7415 / AD7403

Nomineret effektindgang: 45W

Maksimal effekt: 80W

Forsyningsspænding: 230 V ~ 50 / 60Hz

Dimensioner: 30 x 40cm / 38 x 38cm



Af hensyn til miljøet . Venligst overfør papemballage til affaldspapir. Hæld polyethylenposer (PE) i plastbeholderen Slidt enhed skal returneres til det relevante punkt opbevaring, fordi det er farligt i enheden ingredienser kan udgøre en trussel for miljøet. Den elektriske enhed skal overleveres for at begrænse dets genanvendelse og brug. Hvis i enheden der er batterier, fjern dem og vende tilbage til punktet opbevares separat.

## УКРАЇНСЬКА

### ЗВЕРНІТЬ УВАЖНО. ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ, ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПІДСУМКУ.

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну внаслідок використання пристрою проти його призначення або неправильного поводження.
2. Пристрій призначений тільки для домашнього використання. Не використовуйте для інших цілей, які не відповідають призначенню.

3. Підключіть пристрій лише до заземленого роз'єму 230 В ~ 50/60 Гц. Для того, щоб підвищити безпеку використання, не вмикайте багато електричних пристроїв одночасно в один контур.
4. Будьте особливо обережними, коли використовуєте пристрій, коли діти знаходяться поруч. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм, не дозволяйте дітям або особам, не знайомим з пристроєм, користуватися ним. Обладнання не повинно використовуватися маленькими дітьми, якщо тільки контролери не були попередньо встановлені батьками або опікунами, або діти були ретельно проінструктовані, як безпечно керувати регуляторами.  
Діти до 3 років не можуть використовувати цей пристрій через відсутність реакції на перегрівання.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особами, які не мають досвіду або знань про обладнання, якщо це робиться під наглядом відповідальної особи за їхню безпеку або надану їм. поради щодо безпечного використання пристрою і знають про небезпеки, пов'язані з його використанням. Діти не повинні грати з обладнанням. Прибирання та технічне обслуговування пристрою не повинні виконуватися дітьми, якщо вони не досягли 8-річного віку та не контролюються. Цей пристрій не може використовуватися людьми, які не є чутливими до тепла, і людьми, які дуже чутливі до тепла, які не здатні реагувати на перегрів і люди, які потребують постійного догляду.
6. Завжди після використання витягніть вилку з розетки, утримуючи розетку рукою. Не тягніть за шнур живлення.
7. Не занурюйте кабель, штепсель і весь пристрій у воду або іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу атмосферних умов (дощ, сонце та ін.) Або не використовуйте в умовах підвищеної вологості (ванні кімнати, вологі кемпінгові будинки).
8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити спеціалізованим ремонтним закладом, щоб уникнути небезпеки.
9. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення або пристрій не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може спричинити удар. Будь ласка, поверніть несправний пристрій у відповідний сервісний центр для перевірки або ремонту. Всі ремонтні роботи можуть виконувати лише авторизовані сервісні центри. Неправильно виконаний ремонт може викликати серйозну небезпеку для користувача.
10. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
11. Не залишайте пристрій або адаптер підключеними до розетки без нагляду.
12. Щоб забезпечити додатковий захист, доцільно встановити пристрій залишкового струму (УЗО) з номінальним струмом, що не перевищує 30 мА в електричному ланцюзі. З цього приводу звертайтеся до електрика.
13. Не допускайте намокання пристрою або адаптера. Якщо пристрій потрапляє у

воду, негайно витягніть вилку або адаптер з розетки. Не підключайте руки до води, коли пристрій підключено до електромережі. Перед повторним використанням його необхідно перевірити кваліфікованим електриком.

14. Не використовуйте пристрій або адаптер мокрими руками.

15. Пристрій слід вимикати кожного разу, коли ви відкладаєте його.

16. Не використовуйте пристрій біля води, наприклад: під душем, у ванні або над водою з водою.

17. Якщо пристрій використовує джерело живлення, не закривайте його, оскільки це може призвести до небезпечного підвищення температури і пошкодження пристрою. Спочатку вставте штепсельну вилку в розетку пристрою, а потім - в розетку.

18. Не використовуйте простирадло у складеному стані. Не кладіть шпильки, голки та інші металеві предмети в лист.

19. Не використовуйте лист, якщо він мокрий або вологий. Залиште аркуш вільно у провітрюваному приміщенні, доки він повністю не висохне.

20. Не кладіть шнур живлення на прогрітий аркуш. Не складайте обладнання, якщо воно знаходиться на верхній поверхні під час зберігання. Періодично перевіряйте обладнання на наявність ознак зношування або пошкодження. Якщо такі знаки або обладнання використовуються неправильно, зверніться до свого постачальника, перш ніж продовжувати користуватися ним.

21. Зберігати в сухому місці. Ніколи не кладіть на аркуш важкі предмети.

22. Ніколи не лягайте спати, коли електричний лист включений. Від'єднайте шнур живлення від розетки.

23. Ніколи не закривайте контролер.

24. Перед включенням електричного листа переконайтеся, що він рівномірно розподілений, немає перегинів або складок.

25. Продукт можна мити в пральній машині при температурі 30 ° C. Можна мити вручну. Перед відмиванням від'єднайте шнур живлення та контролер. Перемикач або регулятор - регулятор не повинен бути вологим під час прання, а під час сушіння шнур повинен бути в горизонтальному положенні, щоб переконатися, що вода не впадає у вимикач або регулятор - регулятор.

26. Не прасуйте електричний лист!

27. Це обладнання не призначене для медичного використання в лікарнях.

28. Пристрій повинен охолонути перед зберіганням.

29. Пристрій може використовуватися тільки з типами знімних елементів, зазначеними в маркуванні обладнання.

30. Не використовуйте пристрій на регульованих ліжках або якщо пристрій використовується на регульованому ліжку, переконайтеся, що ковдра та шнур не можуть застрягти або загорнути, наприклад, на шарнірах.

31. Пристрій оснащений запобіжником, що захищає від перегріву, який не повинен працювати при використанні відповідно до передбачуваного використання обладнання. Якщо запобіжник відключається, пристрій перестане працювати, обладнання необхідно

# повернути виробнику або його представнику для ремонту.

Форма випуску: Електричні нагрівальні плити AD7415 / AD7403

## ПЕРЕД ПЕРШИМИ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Перед увімкненням виріб необхідно розкласти і розкласти.
2. Ми рекомендуємо змінити бажану температуру на 30 хвилин перед сном. Ви повинні вимкнути, перш ніж спати.

## ОПИС ПРИСТРОЮ - механічний контролер

1. Регулятор температури
2. Шнур живлення
3. Простирадло / ковдра / килимок

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ - ручний контролер

1. Підключіть шнур живлення до електричної розетки.
  2. Активуйте виріб, перемістивши перемикач у положення 1/2.
- 0 - вимикання
- 1 - низьке, м'яке тепло, світлодіод включений
  - 2 - високе нагрівання, діод
  3. Вимкніть пристрій, який переміщує перемикач у положення 0.

## ЗБЕРІГАННЯ

Завжди дайте продукту охолонути перед складанням і зберіганням. Ваш продукт може залишатися на ліжку цілий рік як зручне під-ковдру. Просто зніміть елементи керування та зберігайте до зими. Якщо ви хочете виїняти виріб зі свого ліжка, коли він не використовується, згорніть або складіть його вільно і зберігайте в сумці. Уникайте загострення складок у виробі; наприклад, не зберігайте його під іншими предметами, які можуть призвести до вигину внутрішніх нагрівальних проводів.

## ОЧИЩЕННЯ І АВІЮВАННЯ

Тканинна оболонка може бути рукою або машиною, промитою в температурі 30 градусів води. Від'єднайте пристрій, зніміть кришку fabric. Тканина покрита водою.

Складіть та замочіть продукт протягом 15 хвилин у м'якому мильному розчині та теплої води. Переконайтеся, що температура води не перевищує 30 ° C.

- Промийте на ніжному або ніжному циклі протягом 2 хвилин.
- Промити свіжою теплою водою.
- Обережно розтягніть виріб до його початкового розміру.
- Просушіть повітря на лінії одягу. НЕ використовуйте шпильки або затиски для одягу будь-якого типу.
- НЕ використовуйте виріб, поки він повністю не висохне!
- НЕ прасуйте виріб!

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ AD7415 / AD7403

Номинальна потужність: 45 Вт  
Максимальна потужність: 80 Вт  
Напруга живлення: 230 В ~ 50/60 Гц  
Розміри: 30 x 40 см / 38 x 38 см



У інтересах навколишнього середовища.

Будь ласка, віддайте картонну упаковку в місце збору мукулатури. Політиленові мішки (PE) викинути в смітник для пластику. Відпрацьований пристрій повинен бути відправлений у відповідну точку зберігання, тому що в пристрої є небезпечні інгредієнти, які можуть становити загрозу навколишньому середовищу. Електричний пристрій потрібно повернути так, щоб обмежити його повторне використання. Якщо у пристрої є батарейки, то потрібно їх витягнути і віддати до відповідного пункту.

## СРПСКИ

**МОЛИМО ЧИТАЈТЕ ПАЖЉИВО. ВАЖНЕ УПУТЕ, ЧУВАЈТЕ ЗА КАСНИЈУ УПОТРЕБУ.**

1. Прочитајте упутство за употребу пре коришћења уређаја и пратите упутства која се у њој налазе. Произвођач није одговоран за штету проузроковану кориштењем уређаја од његове намјене или неправилног руковања.

2. Уређај је само за кућну употребу. Не користите за друге сврхе које нису у складу са

његовом наменом.

3. Повежите уређај само на уземљену утичницу од 230 В ~ 50/60 Хз. Да бисте повећали безбедност употребе, немојте истовремено укључити многе електричне уређаје у један круг.

4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су дјеца у близини. Не дозволите деци да се играју са уређајем, не дозволите да је користе деца или особе које нису упознати са уређајем. Ову опрему не би требало да користе мала деца, осим ако су контролори унапред подешени од стране родитеља или старатеља, или су деца детаљно упућена како да се безбедно носе са регулаторима.

Дјеца млађа од три године не могу користити овај уређај због недостатка одговора на прегријавање.

5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити дјеца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, осјетилним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако се то ради под надзором одговорне особе за њихову сигурност или да им је дата савете о безбедној употреби уређаја и свесни су опасности у вези са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не смију изводити дјеца уколико нису старији од 8 година и ако су под надзором. Овај уређај не могу да користе људи који нису осетљиви на топлоту и људи који су веома осетљиви на топлоту, који нису у стању да реагују на прегревавање и људи који захтевају сталну негу.

6. Увек након употребе извучите утикач из утичнице тако што ћете држати утичницу руком. НЕ повлачите кабл за напајање.

7. Не урањајте кабл, утикач и читав уређај у воду или другу течност. Не излажите уређај атмосферским условима (киша, сунце, итд.) Или не користите у условима високе влажности (купаонице, влажне камп куће).

8. Повремено проверите стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, требало би га заменити специјалистички сервис како би се избегао ризик.

9. Немојте користити уређај са оштећеним каблом за напајање или уређај не ради како треба. Не поправљајте уређај сами, јер то може изазвати шок. Молимо да вратите неисправан уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке могу обављати само овлаштени сервиси. Неправилно извршена поправка може проузроковати озбиљну опасност за корисника.

10. Немојте користити уређај у близини запаљивих материјала.

11. Не остављајте уређај или адаптер спојен на утичницу без надзора.

12. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се уградња уређаја за преосталу струју (РЦД) са називном заосталом струјом која не прелази 30 мА у електричном кругу. У том смислу, обратите се електричару.

13. Не дозволите да се уређај или адаптер смочи. Ако уређај падне у воду, одмах извучите утикач или адаптер из утичнице. Не стављајте руке у воду када је уређај прикључен на електричну мрежу. Пре поновне употребе, мора бити прегледан од стране квалификованог електричара.



14. Не рукујте уређајем или адаптером мокрым рукама.
15. Уређај треба искључити сваки пут када га спустите.
16. Немојте користити уређај у близини воде, на пример: под тушем, у кади или изнад базена са водом.
17. Ако уређај користи напајање, немојте га прекривати, јер то може довести до опасног повећања температуре и оштећења уређаја. Увек прво уметните утикач у утичницу на уређају, а затим напајање у утичницу.
18. Немојте користити плафон у преклопљеном стању. Не стављајте игле и друге металне предмете у лим.
19. Немојте користити лист ако је влажан или влажан. Оставите лист слободно у прозаченом простору док се потпуно не осуши.
20. Не стављајте кабл за напајање на загрејани лист. Не прекривајте опрему када је постављена на врх током складиштења. Повремено проверите опрему због знакова хабања или оштећења. Ако се такви знакови или опрема користе на неодговарајући начин, обратите се добављачу прије наставка кориштења.
21. Чувати на сувом месту. Никада не стављајте тешке предмете на лист. Никада не спавајте са укљученим електричним листом. Извуците утикач из утичнице.
23. Никада немојте покривати регулатор.
24. Пре укључивања електричног лима, уверите се да је равномерно распоређен, нема прегиба или набора.
25. Производ се може прати у машини за прање веша на температури од 30 ° Ц. Може се прати ручно. Искључите кабл за напајање и регулатор пре прања. Прекидач или регулатор - регулатор не сме бити влажан током прања, а током сушења кабл мора бити у хоризонталном положају како би се осигурало да вода не тече у прекидач или регулатор - регулатор.
26. Не пеглати електрични лист!
27. Ова опрема није намењена за медицинску употребу у болницама.
28. Уређај треба да се охлади пре складиштења.
29. Уређај се може користити само са врстама уклоњивих елемената наведених у ознаци опреме.
30. Немојте користити уређај на подесивим креветима или ако се уређај користи на подесивом кревету, провјерите да се покривач и кабел не могу заглавити или наборати, нпр. На шаркама.
31. Уређај је опремљен осигурачем који штити од прегревања, који не би требало да функционише када се користи у складу са предвиђеном употребом опреме. Ако се осигурач искључи, уређај ће престати радити, опрема мора бити враћена произвођачу или његовом представнику на поправку.

Производ: Електрична гријаћа плоча АД7415 / АД7403

#### ПРИЈЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

1. Производ се мора раставити и положити прије укључивања.
2. Препоручујемо да промените жељену температуру до 30 минута пре спавања. Морате се искључити пре спавања.

## ОПИС УРЕЂАЈА - механички контролер

1. Регулатор температуре
3. Постељина / дека / мат

2. Кабл за напајање

## УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ - ручни регулатор

1. Укључите кабл за напајање у електричну утичницу.
2. Активирајте производ померањем прекидача у положај 1/2.
- 0 - искључивање
- 1 - ниска, блага топлота, укључена ЛЕД диода
- 2 - висока топлота, диода на
3. Искључите уређај који помера прекидач у положај 0.

## СТОРИНГ

Увек оставите производ да се охлади пре склапања и складиштења. Ваш производ може остати на кревету током целе године, као удобан покривач. Једноставно уклоните контроле и чувајте их до зиме. Ако желите да уклоните производ из кревета када га не користите, окрените га или га преклопите и чувајте у врећици. Избегавајте стварање оштрих набора на производу; на пример, немојте га чувати под другим предметима који могу довести до савијања унутрашњих грејних жица.

## ЧИШЋЕЊЕ И СУШЕЊЕ ВАЗДУХА

Тканина може бити ручно или машински опрана у температури воде од 30 степени. Искључите уређај, уклоните фабрици поклопац. Тканина је прекривена водом.

Пресавијте и пре-намочите производ 15 минута у благом сапуну и млакој води. Уверите се да је температура воде мања од 30 ° Ц.

- Оперите на деликатном или благом циклусу 2 минута.
- Исперите свјежом млаком водом.
- Пажљиво растегните производ на оригиналну величину.
- Осушите ваздух преко линије за одећу. НЕМОЈТЕ користити било какве квачице или квачице.
- НЕ користите производ док се не осуши до краја!
- НЕ глечајте производ!

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ АД7415 / АД7403

Номинална снага: 45В

Максимална снага: 80В

Напон напајања: 230 В ~ 50 / 60Хз

Димензије: 30 к 40цм / 38 к 38цм



За заштиту животне средине: молимо вас да одвојите картонске кутије и пластичне кесе и одложите их у одговарајуће канте за смеће. Коришћени уређај треба да буде испоручен на наменске сакупљане тачке због оштрих компоненти, што може утицати на животну средину. Немојте одлагати овај уређај у заједничку корпу за отпатке.

## SVENSKA

### VÄNLIGEN LÄS NOGGRANT. VIKTIGA INSTRUKTIONER, HÅLL FÖR LATER ANVÄNDNING.

1. Läs bruksanvisningen innan du använder enheten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren är inte ansvarig för skador som orsakas av att enheten används mot avsedd användning eller felaktig hantering.
2. Enheten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd inte för andra ändamål som inte överensstämmer med den avsedda användningen.
3. Anslut endast en 230 V ~ 50/60 Hz jordad uttag. För att öka säkerheten vid användning ska du inte slå på många elektriska enheter samtidigt till en krets.
4. Var extra försiktig när du använder enheten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med enheten, låt inte barn eller personer som inte är bekanta med enheten använda den. Utrustningen ska inte användas av små barn, såvida inte kontrollerna har förinställts av föräldrar eller vårdnadshavare, eller barn har fått noggrann instruktion om hur man ska

hantera kontrollerna på ett säkert sätt.

Barn under tre år kan inte använda den här enheten på grund av bristen på överhettnings.

5. **VARNING:** Denna utrustning kan användas av barn över 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer som inte har erfarenhet eller kunskaper om utrustningen, om detta sker under överinseende av en ansvarig person för deras säkerhet eller ges till dem. tips om säker användning av enheten och är medveten om farorna i samband med användningen. Barn ska inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av apparaten ska inte utföras av barn om de inte är över 8 år och övervakas. Denna enhet kan inte användas av personer som inte är värmekänsliga och personer som är mycket känsliga mot värme, som inte kan reagera på överhettnings och av personer som behöver konstant vård.

6. Avlägsna alltid kontakten från uttaget genom att hålla kontakten med handen. Dra INTE i nätsladden.

7. Doppa inte in kabeln, kontakten och hela enheten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte apparaten för atmosfäriska förhållanden (regn, sol etc.) eller använd inte vid hög luftfuktighet (badrum, fuktiga hus).

8. Kontrollera regelbundet nätkabelns tillstånd. Om nätkabeln är skadad ska den bytas ut av en specialiserad reparationsanläggning för att undvika fara.

9. Använd inte enheten med en skadad nätsladd eller enheten fungerar inte korrekt. Reparera inte enheten själv, eftersom det kan orsaka chock. Vänligen returnera den defekta enheten till lämpligt servicecenter för inspektion eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade servicepunkter. Felaktig utförd reparation kan medföra allvarlig fara för användaren.

10. Använd inte apparaten nära brandfarliga material.

11. Lämna inte enheten eller adaptern ansluten till uttaget utan övervakning.

12. För att ge ytterligare skydd är det lämpligt att installera en återstående strömanordning (RCD) med en märkt återström som inte överstiger 30 mA i elkretsen. Var vänlig kontakta en elektriker.

13. Låt inte enheten eller adaptern bli våt. Om enheten faller i vattnet drar du omedelbart ut kontakten eller adaptern från eluttaget. Håll inte händerna i vatten när enheten är ansluten till elnätet. Innan den återanvänds måste den kontrolleras av en kvalificerad elektriker.

14. Hantera inte enheten eller adaptern med våta händer.

15. Enheten ska stängas av varje gång du lägger ner den.

16. Använd inte apparaten nära vatten, till exempel: i duschen, i badkaret eller över bassängen med vatten.

17. Om enheten använder en strömförsörjning, täck inte den, eftersom det kan leda till en farlig temperaturökning och skada på enheten. Sätt alltid i stickkontakten i eluttaget i enheten och därefter strömförsörjningen till vägguttaget.

18. Använd inte lakan i veckat tillstånd. Placera inte pinnar, nålar och andra metallföremål i arket.

19. Använd inte plåten om den är våt eller fuktig. Låt laken hängas löst i ett ventilerat område tills det är helt torrt.
20. Lägg inte nätsladden på ett uppvärmt ark. Vik inte utrustningen när den placeras på toppen under lagring. Kontrollera utrustningen regelbundet för tecken på slitage eller skador. Om sådana tecken eller utrustning används felaktigt, kontakta din leverantör innan du fortsätter använda den.
21. Förvara på torrt ställe. Lägg aldrig tunga föremål på arket.
22. Gå aldrig somna med det elektriska bladet som är påslagen. Koppla ur strömkontakten ur uttaget.
23. Ta aldrig av kontrollenheten.
24. Innan du sätter på det elektriska arket, se till att det är jämnt fördelat, det finns inga kinks eller veck.
25. Produkten kan tvättas i en tvättmaskin vid 30 ° C temperatur. Kan tvättas för hand. Koppla bort nätkabeln och kontrollenheten innan du tvättar. Omkopplare eller regulator - regulatorn får inte vara våt under tvättning och under torkningen måste ledningen vara i vågrätt läge för att säkerställa att vattnet inte strömmar in i strömbrytaren eller regulatorn - regulatorn.
26. Stryk inte det elektriska arket!
27. Denna utrustning är inte avsedd för medicinsk användning på sjukhus.
28. Anordningen bör svalna före förvaring.
29. Apparaten får endast användas med de typer av flyttbara element som anges i utrustningsmarkeringen.
30. Använd inte enheten på justerbara sängar eller om apparaten används på en justerbar säng, kontrollera att filten och sladden inte kan fastna eller korrugeras, t.ex. på gångjärnen.
31. Enheten är utrustad med en säkring mot överhettning, som inte ska fungera när den används i enlighet med den avsedda användningen av utrustningen. Om säkringen går, kommer anordningen att sluta fungera, maskinen måste returneras till tillverkaren eller dess representant för reparation.

Produkt: Elvärmepadd AD7415 / AD7403

#### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

1. Produkten måste vara utfälld och placerad platt innan den slås på.
2. Vi rekommenderar att du ändrar önskad värmeställning till 30 minuter före sänggåendet. Du måste stänga av innan du sover.

#### BESKRIVNING AV ENHETEN - Mekanisk styrenhet

1. Temperaturregulator
2. Nätsladd
3. Sängklädsel / filt / matta

#### BRUKSANVISNINGAR - Manuell styrenhet

1. Anslut nätsladden till ett eluttag.
  2. Aktivera produkten genom att flytta omkopplaren till läge 1/2/3.
- 0 - stängs av
- 1 - låg, mild värme, lysdiod på
  - 2 - hög värme, diod på
3. Stäng av apparaten som flyttar omkopplaren till läge 0.

## SPARANDE

Låt alltid produkten svalna innan den läggs och lagras. Din produkt kan vara kvar på sängen året runt som ett bekvämt undertyg. Ta bort kontrollerna och lagra till Vinter. Om du vill ta bort produkten från din säng när du inte använder den, rulla eller vik den löst och förvara i en påse. Undvik att skapa vassa veckor i produkten; förvara inte det under andra föremål som kan leda till att bocka inuti värmekabeln.

## RENGÖRING & LUFTRÖRNING

Tygöverdraget kan vara en hand eller maskin som tvättas i 30 graders vattentemperatur. Dra ur kontakten, ta bort fabirc-locket. Tyget är täckt av vatten.

Vik och presoak produkten i 15 minuter i en mild tvål och ljummet vattenlösning. Se till att vattentemperaturen är mindre än 30 ° C.

- Tvätta på den känsliga eller skonsamma cykeln i 2 minuter.
- Skölj i färskt ljummet vatten.
- Sträcka försiktigt produkten till sin ursprungliga storlek.
- Lufttorka över en tvättlinje. Använd INTE klädspetsar eller klämmor av något slag.
- Använd INTE produkten tills den är helt torr!
- Stryk inte produkten!

## TEKNISKA DATA AD7415 / AD7403

Nominerad effektingång: 45W

Maximal effekt: 80W

Matningsspänning: 230 V ~ 50 / 60Hz

Mått: 30 x 40cm / 38 x 38cm



Vi sköter om miljön. Överlämna förpackningar i kartong till pappersavfall. Polyetylsäckar (PE) slängs i avfallsbehållare för plast. Man bör lämna en gammal apparat till en riktig återvinningscentral, eftersom farliga komponenter i apparaten kan orsaka fara till miljön. En elektrisk apparat bör lämnas för att minska förnyad användning av denna. Om apparaten innehåller batterier, bör man ta bort dem och lämna dem separat till återvinningscentraler.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordon 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

### SERWIS CENTRALNY

01-237 Warszawa ul.Ordon 2A

tel. 728 - 595 - 006

[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczętka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



### W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.



**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!**

## PRZECZYTAJ UWAŻNIE. WAŻNE INSTRUKCJE, ZACHOWAJ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU.

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230 V ~50/60 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie. Sprzęt nie powinien być użytkowany przez małe dzieci, chyba że regulatory zostały wstępnie nastawione przez rodziców lub opiekunów, lub dzieci zostały dokładnie poinstruowane jak bezpiecznie obchodzić się z regulatorami. Dzieci poniżej trzeciego roku życia, nie mogą korzystać z tego urządzenia ze względu na brak możliwości reagowania na przegrzanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem. Urządzenie to nie może być użytkowane przez osoby niewrażliwe na ciepło, i osoby bardzo wrażliwe na ciepło, które nie są w stanie zareagować na przegrzanie oraz przez osoby wymagające stałej opieki.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub urządzenie nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub

dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

11. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

12. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

13. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia ani zasilacza. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę lub zasilacz z gniazdka sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.

14. Nie wolno chwytać urządzenia ani zasilacza mokrymi dłońmi.

15. Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.

16. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.

17. Jeżeli urządzenie wykorzystuje zasilacz, nie przykrywaj go, ponieważ mogłoby to doprowadzić do niebezpiecznego wzrostu temperatury i uszkodzenia urządzenia. Zawsze, jako pierwszą wkładaj wtyczkę do gniazda zasilania w urządzeniu a następnie zasilacz do gniazda sieciowego.

18. Nie używać produktu w stanie złożonym. Nie wpinaj w produkt szpilek, igieł i innych metalowych przedmiotów.

19. Nie używaj produktu jeżeli jest mokre lub wilgotne. Należy zostawić produkt rozwieszony luźno w przewiewnym miejscu aż do całkowitego wyschnięcia.

20. Nie kładź kabla sieciowego na rozgrzanym produkcie. Nie składać sprzętu, gdy jest umieszczany podczas składowania na wierzchu. Sprawdzaj okresowo sprzęt, czy nie ma oznak zużycia ani uszkodzenia. Jeżeli występują takie oznaki lub sprzęt był niewłaściwie użytkowany, należy zwrócić się do dostawcy przed jego dalszym użytkowaniem.

21. Przechowywać w suchym miejscu. Nigdy nie kładź ciężkich przedmiotów na produkcie.

22. Nigdy nie kładź się spać z włączonym produktem. Odłącz wtyczkę z gniazdka.

23. Nigdy nie przykrywaj kontrolera.

24. Przed włączeniem produktu upewnij się, że jest ono równo rozłożone, nie ma załamań ani pofałdowań.

25. Produkt może być prany w pralce w temperaturze 30°C. Można prać ręcznie. Przed praniem odłącz kabel zasilający i kontroler. Przełącznik lub kontroler – regulator nie mogą być mokre podczas prania, a podczas suszenia sznur musi być w pozycji poziomej, aby zapewnić, że woda nie wpłynie do przełącznika lub kontrolera – regulatora.

26. Nie wolno prasować produktu!



27. Sprzęt ten nie jest przeznaczony do użytkowania medycznego w szpitalach.
28. Urządzenie powinno ostygnąć przed składowaniem.
29. Urządzenie może być użytkowane tylko z typami odejmowalnych elementów podanymi w oznakowaniu sprzętu.
30. Nie używać urządzenia na łóżkach regulowanych lub jeżeli urządzenie używa się na łóżku regulowanym, należy sprawdzić czy koc i przewód nie mogą się zaklinować lub pofałdować, np. na zawiasach.
31. Urządzenie jest wyposażone w bezpiecznik chroniący przed przegrzaniem, który nie powinien zadziałać podczas użytkowania zgodnego z przeznaczeniem sprzętu. W przypadku zadziałania bezpiecznika, urządzenie przestanie działać, sprzęt musi zostać zwrócony do wytwórcy lub jego przedstawiciela w celu naprawy.

Produkt: Elektryczna poduszka grzejna AD7415 / AD7403

#### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- 1) Produkt należy rozłożyć i położyć płasko przed włączeniem.
2. Zalecamy, aby przełączyć urządzenie na maksymalne ustawienie na 30 minut przed snem, a następnie zredukować dożądanego ustawienia ogrzewania. Musisz się wyłączyć, aby zasnąć.

#### OPIS URZĄDZENIA – sterownik mechaniczny

1. Sterownik temperatur
2. Przewód zasilający
3. Prześcieradło / koc / mata

#### UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA – włącznik mechaniczny

1. Podłącz przewód zasilający do gniazdka elektrycznego.
2. Uruchoom ogrzewanie produktu przesuwając włącznik do pozycji 1 / 2 .
  - 0           wyłączony
  - 1           niska temperatura, dioda zapalona
  - 2           wysoka temperatura, dioda zapalona
3. Wyłącz urządzenie przesuwając włącznik do pozycji 0.

#### PRZECHOWYWANIE

Zawsze pozwól, aby produkt ostygł przed złożeniem i przechowywaniem. Produkt może pozostać na łóżku przez cały rok jako wygodny koc. Po prostu wyjmij elementy sterujące i przechowuj je do zimy. Jeśli chcesz usunąć produkt z łóżka, gdy nie jest używany, zwiń go lub złóż luźno i przechowuj w torbie. Unikaj tworzenia ostrych zagnieceń w produkcie; na przykład nie przechowuj go pod innymi przedmiotami, które mogą spowodować zgięcia grzejących przewodów wewnętrznych.

#### CZYSZCZENIE I SUSZENIE POWIETRZA

Poszwę z tkaniny można prać ręcznie lub w pralce w temperaturze wody 30 stopni C. Odłącz urządzenie, zdejmij poszwę urządzenia.

Poszwa z tkaniny to jedyna część urządzenia, którą można prać w wodzie.

Złóżć i namocz produkt przez 15 minut w letnim roztworze wody z łagodnym mydłem. Upewnij się, że temperatura wody jest niższa niż 30 ° C.

Prać w delikatnym cyklu przez 2 minuty.

Splukać świeżą letnią wodą.

Delikatnie rozciągnij produkt do jego oryginalnego rozmiaru.

Wysuszyć powietrzem na sznurku. NIE używaj klamer do ubrania ani żadnych klipów.

NIE używaj produktu, dopóki nie będzie całkowicie suchy!

NIE prasuj produktu!

#### DANE TECHNICZNE

Nominalny pobór mocy:

Napięcie zasilające:

Wymiar (wysokość x szerokość) cm:

AD7425 / AD7426

60W / 2 x 60W

230 V ~ 50/60 Hz

150X80 / 150X160

# ADLER

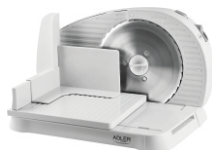
EUROPE



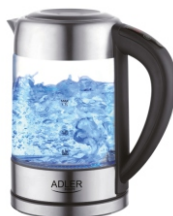
**Electric Kettle  
AD 08**



**Mixer  
AD 4205**



**Food Slicer  
AD 4701**



**Water Kettle  
AD 1247 NEW**



**Hair Dryer  
AD 2220**



**Bagless Vacuum  
AD 7036**



**Coffee Grinder  
AD 443**



**Nose Trimmer  
AD 2911**



**Precision scale  
AD 3162**



**Beard Trimmer  
AD 2922**



**Pet Hair Clipper  
AD 2828**



**Hair Straightener  
AD 2318**



**Air Cooler  
AD 7913**



**Blender  
AD 4067**



**Hair Dryer  
AD 2251**



**Led Bathroom Mirror  
AD 2168**

# ADLER

EUROPE



**Electric Kettle  
AD 02**



**Espresso Machine  
AD 4404**



**Standing Fan  
AD 7305**



**Sandwich maker  
AD 3015**



**Fan Heater  
AD 77**



**Oil Heater  
AD 7808**



**Hair Clipper  
AD 2823**



**Hair Clipper  
AD 2825**



**Dripp Coffee Maker  
AD 4407**



**Kettle  
AD 1286**



**Hair Dryer  
AD 2252**



**Hair Clipper  
AD 2832**



**Hair Shaver  
AD 2932**



**Kitchen Scale  
AD 8121**



**Nut Cookie Maker  
AD 3039**



**Blender  
AD 4076**

# ADLER

EUROPE



**Electric Kettle  
AD 1225**



**Electric heating pad  
AD 7415**



**Desktop fan  
AD 7303**



**Waffle Maker  
AD 3036**



**Mini washing machine with  
spinning function  
AD 8051**



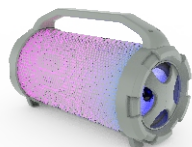
**Desk fan 15 cm with  
clip  
AD 7317**



**Quartz Heater  
AD 7709**



**Food dryer  
AD 6654**



**Bluetooth Speaker  
AD 1169**



**Water Kettle 1,0L  
AD 1283**



**Steam Iron  
AD 5032**



**Electric Oven With HOB  
AD 6020**



**Bending steam mop  
AD 7038**



**Tower Fan  
AD 7319**



**Fan Heater  
AD 7717**



**Air Conditioner  
AD 7916**